EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 208 | NGÀY 07 — 13/06/2024 | *Sự thật, Truyền thống, Hy vọng* | WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | $2.00

VĂN HÓA — 13

Hoa Kỳ đã kết thúc thời kỳ bế quan tỏa cảng xứ Phù Tang như thế nào?

TÂM & THÂN — 29

Những lợi ích của nấm tuyết

GIÁO DỤC — 17

Giúp con không bị cuốn theo đám đông

Ký giả: Di cư ồ ạt mở đường cho việc xóa bỏ các quốc gia

Một thỏa thuận về di cư được Liên Hiệp Quốc thông qua cách đây sáu năm đã định nghĩa lại nhập cư 'từ một đặc ân trở thành một quyền,' ông Alex Newman cho biết

Ella Kietlinska và Joshua Philipp

Ông Alex Newman – ký giả người Mỹ và là cộng tác viên của Epoch Times – cho rằng một làn sóng di cư ồ ạt toàn cầu mới có khả năng nới lỏng mối liên kết vốn gắn kết mọi người thành một quốc gia, vì mỗi quốc gia đang dần mất đi bản sắc dân tộc của mình.

Trong buổi phỏng vấn gần đây với chương trình "Crossroads" của EpochTV, ông Newman nói rằng việc này tạo ra những điều kiện thuận lợi cho các tổ chức toàn cầu củng cố quyền lực và cuối cùng đảm nhận vai trò một chính phủ toàn cầu.

Một trong những mục tiêu của tình trạng di cư ồ ạt là "làm suy yếu tính thuần nhất quốc gia," ông Newman cho biết, dẫn lời cố Đặc phái viên Liên Hiệp Quốc (LHQ)

*Xem tiếp **trang 10***

Năm 2020, có khoảng 281 triệu người di cư quốc tế trên toàn thế giới.

ĐỌC BÁO ONLINE TẠI:

EpochTimesViet.com

Nhớ lại biến cố Thiên An Môn: Xe tăng cán sinh viên tử vong trên lan can sắt

Nhà luật học Viên Hồng Băng đích thân trải qua vụ thảm sát ngày 04/06/1989 đã nhớ lại sự kiện bi thảm năm đó

Ninh Hải Chung và Lạc Á

Năm nay 2024, đánh dấu kỷ niệm 35 năm vụ thảm sát Thiên An Môn ở Bắc Kinh, các hoạt động kỷ niệm đã được tổ chức ở nhiều nơi trên thế giới. Trong buổi phỏng vấn độc quyền với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times gần đây, nhà luật học Viên Hồng Băng (Yuan Hongbing) – người đích thân trải qua vụ thảm sát ngày 04/06/1989 – đã nhớ lại sự kiện bi thảm mà ông chứng kiến

*Xem tiếp **trang 22***

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

ILLUSTRATION BY THE EPOCH TIMES, GETTY IMAGES

▲ Thân nhân cầm ảnh các nạn nhân thiệt mạng trong hai vụ tai nạn nghiêm trọng của phi cơ Boeing 737 MAX khiến 346 người tử vong, ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 29/10/2019.

Gia đình nạn nhân muốn Boeing phải chịu 'ngày phán xét' trước tòa

'Việc buộc tội các cá nhân [tại Boeing] là không có gì phải bàn cãi,' ông Robert Clifford, luật sư trưởng của gia đình các nạn nhân trong vụ tai nạn, cho biết

Jacob Burg

Trong cuộc họp hôm 31/05, các quan chức Bộ Tư pháp Hoa Kỳ (DOJ) nói với thân nhân của nạn nhân rằng các giám đốc điều hành của Boeing có thể vẫn phải đối mặt với các cáo buộc hình sự vì các vụ tai nạn phi cơ 737 MAX gây tử vong hồi năm 2018 và 2019.

Khi đưa ra thông báo trong tháng Năm rằng Boeing đã vi phạm một thỏa thuận hình sự năm 2021, Bộ Tư pháp đã gặp các gia đình và luật sư của họ lần thứ hai tính từ cuối tháng Tư để thảo luận về kế hoạch của cơ quan này.

Thỏa thuận dàn xếp đó, tức là thỏa thuận hoãn truy tố, sẽ miễn truy tố các cáo buộc hình sự đối với công ty hàng không này vì những vụ tai nạn của phi cơ 737 MAX 8 vào năm 2018 và 2019 khiến 346 người thiệt mạng nếu

*Xem tiếp **trang 2***

Nổi bật

Hơn 3,000 vụ bắt giữ trong chiến dịch trấn áp chợ ma túy của San Francisco ... Tr. 3

TT Biden ký sắc lệnh hạn chế tị nạn ở biên giới phía Nam ... Tr. 5

Tiến sĩ Fauci phủ nhận một cố vấn đã xóa thư điện tử ... Tr. 11

TT Biden gửi thông điệp ủng hộ con trai khi phiên tòa xét xử vụ sử dụng súng bắt đầu ... Tr. 11

Kinh tế Hoa Kỳ tăng trưởng thấp nhất kể từ nửa đầu năm 2022 ... Tr. 12

Thủ tướng Netanyahu: Không có 'ngừng bắn vĩnh viễn' cho đến khi Hamas bị tiêu diệt ... Tr. 24

Các nước vùng Baltic cố gắng tách khỏi hệ thống điện của Nga ... Tr. 26

QUAN ĐIỂM

Roger L. Simon
Sự đón tiếp ông Trump tại hội nghị Đảng Tự Do ... Tr. 28

Matthew Ogilvie
Chúng ta là một nền văn hóa tôn vinh sự sống hay cái chết? ... Tr. 28

Các vụ kiện về khí hậu chống lại công ty dầu khí có thể khiến năng lượng tăng giá

Kevin Stocklin

Trong lúc các công ty dầu khí và than đá của Hoa Kỳ gặp khó khăn với một loạt các quy định và rào cản cấp phép, thì họ cũng phải đối mặt với những thách thức mới từ các nhà hoạt động khí hậu dưới hình thức kiện tụng, phạt tiền, đánh thuế, và sự vận động cổ đông từ các quỹ hưu trí của các tiểu bang xanh.

Và ngày càng có nhiều tiểu bang Hoa Kỳ rơi vào thế đối lập – với các tiểu bang xanh dẫn đầu những cáo buộc chống lại các công ty nhiên liệu hóa thạch, trong khi các tiểu bang đỏ cố gắng bảo vệ những công ty này.

*Xem tiếp **trang 9***

GIANLUIGI GUERCIA/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Viên chức của Ủy ban Bầu cử Nam Phi cầm một lá phiếu đã được đánh dấu trong quá trình kiểm đếm phiếu tại điểm bỏ phiếu trong trường Norwood ở Durban, Nam Phi, trong cuộc tổng tuyển cử của Nam Phi hôm 29/05/2024.

Đảng cầm quyền "bị xóa sổ" trong cuộc bầu cử ở Nam Phi

Thời kỳ mới của nền chính trị liên minh hỗn loạn bắt đầu

XEM BÀI VIẾT TR. 24

Phản ứng của cử tri ở các tiểu bang chiến địa về việc kết tội ông Trump

Lawrence Wilson, Nathan Worcester

LAWRENCE WILSON/THE EPOCH TIMES

Cử tri độc lập Robin Bennett.

Việc cựu Tổng thống (TT) Donald Trump bị kết án trọng tội với 34 tội danh làm giả hồ sơ kinh doanh có thể sẽ khiến suy nghĩ của một vài cử tri do dự tại hai tiểu bang chiến địa thay đổi.

Có nhiều lý do khác nhau cho việc này, do suy nghĩ của những người được xem là cử tri độc lập cũng khác nhau.

Một số người đã loại trừ khả

*Xem tiếp **trang 4***

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

ĐỪNG CHẬM TRỄ.
HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (714) 356-8899

Chính sách về Trung Quốc của TT Biden có cứng rắn như họ quảng bá không?

Stu Cvrk

QUAN ĐIỂM 27

Thủ tướng Hungary: NATO đang chuẩn bị cho xung đột trực tiếp với Nga

THẾ GIỚI 21

HOA KỲ

LAURE BOYER/HANS LUCAS VIA AFP VIA GETTY IMAGES

Hạ viện Hoa Kỳ đã thông qua một dự luật trừng phạt những ai giúp đỡ và tiếp tay cho Tòa án Hình sự Quốc tế, sau khi tòa án ở The Hague này quyết định tìm kiếm lệnh bắt giữ các nhà lãnh đạo Israel và các thủ lĩnh của nhóm khủng bố Hamas.

KENT NISHIMURA/GETTY IMAGES

"Người dân đang dần mất đi niềm tin vào các thể chế của chúng ta."

Chủ tịch Hạ viện Mike Johnson, *nói về sự thiên vị chính trị trong hệ thống tư pháp*

Gia đình nạn nhân muốn Boeing phải chịu 'ngày phán xét' trước tòa

Tiếp theo từ trang 1

Boeing vẫn tuân thủ cho đến ngày 07/01/2024. Sau thời điểm này hai ngày, một khung cửa đã bung ra khỏi một chuyến bay của hãng hàng không Alaska Airlines vài phút sau khi cất cánh. Ban đầu Boeing bị buộc tội âm mưu lừa gạt Hoa Kỳ.

Trong cuộc họp hôm 31/05, các quan chức Bộ Tư pháp cho biết họ vẫn chưa quyết định "làm thế nào để khởi tố Boeing trong tương lai" nhưng sẽ thông báo cho các gia đình và tòa án chậm nhất là ngày 07/07.

Các gia đình bày tỏ lo ngại về việc đưa ra thỏa thuận nhận tội cho Boeing và kêu gọi chính phủ truy tố công ty này và các giám đốc điều hành – chẳng hạn như cựu Tổng Giám đốc Dennis Muilenburg của Boeing. Ông Muilenburg làm việc tại công ty này từ 2015 đến 2019 – ông từ chức sau những vụ tai nạn gây tử vong của phi cơ 737 MAX và những lần Cục Hàng không Liên bang (FAA) cấm bay đối với loại phản lực này.

Một số bản tin nói rằng các quan chức Bộ Tư pháp đã nói với các gia đình rằng họ có thể sẽ không buộc tội các giám đốc điều hành của Boeing về những vụ tai nạn này và sự lừa gạt hình sự như cáo buộc do thời hiệu 5 năm đối với các cáo buộc liên bang.

Ông Robert Clifford – luật sư trưởng đại diện cho các gia đình trong vụ kiện dân sự chống

JEMAL COUNTESS/GETTY IMAGES

Hai cậu bé nhìn vào những mảnh vỡ tại địa điểm rơi của chuyến bay ET302 của hãng hàng không Ethiopian Airlines ở Bishoftu, Ethiopia, vào ngày 11/03/2019.

OLIVIER DOULIERY/AFP VIA GETTY IMAGES

Cô Nadia Milleron, có con gái Samya Stumo, thiệt mạng trong vụ tai nạn phi cơ Boeing 737 MAX ở Ethiopia vào ngày 10/03/2019, nói trong cuộc biểu tình tưởng niệm trước văn phòng của Boeing ở Arlington, Virginia, vào ngày 10/03/2023.

Việc buộc tội các cá nhân là không có gì phải bàn cãi.

Ông Robert Clifford, luật sư trưởng đại diện cho các gia đình trong vụ kiện dân sự chống lại Boeing

lại Boeing – nói với The Epoch Times rằng những bản tin này "không chính xác".

"Việc buộc tội các cá nhân là không có gì phải bàn cãi," ông nói.

Ông Clifford giải thích rằng các quan chức Bộ Tư pháp đã giải thích trong thỏa thuận dàn xếp năm 2021 rằng Boeing đã "gây rắc rối cho cuộc điều tra của họ trong ít nhất sáu tháng."

"Chúng tôi lập luận rằng điều đó làm kéo dài thời hiệu 5 năm của các vụ án," ông nói thêm.

Ông Clifford đã tổ chức họp báo sau cuộc gặp với nhiều thân nhân của các nạn nhân. Ông cho biết mục tiêu của buổi họp là cung cấp cho Bộ Tư pháp "các phân tích pháp lý sâu hơn về cách họ nên tiến hành." Tuy các công tố viên "hơi kín tiếng về ý định của họ," ông giải thích, nhưng họ đang xem xét lời thỉnh cầu của gia đình các nạn nhân một cách "có thiện chí."

"Boeing thực hiện hành vi phạm tội vốn cần phải bị truy tố và trừng phạt thích đáng. Đó là quan điểm của các gia đình trên khắp thế giới. 346 người đã thiệt mạng một cách vô ích, và những người khác cũng có thể đã mất mạng nếu không có biện pháp cấm bay đối với những chiếc phi cơ đó," ông Clifford nói.

Ông Chris Moore, đã mất đi con gái Danielle Moore trên Chuyến bay 302 của hãng hàng không Ethiopian Airlines hồi năm 2019, muốn các giám đốc điều hành của Boeing "phải hầu tòa."

"Có đủ thông tin ngoài kia mà các cá nhân có thể phải chịu trách nhiệm. Và đó chính là những gì chúng tôi muốn: chúng tôi muốn người nào đó, các giám đốc điều hành, và chúng tôi muốn thấy những người quản lý phải hầu tòa và biện hộ cho những hành động của họ, mà đối với tôi, là không thể bào chữa được," ông nói.

"Chúng ta cần phải tìm ra sự thật. Chúng ta cần phải có sự minh bạch. Và đó là cách duy nhất để công lý giành chiến thắng."

Ông Michael Stumo đã mất đi con gái Samya Stumo trên cùng chuyến bay đó. Ông chỉ trích Boeing đã không làm nhiều hơn để bảo đảm sự an toàn và tuân thủ sau các vụ tai nạn chết người này. Ông yêu cầu ông Muilenburg "phải nhận án tù vì là kẻ chủ chốt chính trong âm mưu lừa gạt FAA kéo dài nhiều năm này."

"Chúng tôi muốn có phiên điều trần tuyên án nơi chúng ta bắt đầu ghi lại tất cả những hành vi xấu của kẻ phạm tội nhiều lần này, Boeing," ông Stumo nói.

"Tất cả những người tố cáo đã bước ra đều muốn tường trình những vi phạm về an toàn, và những người quản lý của họ đã dùng vũ lực ngăn cản họ làm việc đó. Đó là hiện trạng của Boeing," ông nói, và nói thêm rằng Bộ Tư pháp hiện có cơ hội "sửa sai" bằng cách tuyên một "bản án nặng" dành cho Boeing.

Ông Ike Riffel, đã mất đi hai con trai trong vụ tai nạn năm 2019, cho biết ông muốn một "phiên tòa xét xử công khai những cá nhân gây ra vụ lừa gạt này," lưu ý rằng có "những người lương thiện" ở Boeing không liên quan gì đến những tội ác như cáo buộc.

"Đó là lý do vì sao tôi nghĩ chúng ta cần truy lùng những cá nhân gây ra vụ lừa gạt này và tống họ vào tù, nơi dành cho họ," ông nói.

Ông Clifford giải thích rằng Boeing sẽ phải đối mặt với phiên tòa dân sự bắt đầu ngày 12/11/2024 tại Chicago. Tuy nhiên, các gia đình nạn nhân vẫn muốn có phiên tòa hình sự công khai từ phía chính phủ Hoa Kỳ.

"Các gia đình này muốn có ngày phán xét trước bồi thẩm đoàn để công chúng biết hành vi phạm tội đã dẫn đến sự mất mát vô ích của 346 sinh mạng," ông nói thêm.

The Epoch Times đã liên lạc với cả ông Dennis Muilenburg và Boeing để yêu cầu bình luận.

Cẩm An biên dịch

Người nhập cư bất hợp pháp nổ súng khiến 2 cảnh sát New York bị thương

Một thanh niên nhập cư bất hợp pháp người Venezuela 19 tuổi đã bị bắt vì được cho là đã nổ súng bắn hai cảnh sát Sở Cảnh sát New York bị thương sau khi họ cố gắng ngăn chặn cậu thanh niên này lái xe tay ga sai làn đường trên một con phố ở Elmhurst, thuộc khu Queens của thành phố New York, vào khoảng 1 giờ 40 phút sáng.

Khi các nhân viên cảnh sát cố gắng ngăn Bernardo Raul Castro-Mata lại, thì anh này đã bỏ chạy rồi sau đó bắn liên tiếp nhiều phát đạn vào cảnh sát bằng một khẩu súng bất hợp pháp.

Cảnh sát Christopher Abreu bị bắn vào chân, trong khi đồng đội của anh, cảnh sát Richard Yarusso, bị bắn vào áo chống đạn – nhờ vậy mà anh được cứu mạng.

334

CƯ DÂN MICHIGAN QUÁ CỐ

được liệt kê trong tài liệu của chính phủ là đã ghi danh bỏ phiếu sau ngày họ qua đời, theo một hồ sơ của Tổ chức Pháp lý Lợi ích Công cộng.

Cựu TT Trump khởi động sáng kiến bỏ phiếu qua đường bưu điện

Cựu Tổng thống Donald Trump tuyên bố ông đang thực hiện một hành động nhằm khuyến khích cử tri Đảng Cộng Hòa đi bỏ phiếu sớm cũng như sử dụng hình thức bỏ phiếu qua đường bưu điện và bỏ phiếu khiếm diện trong cuộc bầu cử tổng thống tháng Mười Một sắp tới. Điều này trái ngược hẳn với những nhận xét trước đây của ông về cách làm này.

Gọi chiến dịch này là "Swamp the Vote" (Làm ngập Phiếu bầu), cựu tổng thống nói, "Đảng Cộng Hòa phải thắng, và chúng ta sẽ sử dụng mọi công cụ thích hợp để đánh bại Đảng Dân Chủ vì họ đang hủy hoại đất nước của chúng ta."

Chương trình này dường như là sự tiếp nối của kế hoạch "Bank Your Vote" (Dồn Phiếu bầu) do Ủy ban Quốc gia Đảng Cộng Hòa (RNC) khởi xướng dưới thời cựu Chủ tịch RNC Ronna McDaniel, người đã rời ủy ban hồi đầu năm nay.

21 tổng chưởng lý yêu cầu thay đổi tiêu chuẩn tuyển sinh vào trường luật

Tổng Chưởng lý tiểu bang Tennessee Jonathan Skrmetti và các tổng chưởng lý từ 20 tiểu bang khác đã kêu gọi sửa đổi đáng kể các tiêu chuẩn tuyển sinh vào trường luật của Hiệp hội Luật sư Mỹ (ABA).

Trong một bức thư gửi ABA, các tổng chưởng lý tuyên bố rằng những tiêu chuẩn của hiệp hội này đang hướng dẫn các nhà quản lý trường luật vi phạm cả Hiến Pháp Hoa Kỳ và Đề mục VII của Đạo luật Dân quyền, vốn cấm phân biệt đối xử trong việc tuyển dụng dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, và quốc gia nguyên quán.

Yêu cầu này theo sau một phán quyết năm 2023 của Tối cao Pháp viện về việc chấm dứt việc sử dụng cái gọi là hành động khẳng định trong giáo dục đại học.

Hoa Kỳ sẽ hạn chế thị thực nhập cảnh đối với các quan chức Trung Quốc, Hồng Kông

Reuters

HOA THỊNH ĐỐN — Hôm 31/05, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết Hoa Kỳ sẽ áp đặt các hạn chế thị thực mới lên các quan chức Trung Quốc và Hồng Kông có liên quan đến phán quyết có tội đối với những người tổ chức sự kiện ủng hộ dân chủ ở Hồng Kông trong phiên tòa xét xử theo Luật An ninh Quốc gia.

Hôm 30/05, 14 nhà hoạt động dân chủ Hồng Kông đã bị kết tội, trong đó hai người đã được tuyên trắng án trong phiên tòa xét xử mang tính bước ngoặt về cáo buộc lật đổ. Các nhà phê bình cho rằng kết quả này có thể đã gây tổn hại hơn nữa đến nền pháp quyền cũng như danh tiếng là trung tâm tài chính toàn cầu của thành phố.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Matthew Miller cho biết trong tuyên bố: "Hoa Kỳ hết sức lo ngại trước các phán quyết có tội được công bố trong phiên tòa xét xử những người tổ chức sự kiện ủng hộ dân chủ ở Hồng Kông theo

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ Matthew Miller trong buổi họp báo tại Bộ Ngoại giao ở Hoa Thịnh Đốn ngày 24/07/2023.

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

Luật An ninh Quốc gia."

"Các bị cáo đã bị truy tố vì động cơ chính trị và bị bỏ tù chỉ vì tham gia các hoạt động chính trị một cách ôn hòa được bảo vệ bởi Luật Cơ bản Hồng Kông."

Ông Miller cho biết, vì vậy, Hoa Kỳ sẽ áp đặt các hạn chế thị thực mới lên các quan chức Trung Quốc và Hồng Kông phụ trách thực thi luật an ninh.

Ba năm sau khi cảnh sát bắt giữ 47 thành viên Đảng Dân Chủ trên khắp thành phố tại nhà của họ vào một buổi sáng sớm, phiên tòa xét xử phe dân chủ đối lập lớn nhất ở Hồng Kông đã đưa ra các phán quyết. Họ bị buộc tội âm mưu lật đổ theo Luật an ninh quốc gia do Trung Cộng áp đặt.

Ông Miller cho biết Hoa Kỳ kêu gọi chính quyền Trung Quốc và Hồng Kông ngừng sử dụng "luật an ninh quốc gia mơ hồ để hạn chế những người bất đồng chính kiến ôn hòa."

Tuệ Chân biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Epoch Times là một tập đoàn truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn kinh tế hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times đưa tin theo nguyên tắc Sự thật và Truyền thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: **www.EpochTimesViet.com**, hoặc gọi **714-356-8899**, hoặc dùng **mẫu được in sẵn** trong mỗi số báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Tòa soạn: 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922
Tel: (714) 356-8899

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices.

POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

PHIÊN BẢN TRỰC TUYẾN CỦA CHÚNG TÔI EpochTimesViet.com | Chính xác & Toàn vẹn

The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như báo trí tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | New York Press Association NYFA

Hơn 3,000 vụ bắt giữ trong chiến dịch trấn áp chợ ma túy của San Francisco

Jill McLaughlin

Trong năm qua, một cuộc trấn áp các chợ ma túy bất hợp pháp tại hai khu vực Tenderloin và South of Market ở San Francisco đã dẫn đến việc bắt giữ hơn 3,000 nghi phạm và thu giữ khoảng 200 ký lô ma túy, các quan chức thành phố loan báo hôm 29/05.

Tháng 05/2023, Thị trưởng San Francisco London Breed và Cảnh sát trưởng Bill Scott đã kích hoạt các nguồn lực an toàn công cộng trên toàn thành phố để giải quyết cuộc khủng hoảng fentanyl đang gia tăng và tình trạng đường phố xuống cấp, do các hoạt động như buôn bán và sử dụng ma túy công khai.

Theo các quan chức, chiến dịch tên là Trung tâm Điều phối Thị trường Ma túy này đã quy tụ nhiều cơ quan tiểu bang và liên bang vào cuộc để ngăn chặn hoạt động buôn bán, sử dụng ma túy công khai, cũng như bán các hàng hóa ăn cắp trái phép.

Trong năm đầu hoạt động, trung tâm điều phối này đã thu giữ gần 200 ký ma túy, khoảng 90 ký fentanyl, 48 ký methamphetamine, 15 ký cocaine, 8 ký heroin, và gần 37 ký các loại ma túy khác.

Nhóm này cũng đã thực hiện 3,150 vụ bắt giữ. Trong số những người bị bắt, có 1,008 nghi phạm buôn bán ma túy, gần 1,300 người bị tình nghi sử dụng ma túy, và số còn lại là những người đang bị truy nã hoặc bị bắt vì các tội danh khác.

"Chúng tôi đã tiến hành các mức độ phối hợp chưa từng có để giải quyết các chợ ma túy trên đường phố của chúng ta và chúng tôi sẽ không ngơi nghỉ," thị trưởng cho biết trong thông cáo báo chí. "Các mối quan hệ đối tác mà chúng tôi thiết lập đang loại bỏ fentanyl khỏi các khu phố của chúng ta, và với công nghệ mới được khai triển cùng việc nhiều cảnh sát hơn gia nhập hàng ngũ của chúng tôi, những cố gắng của chúng tôi mới phát triển mạnh mẽ hơn trong năm tới."

Theo các quan chức thành phố, chiến dịch ban đầu này tập trung vào đường 7th Street gần các đường Mission và Market, gần United Nations Plaza – nơi những kẻ buôn bán và sử dụng ma túy thường xuyên tụ tập.

Những cố gắng không ngừng nghỉ sẽ tiếp tục tập trung cảnh sát và các nguồn lực khác của thành phố xung quanh khu vực United Nations Plaza và Thư viện Công cộng San Francisco vào ban đêm.

"Các cảnh sát của chúng tôi đã có bước tiến lớn trong năm qua trong việc loại bỏ các thị trường ma túy độc hại ở San Francisco," Cảnh sát trưởng Scott cho biết trong thông cáo báo chí của thị trưởng. "Bất cứ ai buôn bán hoặc sử dụng ma túy một cách không kiêng dè gì ở San Francisco sẽ bị bắt và bị quy trách nhiệm cho hành vi của mình."

Để trợ giúp cho chiến dịch trấn áp ma túy bất hợp pháp, thành phố cho biết Biện lý Quận Brooke Jenkins đã ưu tiên truy tố những kẻ buôn bán ma túy để "giải quyết các thách thức an toàn công cộng liên quan đến việc buôn bán ma túy ngoài trời."

Tính đến hôm 25/05, văn phòng biện lý quận đã thụ lý 394 vụ án trọng tội về ma túy và trong năm nay đã khởi tố 344 vụ trong số đó. Theo các quan chức, văn phòng này cũng báo cáo 101 bản án trọng tội về ma túy và 70 lời nhận tội trong các vụ án khác.

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Người sử dụng ma túy ở khu Tenderloin, San Francisco, California, hôm 16/05/2024.

394

VỤ ÁN

Tính đến hôm 25/05, văn phòng biện lý quận đã thụ lý 394 vụ án trọng tội về ma túy.

Trong một tuyên bố, bà Jenkins cho biết: "Bước tiến liên tục của chúng tôi sẽ phụ thuộc vào việc chúng ta có khả năng xây dựng sự đồng thuận và khai triển các chiến lược mới hiệu quả nhằm thúc đẩy sự phục hồi của cả các cá nhân lẫn cộng đồng hay không."

Văn phòng Cảnh sát trưởng San Francisco cũng góp phần vào chiến dịch chống ma túy này bằng cách tiến hành các vụ bắt giữ và thu giữ ma túy trong khi giải quyết thủ tục cho các tù nhân vào nhà tù quận. Lực lượng Tuần tra Xa lộ California (CHP), Lực lượng Vệ binh Quốc gia California, Cơ quan Phòng chống Ma túy (DEA), và Văn phòng Biện lý Hoa Kỳ cũng đóng góp vào chiến dịch này.

Hôm 28/05, Thống đốc Gavin Newsom và CHP công bố rằng kể từ tháng Một, trên toàn tiểu bang, gần 6 triệu viên fentanyl đã bị thu giữ trong khuôn khổ chiến dịch của Lực lượng Đặc nhiệm Chống ma túy của tiểu bang.

"Fentanyl bất hợp pháp không có chỗ đứng trong các khu phố của chúng ta," ông Newsom tuyên bố. "California đang giải quyết thẳng vấn đề này bằng cách buộc những kẻ buôn bán ma túy phải chịu trách nhiệm và gia tăng số vụ bắt giữ, đồng thời mở rộng khả năng tiếp cận các lựa chọn điều trị lạm dụng chất gây nghiện, và cung cấp cho người dân toàn tiểu bang California thuốc đối kháng độc tính ma túy (reversal medicine) có thể cứu mạng sống với giá cả phải chăng."

Cẩm An biên dịch

Dollar Tree sẽ tiếp nhận hơn 170 cửa hàng của 99 Cents Only

Kos Temenes

Một số cửa hàng 99 Cents Only trên khắp California và các tiểu bang khác sẽ sớm trở thành một phần của chuỗi bán lẻ Dollar Tree sau khi công ty này thông báo đã có được hợp đồng thuê mặt bằng 170 cửa hàng này.

Thông tin này xuất hiện sau một thông cáo báo chí từ Dollar Tree và sẽ áp dụng cho các cửa hàng khắp Arizona, Nevada, Texas, và California, với phần lớn trong những cửa hàng này là ở California.

Gần đây, 99 Cents Only đã nộp đơn khai phá sản, dẫn đến việc hàng trăm cửa hàng trên toàn quốc của chuỗi bán lẻ này phải đóng cửa. Kể từ đó công ty đã bắt đầu bán tài sản cho các bên đấu giá.

Đầu tháng trước, công ty đã bắt đầu quá trình thanh lý hàng hóa, thiết bị, và hàng tồn kho trên toàn bộ 371 địa điểm của hàng. Công ty cổ phần dịch vụ tài chính Hilco Global là bên giải quyết quá trình thanh lý này.

Phần lớn các cửa hàng 99 Cents đã đóng cửa sau khi kết thúc đợt bán

Logo của Dollar Tree phía trên một cửa hàng ở Bowie, Maryland, ngày 23/11/2021.

hàng thanh lý. Trong số hơn 70 cửa hàng bị đóng cửa ở Nam California có những địa điểm sau:

Alhambra, Apple Valley, Arcadia, Artesia, Azusa, Baldwin Park, Bellflower, Brea, Burbank, Canoga Park, Covina, Corona, Cypress, Downey, Eastvale, El Cajon, El Monte, El Segundo, Garden Grove, Glendale, Granada Hills, Hacienda Heights, Hemet, Huntington Beach (3), Lake Elsinore, Lakewood, Lancaster, Lomita, Long Beach, Signal Hill, Ladera Heights, Lynwood, Menifee, Montebello, Moreno Valley (2), Norwalk (3), Ontario (3), Orange, Paramount, Placentia, Rancho Cucamonga, Riverside (2), South El Monte, San Ysidro, quận San Diego (6), Santa Ana, Sylmar, Temecula, Harbor City, Torrance, Tustin (2), Upland, Santa Clarita-Valencia, Ventura, West Covina và Whittier.

Theo thông cáo báo chí của công ty này, một loạt yếu tố đã góp phần vào hoạt động kinh doanh suy yếu của công ty, dẫn đến việc đóng cửa, trong đó nhu cầu tiêu dùng thay đổi, "sự thất thoát", hay nạn trộm cắp gia tăng là những thách thức hàng đầu mà công ty này phải đối mặt.

Tổng Giám đốc tạm thời Mike Simoncic cho biết: "Mức độ thất thoát ngày càng tăng, áp lực lạm phát dai dẳng và những trở ngại kinh tế vĩ mô khác đều… đã cản trở rất nhiều đến khả năng hoạt động của công ty."

NTD đã liên lạc với ông Simoncic để biết thêm thông tin nhưng chưa nhận được hồi âm trước khi phát hành bản tin này.

Tuy nhiên, nhìn chung ngành bán lẻ giá rẻ hiện nay đang trải qua tình trạng bấp bênh, vì mặc dù tiến hành các thương vụ mua lại gần đây nhưng Dollar Tree lại cũng đang đóng cửa nhiều địa điểm cửa hàng khác dưới tên Family Dollar.

Theo tuyên bố của công ty này hồi tháng Ba, hàng trăm cửa hàng khác đang hoạt động dưới tên Family Dollar phải đối diện việc đóng cửa – với hơn 1,000 trong số 8,000 cửa hàng Family Dollar của công ty này sẽ đóng cửa vào năm 2025. Năm 2015, Dollar Tree mua lại các cửa hàng Family Dollar với giá 8.5 tỷ USD.

Tuy nhiên, ngược lại, Dollar General – đối thủ cạnh tranh chính – đang cho thấy một hướng khác: Công ty này mở thêm khoảng 1,000 cửa hàng mỗi năm. Theo Statista, có khoảng 19,000 cửa hàng Dollar General hiện đang hoạt động tại Hoa Kỳ.

Theo NTD News
Cẩm An biên dịch

MICHAEL M. SANTIAGO/GETTY IMAGES

Màn hình chiếu tin tức về phán quyết có tội đối với cựu Tổng thống Donald Trump tại Quảng trường Thời Đại, thành phố New York, hôm 30/05/2024.

Phản ứng của cử tri ở các tiểu bang chiến địa về việc kết tội ông Trump

Tiếp theo từ trang 1

năng bỏ phiếu cho cựu TT Trump nhưng vẫn đắn đo về lựa chọn của mình vào tháng Mười Một. Những người khác đã loại trừ khả năng bầu chọn đối với cả hai ứng cử viên chính, và một số vẫn do dự về việc liệu có bỏ phiếu hay không.

Tuy nhiên, một nhóm khác vẫn để ngỏ khả năng bầu chọn cho một trong hai đảng lớn, hoặc một đảng thứ ba.

Trong vòng 24 giờ sau phán quyết kết tội ông Trump, The Epoch Times đã phỏng vấn những cử tri còn do dự tại hai tiểu bang chiến địa quan trọng trong cuộc bầu cử tổng thống – Michigan và Wisconsin.

"Tôi ủng hộ quyết định của bồi thẩm đoàn," ông Wade Good ở Canton, Michigan, nói với The Epoch Times. Ông Good cho biết phán quyết này sẽ ảnh hưởng đến lá phiếu của ông, nhưng sẽ không nhất thiết là yếu tố mang tính quyết định đối với lựa chọn của ông.

Còn anh La'Var Williams, 27 tuổi, ở Detroit, thì nói rằng anh không bất ngờ về việc làm chưa thỏa đáng của cựu TT Trump nhưng kinh ngạc khi thấy ông bị kết án. Anh xem bản án này là sự khẳng định về tính hợp lệ của hệ thống pháp luật. Về sự lựa chọn của mình vào tháng Mười Một, anh Williams chia sẻ, "Nói thật, tôi không nghĩ quá nhiều về việc đó," đồng thời cho biết thêm rằng phán quyết có tội có thể ảnh hưởng đến quyết định của anh.

Cô Crystal, một phụ nữ ở Milwaukee, cho biết phán quyết có tội của New York không khiến cô nghiêng nhiều hơn về bỏ phiếu cho cựu TT Trump hoặc TT Biden. Cô không xem cuộc bầu cử năm 2024 là cuộc bầu cử đặc biệt quan trọng. Cô cho biết, "Với tôi, cuộc bầu cử lần này giống như bao cuộc bầu cử khác."

Cô Crystal, một cử tri còn do dự, đội bạn trai bên ngoài siêu thị Walgreens ở Milwaukee, Wisconsin, hôm 31/05/2024.

NATHAN WORCESTER/THE EPOCH TIMES

Những cử tri còn do dự thể hiện mức độ quan tâm chính trị khác nhau, và hầu hết đều tỏ ra cân nhắc về sự lựa chọn của họ.

Cô Krishna Gogi, 23 tuổi, và anh Rishi Pammi, 21 tuổi, ở Canton, Michigan, đều là sinh viên. Hai người chỉ có ấn tượng mơ hồ rằng cựu TT Trump đang ra hầu tòa và không có phản ứng gì về bản án. Cô Gogi nói với The Epoch Times, "Tôi đã mất niềm tin vào cả hai đảng, đặc biệt là với mọi chuyện xảy ra ở Palestine."

Cử tri độc lập Will Callis ở một quán cafe tại Canton, Michigan, hôm 31/05/2024.

LAWRENCE WILSON/THE EPOCH TIMES

Hai người đều nói rằng họ sẽ không bỏ phiếu cho cả hai ứng cử viên chính vào tháng Mười Một tới nhưng vẫn chưa chắc chắn sẽ ủng hộ ai. Anh Pammi nói, "Tôi thà dành quyền bỏ phiếu của mình cho điều gì đó mà tôi tin tưởng còn hơn."

Anh Rick Karbash ở Milwaukee cũng bày tỏ ý định tương tự vì những lý do khác nhau. "Tôi là người theo chủ nghĩa hợp hiến như Ron Paul. Và không ai trong số những người này tôn trọng Hiến Pháp của chúng ta," anh nói.

Anh Karbash – người điều hành một quầy bán xúc xích ở trung tâm thành phố – đã lên án cả bản án có tội đối với ông Trump lẫn sự gia tăng nợ quốc gia bằng những lời lẽ sinh động nhưng có phần thô tục, và đã suy xét để dành từ ngữ có chọn lọc hơn khi nói về chi tiêu của cả hai đảng dành cho Ukraine và Israel. "Tôi sẽ không bỏ phiếu cho bất kỳ ai trong số họ," anh cho biết.

Cô Violet Simpson, 28 tuổi, là nhân viên pha chế đến từ Monroe, Michigan. Cô vẫn không hay biết gì một ngày sau khi phán quyết kết tội ông Trump được công bố. Cô Simpson nói với The Epoch Times: "Tôi không có truyền hình cáp nên tôi không để ý đến những chuyện này." Cô cho biết phán quyết không tác động gì đến cô bởi vì cô không đi bỏ phiếu.

Cô Violet Simpson tin rằng tiếng nói của những người "thấp cổ bé họng" thường xuyên bị những người có quyền thế xem thường. "Tôi không nghĩ phiếu bầu của tôi sẽ được tính," cô cho biết.

Anh Sean là cư dân đến từ Racine, Wisconsin. Anh chia sẻ rằng anh không có ý kiến mạnh mẽ với phán quyết của bồi thẩm đoàn, nhưng anh không tin rằng điều này sẽ tác động đến kết quả bầu cử. Anh Sean gọi TT Biden và cựu TT Trump là "hai lựa chọn tệ hại" và cho biết anh thậm chí chưa chắc sẽ đi bỏ phiếu.

Trong các cử tri độc lập mà The Epoch Times đã gặp, nhóm cử tri "có thể bị thuyết phục" thì ít thấy hơn.

Một trong số đó là anh Jason, sinh viên Đại học Wisconsin–Milwaukee. Anh đã cho ý kiến về phiên xét xử khi đang thưởng thức chiếc bánh sandwich trong một công viên ở trung tâm thành phố. "Nếu bỏ phiếu, tôi nghĩ rằng tôi sẽ xem xét những gì họ dự định sẽ làm," anh nói, đồng thời cho biết mình là một người "thực dụng" và "trung lập".

Anh Will Callis, 26 tuổi, đến từ Canton, đã ủng hộ phán quyết mặc dù anh cho biết rằng dù sao thì anh cũng sẽ không bỏ phiếu cho cựu TT Trump. "Phán quyết đó nằm trong dự liệu của tôi," anh Callis cho biết, đồng thời bày tỏ thêm rằng cựu TT Trump nên bị tuyên án tù, như hầu hết những người khác khi họ bị kết án 34 trọng tội. "Tôi hy vọng ông ấy sẽ không thoát được án tù."

Anh Callis không muốn ủng hộ những chính trị gia phụ thuộc vào sự quyên góp từ các tập đoàn lớn. "Trong đó có cả ông Biden," anh cho biết. "Tôi không đồng tình với những phản ứng của ông ấy về cuộc xung đột ở Israel."

Cô Robin Bennett, 28 tuổi, đến từ Canton, Michigan, đang đưa phán quyết kết tội ông Trump vào cân nhắc cùng những yếu tố khác để ra quyết định về lá phiếu của mình. "Tôi là một cử tri khá tận tâm," cô cho biết. "Tôi cố gắng để nắm bắt thông tin." Mặc dù cô thừa nhận rằng điều này thật khó khăn khi phải đối mặt với rất nhiều thông tin nghịch chiều.

"Tôi chưa bao giờ chắc chắn liệu chúng ta có thể tin một điều gì đó chỉ dựa trên vẻ bề ngoài hay không," cô Bennet cho biết. "Phán quyết này nên là một quyết định có ý nghĩa quan trọng. Nhưng chúng ta cũng nghe người ta nói rằng đây là phán quyết mang tính chính trị. Là một người Mỹ, chúng ta liền đắn đo: 'Tôi có thể tin ai đây? Làm sao để biết đâu là sự thật?'"

Đối với cô Bennett, thành tựu trong quá khứ là yếu tố quan trọng hơn nhiều so với quan điểm chính trị của một ứng cử viên. Trước đây cô Bennett đã từng bỏ phiếu cho các ứng cử viên của cả hai đảng lớn."Tôi cố gắng không ra quyết định dựa trên tuổi tác và tính cách của các ứng cử viên. Chúng ta có thể nhìn vào những gì họ đã làm được khi còn tại nhiệm," cô cho biết. "Ai có thể đưa ra được những quyết định khó khăn? Ai đã từng đưa ra được những quyết định này?"

Cuối cùng, cô cho biết: "Tôi cần có một người đáng tin cậy trong Tòa Bạch Ốc. Tôi không rõ liệu người tôi cần có phải là một trong những ứng cử viên này hay không."

Nhóm biên dịch tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt

ANDREW HARNIK/GETTY IMAGES

Một du khách đội mũ Trump gần Đài tưởng niệm Lincoln sau khi cựu Tổng thống Donald Trump bị kết tội ở New York, ở Hoa Thịnh Đốn hôm 30/05/2024.

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699-9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

TT Biden ký sắc lệnh hạn chế tị nạn ở biên giới phía Nam

Những trường hợp ngoại lệ bao gồm những người nhập cư bất hợp pháp "biểu lộ hoặc bày tỏ nỗi sợ hãi khi phải trở về đất nước của họ"

T.J. Muscaro

Hôm 04/06, Tổng thống (TT) Joe Biden đã thông báo một sắc lệnh hành pháp cho ngừng tiếp nhận các đơn xin tị nạn tại biên giới phía nam một khi số lượng trung bình các lượt bắt gặp [người vượt biên] hàng ngày vượt quá 2,500 lượt.

Biên giới sẽ vẫn đóng cửa cho đến khi mức trung bình [người vượt biên] hàng ngày duy trì dưới 1,500 trong ít nhất một tuần.

Các quan chức chính phủ cao cấp cho biết sắc lệnh này là hành động đơn phương cứng rắn nhất của tổng thống Đảng Dân Chủ trong chính phủ của ông.

Sắc lệnh này có hiệu lực ngay lập tức khi số lượng lượt bắt gặp [người nhập biên giới] hàng ngày đã vượt quá giới hạn cho phép của sắc lệnh, và đánh dấu hành động mới nhất trong một loạt các biện pháp gần đây của chính phủ nhằm kiềm chế cuộc khủng hoảng nhập cư được nhiều cử tri xem là vấn đề then chốt khi tiến tới tháng Mười Một.

TT Biden đã ký sắc lệnh hành pháp này bên cạnh một số nhà lập pháp từ các cộng đồng dọc theo biên giới Mexico–Hoa Kỳ.

"Tôi đang vượt qua sự cản trở của Đảng Cộng Hòa và sử dụng các thẩm quyền hành pháp mà tôi có với tư cách là tổng thống để tự mình làm những gì có thể để giải quyết vấn đề biên giới," ông nói.

Bộ trưởng An ninh Nội địa Alejandro Mayorkas và Tổng Chưởng lý Merrick Garland cũng sẽ cùng ban hành quy định cuối cùng tạm thời trong đó sẽ "hạn chế tư cách đủ điều kiện xin tị nạn đối với những người vượt biên giới phía nam bất hợp pháp hoặc không có giấy phép trong những khoảng thời gian mà số lượng các lượt bắt gặp tại biên giới tăng cao."

Sắc lệnh này được ban hành dưới dạng tuyên bố theo các mục 212(f) và 215(a) của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch và cấm được nhận tư cách tị nạn đối với những di dân vượt biên giới phía nam bất hợp pháp khi – như một quan chức cao cấp trong chính phủ nói – "số lượng các lượt bắt gặp tại biên giới phía nam ở mức cao vượt quá khả năng của chúng tôi để đưa ra các giải quyết kịp thời."

Đây cũng chính là luật mà cựu TT Donald Trump đã viện dẫn trong nhiệm kỳ của mình.

Các quan chức chính phủ cao cấp tạo sự khác biệt với phương thức của chính phủ tiền nhiệm, nói rằng hành động của họ, cùng với những điều khác, chỉ mang tính tạm thời, chỉ áp dụng cho những người nhập cảnh bất hợp pháp, không dựa trên tôn giáo, và nhìn chung là nhân đạo hơn nhiều.

TT Biden nhấn mạnh sự khác biệt này, nói rằng, "Tôi sẽ không bao giờ bôi nhọ những người nhập cư. Tôi sẽ không bao giờ tách trẻ em khỏi gia đình ở ngay biên giới. Tôi sẽ không cấm mọi người đến đất nước này vì niềm tin tôn giáo của họ."

Các biện pháp mới này có hiệu lực khi số lượt bắt gặp di dân trung bình hàng ngày giữa các cảng nhập cảnh dọc theo biên giới phía nam vượt quá 2,500 lượt trong bảy ngày liên tiếp, và sẽ vẫn có hiệu lực cho đến 14 ngày sau khi số lượt bắt gặp trung bình hàng ngày giảm xuống dưới 1,500 trong bảy ngày liên tiếp.

Tuy nhiên, vẫn có những trường hợp ngoại lệ đáng kể đối với các hạn chế này.

Những trường hợp ngoại lệ này bao gồm những người nhập cư bất hợp pháp "biểu lộ hoặc bày tỏ nỗi sợ hãi khi phải trở về đất nước của họ" hoặc sợ bị truy tố hay tra tấn khi được chuyển đến "cuộc thẩm tra về nỗi sợ hãi có cơ sở tin cậy với nhân viên chuyên trách về tị nạn" và trẻ vị thành niên không có người đi cùng.

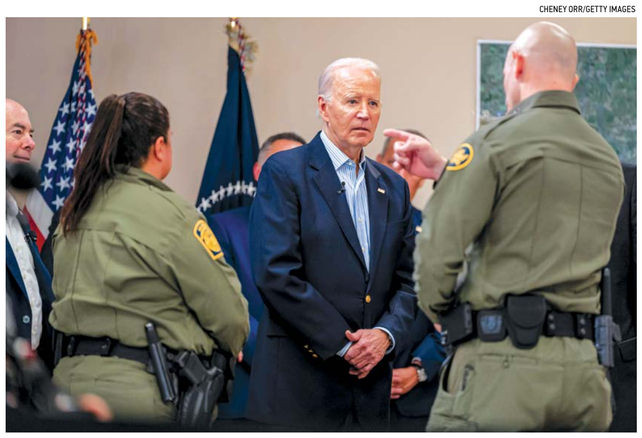
Quy tắc mới này cũng không áp dụng cho những người sử dụng một trong những "con đường hợp pháp" để vào Hoa Kỳ, chẳng hạn như chương trình tị nạn CHNV, mà các quan chức xác nhận đã tiếp nhận 30,000 người mỗi tháng, và ứng dụng CBP One với 1,400 người mỗi ngày.

Quan chức này cũng lưu ý rằng "Hoa Kỳ sẽ tiếp tục tuân thủ các nghĩa vụ và cam kết quốc tế của mình bằng cách sàng lọc những cá nhân nào được cho là không đủ điều kiện xin tị nạn để xem xét việc từ chối trục xuất và sự bảo vệ theo Công ước Chống Tra tấn theo tiêu chuẩn là có nguy cơ bị đàn áp hoặc tra tấn."

Những biện pháp mới này cũng sẽ áp dụng cho những người nhập cư bất hợp pháp đến từ Trung Quốc và các quốc gia khác ngoài Tây bán cầu; các quan chức bày tỏ sự tin tưởng vào khả năng của họ trong việc "áp đặt hậu quả ngay lập tức và nhanh chóng đối với người di cư bất kể họ đến từ quốc gia nào."

TT Biden cũng ca ngợi sự hợp tác giữa chính phủ của ông với Mexico và các quốc gia châu Mỹ Latinh khác để làm việc như những đối tác nhằm hạn chế dòng người nhập cư, và ông cam kết sẽ hợp tác chặt chẽ với Tổng thống đắc cử Claudia Sheinbaum như ông đã làm với Tổng thống đương nhiệm Andrés Manuel López Obrador.

CHENEY ORR/GETTY IMAGES



Tổng thống Joe Biden lắng nghe một quan chức Cục Quan thuế và Bảo vệ Biên giới trong một buổi diễn thuyết về vấn đề nhập cư và an ninh biên giới tại Ga Brownsville ở Ohio, Texas, hôm 29/04/2024.

2500 LƯỢT

Tổng thống đang thực hiện hành động hành pháp để từ chối yêu cầu tị nạn một khi số lượt qua biên giới trung bình hàng ngày vượt quá 2,500.

Sắc lệnh hành pháp cũng được đưa ra sau khi các dự luật không được thông qua tại Hạ viện và Thượng viện vốn cũng đã ra lệnh tạm ngưng các yêu cầu tị nạn và mặc nhiên từ chối nhập cảnh đối với người di cư một khi số lượng vượt biên hàng ngày vượt qua con số nhất định.

Dự luật đó do các thành viên Đảng Cộng Hòa và Đảng Dân Chủ ở Thượng viện soạn thảo, bao gồm kế hoạch đóng cửa biên giới trong bảy ngày liên tiếp nếu có trung bình 5,000 người nhập cư bất hợp pháp bị bắt gặp mỗi ngày hoặc nếu hơn 8,500 người ngoại quốc bất hợp pháp bị bắt gặp trong một ngày.

Dự luật này cũng bao gồm việc bổ sung 1,500 nhân viên Quan thuế và Bảo vệ Biên giới và 1,200 nhân viên Thực thi Di trú và Quan thuế mới.

Các quan chức chính phủ cao cấp đã chỉ trích Đảng Cộng Hòa trong Quốc hội vì đã không hành động.

"Vào thời điểm đó, mọi người hiểu rằng vấn đề nhập cư không nên trở thành môn túc cầu chính trị mà chúng ta nên đặt quốc gia lên trên đảng phái," một quan chức chính phủ cao cấp cho biết.

"Lý do chúng ta không có dự luật lưỡng đảng hôm nay là rất đơn giản. Bởi vì chính phủ kia, người của chính phủ tiền nhiệm, đã nói rằng, 'Đừng làm điều đó. Đừng trao cho ông Joe Biden một chiến thắng.'

"Đó không phải là cách chúng ta nên điều hành một quốc gia. Và vì vậy, điều đó thật đáng tiếc. Một năm bầu cử không nên cấm chúng ta hoàn thành công việc cho người dân."

Tuy nhiên, những người chống lại luật này cũng chia sẻ sự phản đối của họ. Dân biểu Eric Schmitt (Cộng Hòa–Missouri) đã tuyên bố trong bài đăng trên X rằng ông bỏ phiếu chống lại dự luật này bởi vì, trong số những điều khác, luật này "cấp quyền công dân cho những người nhập cư bất hợp pháp" và hệ thống hóa cả chương trình "bắt-và-thả" cũng như "nhập cảnh bất hợp pháp qua ứng dụng điện thoại."

Ông Schmitt cũng nói rằng dự luật này "tước bỏ quyền của các tổng thống tương lai trong việc bảo vệ biên giới [này] bằng cách thiết lập số lượng TỐI THIỂU mới những người nhập cư bất hợp pháp phải được tiếp nhận mỗi ngày," và điều đó sẽ khiến "việc di cư ở cấp độ xâm lược trở thành vĩnh viễn."

TT Biden đã chấm dứt một số chính sách nhập cư của cựu TT Donald Trump vào ngày đầu tiên trong nhiệm kỳ tổng thống của mình, trong đó có chính sách "Ở lại Mexico".

Hầu hết những người di cư, kể cả các gia đình, sau đó được thả vào Hoa Kỳ trong khi chờ giải quyết yêu cầu tị nạn của họ, mà việc này có thể mất nhiều năm.

Đã có hơn 2 triệu trường hợp đang chờ thụ lý tại tòa án di trú.

Bản tin có sự đóng góp của Savannah Hulsey Pointer và The Associated Press Nguyễn Lê biên dịch

BRANDON BELL/GETTY IMAGES

Một nhân viên Tuần tra Biên giới bắt giữ những người nhập cư bất hợp pháp ở El Paso, Texas, hôm 02/04/2024.

Office: (714) 462 - 6307
Fax: (800) 418 - 0893
ThomasTranCPA@gmail.com

THOMAS TRAN, CPA
Certified Public Accountant
· Income Tax · Accounting Services · Consulting
- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep

THÔNG BÁO
ERC REFUND
Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).
Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến $26,000 cho mỗi nhân viên.
Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.
Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843
(Giữa đường Brookhurst và Bowen)

How much is the Refund or Credit?

PAYROLL / QUARTER 2021	IRS REFUND / CREDIT
PAYROLL $10,000	UP TO $7,000
PAYROLL $30,000	UP TO $21,000
PAYROLL $70,000	UP TO $49,000
PAYROLL $100,000	UP TO $70,000

Rao vặt · Classifieds

Epoch Times Tiếng Việt — **THÔNG TIN CƠ BẢN** — https://raovat.etviet.com/

PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

Chi phiếu:
Trả cho: **Epoch Times Tieng Viet**

Thẻ tín dụng:

VISA · MasterCard · AMERICAN EXPRESS · DISCOVER

Điện thoại: **(714) 399-5609**
(714) 356-8899
Email: raovat@epochtimesviet.com

Tòa soạn: **10962 Main St, #101, El Monte, CA 91731**

THỂ LỆ

1. Yêu cầu khách hàng cung cấp thông tin xác thực. Epoch Times Tiếng Việt có quyền từ chối, sửa đổi hoặc hủy bỏ bất kỳ tin rao vặt nào, không nêu lý do.
2. Nếu nội dung rao vặt do bên Báo chúng tôi đăng có sai sót, thiếu sót về lỗi chính tả trong quá trình đăng tin, Quý khách vui lòng thông báo cho tòa soạn trong vòng 03 ngày, và Tòa soạn có trách nhiệm chỉnh sửa, bổ sung mà không tính phí.
3. Phí Quảng cáo / Rao vặt trả trước. Chúng tôi sẽ không hoàn tiền lại nếu việc xuất bản bị dừng giữa chừng và số dư sẽ được giữ lại dưới dạng Tín dụng trong 1 năm (sẽ bị tính phí xử lý 20%). Không Credit cho những rao vặt còn lại 14 ngày hoặc ít hơn.
4. Các Rao vặt/ Quảng cáo do Báo này đăng nhằm mang lại sự thuận tiện cho cộng đồng. Epoch Times Tiếng Việt không chịu trách nhiệm về việc nội dung, hình ảnh được xuất bản là bất hợp pháp hoặc liên quan đến các vấn đề pháp lý.

BẢNG GIÁ RAO VẶT (Chỉ áp dụng cho Báo In)

Kỳ đăng / Kích cỡ	1 tuần (1 WEEK)	1 tháng (4 WEEKS)	Lưu ý (NOTE)
1 x 1	$7	$25	*Tối đa **25** chữ.*
1 x 2	$10	$27	*Tối đa **50** chữ.*
1 x 3	$22	$85	*Tối đa **75** chữ.*
2 x 2	$28	$109	*Tối đa **100** chữ.*

***Đăng tin trên 3 tháng có giá ĐẶC BIỆT.** Quý khách vui lòng gọi/nhắn tin vào số điện thoại **(714) 399- 5609** để được nhận giá ưu đãi.*

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT
EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT
10962 Main St, Suite 101, El Monte, CA 91731
Tel: (714) 356-8899
Email: raovat@epochtimesviet.com
Website: www.epochtimesviet.com

BẢN GHI DANH ĐĂNG TIN RAO VẶT

Mã số KH:

CHỌN DANH MỤC
Quý khách vui lòng chọn danh mục cần đăng tin / *Please select the category to be posted.*

☐ **10. TUYỂN DỤNG** / EMPLOYMENT
- **11. Người tìm việc** *Job seekers*
- **12. Việc Bán thời gian** *Part-time Jobs*
- **13. Việc Làm tại nhà** *Work at home Jobs*
- **14. Việc Hãng xưởng** *Manufacturing Jobs*
- **15. Việc Tóc / Làm Móng** *Hair / Nails Jobs*
- **16. Việc Nhà hàng / Chợ** *Restaurant/ Supermarket Jobs*
- **17. Việc Văn phòng** *Office Jobs*
- **18. Việc May, Sửa quần áo** *Sewing / Alteration Jobs*
- **19. Việc Chăm sóc trẻ / Người cao niên** *Child/ Elder Care Jobs*

☐ **20. CHO THUÊ** / FOR RENT
- **21. Nhà / Chung cư** *Condo – House/ Apt/Condo*
- **22. Phòng cho thuê** *Room to share*
- **23. Văn phòng cho thuê** *Office for rent*
- **24. Nhà cho du khách thuê** *Vacation home for rent / AirBnB*
- **25. Xe cho thuê** *Car for rent*

☐ **30. BÁN** / FOR SALE
- **31. Nhà / Chung cư / Condo** *House / Apt / Condo*
- **32. Xe bán** *Cars*
- **33. Đồ gia dụng** *Household appliances*
- **34. Đồ điện tử** *Electronic*
- **35. Sang nhượng cơ sở** *Business opportunities*

☐ **40. DỊCH VỤ SỬA CHỮA** / REPAIR SERVICES
- **41. Sửa xe** *Auto*
- **42. Sửa Máy giặt / Máy sấy / Bếp / Máy Rửa chén** *Appliances*
- **43. Sửa máy lạnh / máy sưởi** *Central Air, A/C, Heater*
- **44. Sửa ống nước** *Plumbing*
- **45. Sửa điện** *Electrical*
- **46. Sửa quần áo / túi xách** *Alteration*
- **47. Sửa điện thoại / Máy tính / Máy quay an ninh** *Computer / Phone, Security camera*
- **48. Sửa máy móc** *Misc. repair*
- **49. Sửa nhà / tiệm** *Misc Construction, Handy man*

☐ **100. DỊCH VỤ KHÁC** / OTHER SERVICES
- **101. Dọn nhà** *Moving*
- **102. Đưa đón** *Transportation*
- **103. Giặt thảm** *Carpet cleaning*
- **104. Làm vườn** *Landscape*
- **105. Dạy kèm / Huấn luyện** *Tutoring / Instruction*
- **106. Rửa xe / giặt nệm xe** *Car washing / detailing*
- **107. Bán vé máy bay / Xin visa** *Travel*
- **108. Khai thuế / Giữ sổ sách kế toán / Bảo hiểm** *Tax / Bookkeeping / Insurance*
- **109. Dịch vụ điện đơn bảo lãnh, medicare** *Paperwork services*
- **110. Dịch vụ DMV Sang tên xe** *Vehicle Registration Renewal*
- **111. Sửa răng giả / Thẩm mỹ / Chăm sóc da** *Denture / Aesthetic / Skin care*
- **112. Gửi hàng/tiền, 2 chiều Mỹ — Việt Nam** *Cargo / Remittance services*
- **113. Địa ốc, Tài chính** *Realtors / Refinance*
- **114. Quay phim, Chụp hình đám cưới / Sự kiện** *Video & Photos*
- **115. Dịch vụ Pháp lý** *Legal services*
- **116. Dịch vụ khác** *Others*
- **117. Cho tặng/ miễn phí** *Donations/ Free*

Tên / *Name *:* _____ **Số điện thoại** / *Telephone*:* _____

Địa chỉ / *Address:* _____

Email (nếu có): _____

Kích cỡ / *Size *:* _____

Số ngày / lần đăng tin * : _____
Number of date/ times postings

Từ ngày / *From date:* _____ **Đến ngày** / *To date:* _____

Nội dung / *Content *:* ☐ **BÁO IN** ☐ **BÁO WEB**

Ghi chú / *Notes:* _____

Tôi đồng ý với thể lệ Rao vặt và tôi chịu hoàn toàn trách nhiệm về nội dung, hình ảnh tin đăng.
I agree with the term of Epoch Times Tieng Viet Classified Ad, and i am solely responsible for its content and picture.

Tổng cộng * : _____

Hình thức thanh toán / *Payment option *:* ☐ ***Check*** ☐ ***Credit Card*** ☐ ***Cash***

Print name: _____ **Ngày** / *Date:* _____

(là bắt buộc/ Required)*

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesvieet.com

2. BY PHONE/Call:
(714) 356-8899

3. BY MAIL :
Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ **Normal delivery/Gửi thường** (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ **Fast delivery/Gửi nhanh** (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên _____
PHONE/Số phone _____
ADDRESS/Địa chỉ _____
CITY/Thành phố _____
STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____
EMAIL _____

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____
Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____

TUYỂN DỤNG (10)

12. VIỆC BÁN THỜI GIAN
VIỆC LÀM PART-TIME LƯƠNG CAO. Cách vùng phía tây Pasadena chỉ 10 phút lái xe. Một nam chuyên viên đã nghỉ hưu cần người giúp tập trị liệu (kéo duỗi chân) và xoa bóp nhẹ. Lương cao, giờ làm việc linh hoạt, không bắt buộc phải có kinh nghiệm. Biết tiếng Anh cần bản. Xin L/L: **626-625-8105 (tiếng Anh)**

12. VIỆC BÁN THỜI GIAN
TUYỂN DỤNG. Full time/Part time, vẽ 2D/3D hoặc Goggle Sketchup, tuyển dụng ngay. Email Resume: **Seeking.job188@gmail.com**, hoặc **Officespace363@gmail.com** - Cơ hội Việc làm Bình đẳng.

15. VIỆC TÓC/MÓNG
CẦN THỢ TÓC AND NAIL. Làm ở West Los Angeles, kinh nghiệm. **408-807-7030 (Cindy cell); 310-397-0339 (Tiệm)**

15. VIỆC TÓC/MÓNG
CẦN THỢ NAILS. Tiệm Nails ở vùng Chino cần thợ có kinh nghiệm làm Bột + Dipping + Gel và CTN, có bao lương. **714-757-6299 (Tâm)**

16. VIỆC NHÀ HÀNG/CHỢ
CẦN CASHIER
THH Sandwiches
9600 Bolsa Ave, #A,
Westminster,
CA 92683
(714) 884-4074

19. VIỆC CHĂM SÓC
CẦN NGƯỜI CHĂM SÓC NGƯỜI CAO NIÊN. Cần 1 phụ nữ khoảng 55-62 tuổi, chăm sóc cho bà cụ 80 tuổi vẫn còn đi lại được. Ăn ở luôn tại nhà, cần người chăm sóc ngủ qua đêm. Nếu biết lái xe càng tốt. Nhà gần Phước Lộc Thọ. **626-280-2000 (ông Bảu)**

17. VIỆC VĂN PHÒNG
Mời quý đồng hương có bằng địa ốc của tiểu bang California về cộng tác với Ana Real Estate. Làm toàn thời gian, bán thời gian vẫn có lợi tức, có thể đầu tư sinh lợi cho chính mình, cho gia đình mình. Chuyên viên địa ốc mới vào nghề sẽ được luật sư địa ốc huấn luyện một cách tỉ mỉ và những chuyên viên địa ốc có kinh nghiệm hướng dẫn để trở thành chuyên viên chuyên nghiệp. Những lớp học hoàn toàn miễn phí. Gọi broker An Nguyễn **714- 260-5884.** DRE#00847066.

CHO THUÊ (20)

21. NHÀ/CHUNG CƯ
WEST COVINA. 3 pn/2 pn, 1.5 pt, 2 tầng, 2 nhà để xe. Gồm nước, rác, điều hòa, máy sưởi, nhà mới được tân trang lại. **626-482-5382**

22. PHÒNG CHO THUÊ
COMMECIAL BUILDING IN GARDEN GROVE. Across from Walmart, has 2 suites for rent. Small suite 440 sq ft, rent $850/month. Large suite 880 sq ft $1,700/month. **714-588-9792 (Liliane Tran)**

24. NHÀ CHO THUÊ
VACATION ROOM Master bedroom, 1 hoặc 2 người, lối đi riêng, cách PLT 10' walking, Bolsa và Magnolia. $500/week, nấu ăn nhẹ, Internet, giặt sấy. **714-363-1539 (Lisa)**

BÁN (30)

31. NHÀ/CHUNG CƯ
CẦN BÁN TIỆM NAILS Tiệm nails vùng Silver Lake, khách sang tip nhiều, cách Rosemead 15 phút lái xe, tiền rent rẻ. Tiệm đẹp vào làm ngay. 323-457-0020

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
NHÀ MỚI, 2023, góc Beach với Lincoln. Townhouse, cuối dãy, 2pn, 2.5pt, 1100sf, 2 car attached garage. Tủ lạnh. Máy giặt. Máy sấy. Màn gỗ cửa sổ. Solar Panels $20k PAID OFF. Giá $750k. **Hoà Trương (714) 622-9988**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
BÁN TRANG TRẠI. Ở Big Island, gần Hilo (Hawaii). Gồm: đất rộng 24.5 Acres, 1 Warehouse khoảng 4000 sf. Nhiều máy móc: 7 máy cày 45 HP - 200 HP; 7 máy cày tay để lên giồng; 3 máy cắt cỏ; 2 máy xới đất và kéo giồng; 3 giàn cày; 2 máy rửa dây chuyền; 3 máy xịt thuốc. Thuế đất $3,590/năm. Đang trồng nghệ, gừng và khoai lang tím Okinawa. Phần đất canh tác đang có thuê thêm 2 lô đất (1 miếng 30 Acres và 1 miếng 20 Acres) có thể ký HĐ dài hạn. Cần bán gấp. **714-363-1539 (Lisa).**

31. NHÀ/CHUNG CƯ
FOR SALE. Nail Salon in Yorba Linda 1,275sf. Khu shopping center, nhiều parking space. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price: $250,000. **714-588-9792 (Liliane Tran)**

31. NHÀ/CHUNG CƯ
BÁN TIỆM BOBA South Gate, $380,000. Tiền thuê $5,100. Lợi tức $12,000-$18,000. 8 nhân viên part-time Ana Real Estate DRE#02205725 **(714) 636-2299**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
MUA, BÁN NHÀ. (1) Nhà 2 units Santa Ana (Newhope & McFadden), mỗi unit 2 beds, 2 baths. 2 Garages; 2,032 sqft; lot 7,170 sqft. Giá: $1,020,000. (2) Nhà Garden Grove (Bolsa & Ward) 4 beds, 2 baths, 2 Garages Attached; 1,432 sqft. Lot 6,000 sqft. Giá: $975,000. **uyenrealty@gmail.com 949-524-9290 (Lily Nguyen - Realtor)**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
FOR SALE
Rental Property 3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Lot size 7,320 sf.
The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income $46,000/year. Price $799,900. **714-588-9792 (Liliane Tran)**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
COMMERCIAL BUILDING FOR SALE. Ngay trung tâm DOWNTOWN. MIXUSE Retail/ Office rộng 13,472 sf, rất nhiều parking, đang cho mướn dài hạn. Ground floor đang cho mướn JEWELER Retailer and WESTERN APPAREL Retailer, Income $8500 a month and upstairs đang có contract ký 10 year, $12,000 a month, hoặc chủ có thể ở . • Add: 10914 Main Street, El Monte, CA in Western San Gabriel Valley. • Giá bán: $ 3,650.000 $271/per sf. **714-363-1539 (Lisa)**

31. NHÀ/CHUNG CƯ
MOBILE HOME FOR SALE 7850 Slater Huntington Beach. Khu yên tĩnh, family park, 2PN/2PT, có vườn cây nhỏ. Tiền đất $1,400/tháng. Giá $155,000. Cash Only. Cần income $4,500-$5,000. **714-705-9452**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
NHÀ BÁN IN TUSTIN RANCH Single Family Home
Nhà đẹp khu sang trọng, có cổng an toàn, trên đồi cao, rất mát mẻ. 3 beds, 2 ½ baths. 1510 sqft .
• Địa chỉ: 10249 Ferrey Dr, Tustin, CA 92783
• Giá bán: $1,200,000
949-231-7085 (Van Gordon)

31. NHÀ/CHUNG CƯ
BÁN CONDO, 4PN, 3 PT, 1,525 SQFT. GIÁ $705,000. Add: 2142 W York Cir, Anaheim, CA 92804. **714-376-2770 (Thu Nguyen** DRE#02082990)

31. NHÀ/CHUNG CƯ
NHÀ BÁN. Nhà Garden Grove (Chapman + Euclic). Giá: $825,000. 3 pn, 2 pt, 2 car garage, rộng 1339 sf, đất 7,204sf. **714-759-6699 (Tuan Ngo)**

31. NHÀ/CHUNG CƯ
Nhà Westminster (Westminster + Golden West). Giá: $899,000. 4 pn, 2 pt, 2 car garage, rộng 1502 sf, đất 7,776sf. **714-759-6699 (Tuan Ngo)**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
NHÀ BÁN- LONG BEACH

$2,100,000. 3br/3ba, 3,232sf. 2 tầng, garage/3. Security 24/24, hồ bơi, sân tennis, gần biển, gần bệnh viện VA.
Ana Real Estate DRE#02205725 **(714) 636-2299**

31. NHÀ/CHUNG CƯ
NHÀ BÁN Diamond Bar $1,749,000. 3,699sf, rộng 76,798sf. 4br/4ba. 2 tầng, garage/3. Xây 1977 Ana Real Estate DRE#02205725 **(714) 636-2299**

31. NHÀ/CHUNG CƯ/CONDO
BÁN TIỆM NAILS- Palm Spring, $95,000. Thành lập 18 năm, 1,200sf, 6 bàn, 8 ghế, 3 phòng facial/washing. Tiền thuê $3,275. Nhiều khách, nhiều chỗ đậu xe. Ana Real Estate. DRE#02205725. Quý đồng hương muốn mua nhà bán đầu giá, xem nhà Open House vào cuối tuần, **L/L An Nguyễn (714) 636-2299**

31. NHÀ/CHUNG CƯ
BÁN NHÀ HÀNG Nhật ở Westminster, $400,000. 16 nhân viên part-time. Lợi tức $1,000,000/năm. Tiền thuê $7,000 Ana Real Estate DRE#02205725 **(714) 636-2299**

32. XE BÁN
BÁN XE ĐIỆN NISSAN 2014. Còn mới, màu xanh, không tốn xăng, chạy được 110 miles, mỗi lần sạc 70 miles. Giá $5,000. Monterey Park, CA. **206-482-8586 (Sơn)**

32. XE BÁN
LEXUS, LOVE LEXUS Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn muốn mua xe LEXUS, New/used, không qua Salesman, bán đúng giá, buy/lease dễ dàng. Uy tín, chân thành. **714-620-4486**

32. XE BÁN
CẦN BÁN XE. Xe truck TOYOTA TACOMA SR5-V6. Year 2020. White color. 10,500 Miles. Plate number: 23745B3. VIN number: 3TMAZ5CN6LM138612. **626-466-6994**

32. XE BÁN
Cần bán hai chiếc xe: Camry 2004 cũ, còn chạy rất tốt và một chiếc Tacoma 2020 SR5 màu trắng 15,000 miles **(626) 466-6994**

33. ĐỒ GIA DỤNG
CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ Hệ thống lọc nước; nước khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, không đọng vôi. Giá phải chăng. 9353 Bolsa Ave,#B, Westminster, CA 92683. Pswaterusa.com **714-804-9905**

33. ĐỒ GIA DỤNG
ĐẠI HẠ GIÁ 85% các loại nệm, furniture. Mattress or Bed from $129, Sofa-Bed $199, Sectional Sofa $399. 10872 Westminster #109, góc Euclid. Open 2-7 PM **714-591-5609**

35. SANG NHƯỢNG
SANG TIỆM NAILS SALON. Giá $85k, city of Fountain Valley, góc đường lớn, khu thương mại tấp nập. Có 7 ghế spa, 7 bàn nail, 3 phòng facial.

35. SANG NHƯỢNG CƠ SỞ
SANG TIỆM NAILS SALON. Giá $85k, city of Fountain Valley, góc đường lớn, khu thương mại tấp nập. Có 7 ghế spa, 7 bàn nail, 3 phòng facial. **HoaTruong9988@gmail.com Hoà Trương (714) 622-9988**

35. SANG NHƯỢNG
SANG TIỆM BÁNH MÌ. Houston, TX. Mở cửa 6 ngày, Income trung bình 35k/tháng. Giá: $285k. Trong 2 năm lấy vốn lại. Chủ tiệm dạy nghề lại. **832-367-4644 (Daniel)**

SỬA CHỮA (40)

41. SỬA XE
SMOG CHECK. $38 Included DMV certificate & Transfer Fee. Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave, #B, Fountain Valley, CA 92708 **714-675-3675 (Tim) / 714-220-7007 (Tom)**

41. SỬA XE
GERMAN IMPORTS AUTO REPAIRS. mobile services specially MERCEDES BENZ BMW LEXUS Electrical services, check engine light on. sử dụng scanner chính hãng. **714-383-2685 / 714-251-1508 (Đạt)**

42. SỬA MÁY GIẶT/SẤY
CHUYÊN SỬA MÁY GIẶT, MÁY SẤY
• Nhận sửa chữa tất cả các hiệu máy giặt, không rút nước, vật không khô. • Máy sấy không nóng, không chạy. **714-725-4349 (Quang Vũ)**

42. SỬA MÁY GIẶT/SẤY
CHUYÊN SỬA MÁY GIẶT, MÁY SẤY
Nhận sửa các loại máy giặt máy sấy không rút nước, giặt không khô, máy sấy không nóng, không chạy sấy không êm. **714-837-3260 (Tuấn)**

43. SỬA MÁY LẠNH/MÁY SƯỞI
GREENBUILD TECHNOLOGIES. (Biz license #02900058)
• Chuyên thiết kế, ráp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tư gia: Hệ thống máy lạnh, máy sưởi (central AC, central heat), Hệ thống điện, nước và thông gió..., Nâng công suất đồng hồ điện, thay mới main panel... ** ƯU ĐÃI: Đang có chương trình giảm giá $500-$1,000 cho máy lạnh treo tường Ductless Mini Split, Heat & Cool. **714-234-4605 (John Le)**

43. SỬA MÁY LẠNH/MÁY SƯỞI
NT ELECTRIC & HVAC. State License Contractor C10, c20, c38 #959727 • Sửa chữa, lắp ráp: Cental Air & Heating với Air balancing, Zoning control; Walk-in Freezer, Cooler, Ice-maker, Make Up Air, Exhaust hood. • Lắp ráp Ductless, Mini-Split Systems thay thế cho Central Air & Heating. • Thiết kế, lắp đặt hệ thống điện cơ sở thương mại và Tư gia. • Có trả góp qua Ngân hàng không tiền lời, nhận Credit Card. **714-277-6747 (Nghĩa Dương)**

44. SỬA ỐNG NƯỚC
ANDY PLUMBING LIC.#854494. Sửa ống nước, rò rỉ, thông cống. Thay bình nước nóng, gas, điện; gắn máy lạnh. Sơn sửa nhà. Tận tâm, uy tín. **714-679-7927 (Andy)**

44. SỬA ỐNG NƯỚC
TS PLUMBING. LIC.#569198. Chuyên thông ống cống nghẹt, sửa ống nước, gas water heater, bathtub, sinks, faucet, toilets, completed plumbing. Việc làm kỹ lưỡng. **714-785-9482 (Long)**

44. SỬA ỐNG NƯỚC
UNITED PLUMPING
C36 = 968067 License, Bond, Insured
• Commercial - Residential • Thay và sửa ống nước, ống cống, ống gas • Leak detection, video Inspection, line located, re-pipe, water heater (tank-tankless), hydrojet, Pipe lining, all fixtures services & repair. **Johnny (Trung) 714-333-6188**

44. SỬA ỐNG NƯỚC
MINH (LIC#980972)
Sửa/Thay mới hệ thống ống nước, cống. Hot water tank, sink, Faucets, Disposal, Toilet,... Thông cống, Mainline snake machine,... Tận tâm, kỹ lưỡng. **714-823-6855 (Minh)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
GLASS & MIRROR
Chuyên cắt và lắp kiếng cửa sổ, cửa ra vào, bồn tắm... cho nhà ở và commercial. Uy tín. Giá cả phải chăng. **714-724-4063 (Quốc)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
GARAGE DOOR
Chuyên bán, sửa chữa, lắp ráp các loại cửa, cửa garage. Bảo đảm, uy tín, tận tâm. Có license and bonded. **714-251-6558 / 714-804-3700**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
DISCOUNT ROOFING & SOLAR . Chuyên các loại mái nhà và hệ thống Solar, được khấu trừ thuế 30%, và nâng cấp đồng hồ điện, gắn hệ thống sạc pin cho xe điện, Financing available. Giá phải chăng, uy tín, chất lượng. **714-880-2620** (LIC1079621/C39/BOND/INSURED)

49. SỬA NHÀ/TIỆM
NHẬN LÀM NEW AND REMODEL kitchen, Add phòng, Window and Patio. Door, Shower Door, lót sàn gỗ, lót gạch, sơn nhà trong ngoài. **714-705-9311 (Vũ Nguyễn)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
PHÚC CONSTRUCTION •Nhận remodel restroom, tile, vinyl, điện, nước, sơn •Làm vách ngăn phòng, cổ giả. •Chuyên Roofing Trách nhiệm, Tận tâm, Uy tín. **909-360-9474** or **714-360-4270"**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
HÙNG CONSTRUCTION
• Chuyên lót gạch, gỗ
• Remodel nhà tắm, nhà bếp, phòng khách
• Sơn trong ngoài
Đẹp, uy tín.
714-553-3584

49. SỬA NHÀ/TIỆM
MINH MẬP CHUYÊN TRỊ
• Sơn nhà, mobile home, business commercial • Removal popcorn tex, repair stucco • Patio, deck, bacony, fence • Thay gỗ mục fascia board, rafter • Door, closet, general install repair.
K/đ miễn nhận thù lao
L/L: 714-417-8503

49. SỬA NHÀ/TIỆM
LANDSCAPING
• Chuyên đổ xi-măng • Đốn cây, đổ rác • Xây tường rào (Gỗ, nhựa, sắt) • Làm Patio • Làm landscaping • Điện, nước, sơn • Sửa nhà cửa **714-224-8935 (Hiền)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY Lic. #316559. Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ. Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công. **714-510-0163 (Sonny)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
NAM LANDSCAPING & CONSTRUCTION STATE LIC: B&C.27#880816. Lót gạch; Tròng cỏ; Xây bồn hoa. Làm mới và sửa chữa vòi tưới nước (sprinklers). Không cọc, làm xong mới thu tiền. **714-300-8484 (Nam)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
BROTHER CONSTRUCTIONS Lic.#980728 Xây nhà, xây ADU, room addition, covert garage thành ADU. Sửa nhà, business, electrical, plumbing, gas, thêm ổ điện, công tắc đèn, recess light. Sửa ống nước, bồn cầu, bồn tắm, faucet, sink, bình nước nóng, thông cống. EV ELECTRIC, TESLA. Bảo đảm, uy tín. **714-878-3985 (Hùng) 915-274-8760 (Hải)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
THAY, SỬA MÁI NHÀ. Sửa mái dột, leaking. Thay Tile, Shingles Roof. Sơn sửa nhà. Thay cửa, phòng tắm, bếp, Garage, Gas, Điện, Nước Làm bản vẽ nhà, xây ADU, Patio, Epoxy Remodel. Lắp ráp Solar, EV charging; xây thành, hồ bơi, đổ Cement, lót gạch. Chặt cây, landscaping,... Làm xong mới lấy tiền. **714-858-5525**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
ĐA TÀI CONSTRUCTION HANDYMAN Lic.#184484 PROFESSIONAL SERVICES 30yrs.
Đáp ứng mọi nhu cầu xây sửa trong NHÀ và MOBILEHOME. Điện-Gas-Nước-Roof-Window-Phòng tắm-Bếp. Bảo Đảm-Uy Tín-Nhanh Chóng. 714-823-6939 (Lôi Huynh) **909-990-9879**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
CORNERSTONE. Chuyên roofings, hệ thống solar, được khấu trừ thuế 30%, có cho mượn loan. Có license xây ADU, nhà mới, làm landscape, đổ xi-măng, làm cổ giả, làm hệ thống điện, lót gạch, sơn nhà, làm stucco. **Giá phải chăng, uy tín, chất lượng. (LIC: 1092069/C39, BOND/INSURED) **714-206-4320 (David Tran)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
HANDYMAN
• Chuyên sơn, thay mới Cabinet. Treo TV lên tường • Remodel Nhà tắm, Bếp, Lót gạch, Lót vinyl, Laminate • Thay các loại cửa, sơn trong ngoài nhà, Patio sửa đóng mới, Gas, Điện nước. Đẹp, Đúng, Chất lượng. **714-786-9705 (Hưng)**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
CƯỜNG HANDYMAN Nhận sửa chữa nhà cửa đủ thứ như điện, nước, nhận bỏ đủ thứ và rác, linh tinh. **657-877-9159**

49. SỬA NHÀ/TIỆM
ARCHITECTURAL & ENGINEERING DESIGNS Vẽ đồ hoạ, 3D Modeling, Rendering. Xin giấy phép City, County. New Home Remodeling, ADU. Room Additions Commercial, Office. Restauarant, Salon FREE ESTIMATE! **714-468-7163 (Anthony)**

DỊCH VỤ KHÁC (100)

105. DẠY KÈM/H.LUYỆN
DẠY TOÁN K-6 Dạy tiếng Anh ESL (thi quốc tịch), dạy tiếng Việt. Email: dtraneducator@gmail.com **714-204-8028 (Cô Duyên)**

105. DẠY KÈM/HUẤN LUYỆN
HUẤN LUYỆN VIÊN LÁI XE ĐÃ GHI DANH VỚI DMV Trợ giúp đăng bộ xe, nộp đơn và gia hạn bằng lái xe trực tuyến. Phục vụ người nhập cư bất hợp pháp, người không rành tiếng Anh, khách du lịch, bằng lái hết hạn, v.v. Bảo đảm sẽ có được bằng lái của Cafilornia. **(626) 503-6029**

105. DẠY KÈM/HUẤN LUYỆN
HỌC HÈ-SUMMER SCHOOL
Muốn học giỏi, xin hỏi Giáo-Sư Tiến-Sĩ **HUỲNH QUỐC BỬU**
www.TrungTamGiaoDucVaLuyenThi.com
• Bảo đảm đạt điểm **A** hoặc **B** • Luyện thi vào trường Oxford Academy • Giúp học-sinh viết văn (Essay) nộp vào đại-học • Trường có dạy trên ONLINE. Hơn 30 năm dạy học.
Học thử miễn phí 714-229-8951

111. RĂNG/THẨM MỸ/CHĂM SÓC DA
RĂNG GIẢ
*Nhận sửa hàm răng nứt, gãy, lỏng, thêm răng. Lấy liền. *Làm: Răng giả tháo lắp; Hàm nhựa dẻo không gãy, nứt; Hàm giả có implant. Kinh nghiệm. Giá rẻ. **714-251-7035 (Tùng)**

111. RĂNG/THẨM MỸ/CHĂM SÓC DA
RĂNG GIẢ
*Sửa chữa hàm răng giả nứt, hư, lỏng, gãy móc, thêm răng. *Làm răng giả tháo lắp, Hàm nhựa dẻo không gãy, nứt. Giá rẻ. **714-422-8051 (Khoa)**

111. RĂNG/THẨM MỸ/CHĂM SÓC DA
RĂNG GIẢ
Sửa chữa hàm răng nứt, hư, lõng, gãy móc, thêm răng, ăn bị cắn môi má. Làm nhựa dẻo, không bể. Giá cả nhẹ nhàng. **Phước (714) 928-1413**

111. RĂNG/THẨM MỸ
EYELASHES - EYE BROWN. Chỉ $50 sẽ có đôi mi Volume hoặc Katun đẹp, long lanh tự nhiên. • $50 cho nối mi • $175 phun xăm chân mày **714-391-5297 (Nina)**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL Loan tiền lời thấp: -Mượn tiền không cần chứng minh income, tax. -Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư. **949-419-7653 (Thu Anh Lic.#02106686)**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS? Mua bán, thuê mướn. Mượn tiền, cần out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forceclosed. **281-802-9231 (Jane Nga Nguyễn)**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. Email: lanilannguyen@hotmail.com. **714-878-7671 (Lan Nguyen Lic.#01149923)**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
Nếu quý đồng hương muốn sang tên nhà cho con của mình, sang tên cho người thân mà trước đây mình đứng tên dùm, hay rút tên người này cho tên người khác vào chủ quyền nhà, đến với chúng tôi, chúng tôi chỉ lấy một chút công. **An Nguyen (714) 636-2299, DRE# 00847066**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
Muốn mua sách phong thuỷ của Nguyễn Phúc Vĩnh Tung, Chinh Chiến Điêu Linh, Hoa Cỏ Bên Đường, Cảm Nhận của 22 ngòi bút viết về Hoa Cỏ Bên Đường. **An Nguyen (714) 636-2299, DRE# 00847066**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
Tiệm bán cá kiểng Garden Grove, $110,000. Bán các loại cá kiểng, hồ kiểng, thức ăn cá, vật trang trí, đông khách. Đang có lời. Tiền mướn phố rẻ, lợi tức $12,000- $15,000/ tháng. Mở cửa 1 tuần 7 ngày, đông khách hàng. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
CHUYÊN VIÊN MUA BÁN Nhà cửa, thương mại, vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín. trantony5218@gmail.com **714-757-1919 (Tony Tran** Lic.#01372778, MNCS #211253)

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH
**HPT REALTY & FINAN

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Nhà hàng Los Angeles, $299,000. 1,700sf. 10 bàn. Tiền thuê $2,400. 6. Tiệm nails, tóc, facial, Lake Forest, $65,000, 3 thợ tóc, 3 thợ nails, 1 thợ facial. Tiệm tóc, Covina, $59,500, 1,350sf. 9 stations. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Tiệm bán cá kiểng Garden Grove, $110,000. Bán các loại cá kiểng, hồ kiểng, thức ăn cá, vật trang trí, đông khách. Đang có lời. Tiền mướn phố rẻ, lợi tức $12,000- $15,000/ tháng. Mở cửa 1 tuần 7 ngày, đông khách hàng. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Bán chợ, Canoga Park, $1,350,000. 6,300sf. Nhiều chỗ đậu xe. 8 nhân viên bán hàng (4 part-time). Sau khi trừ chi phí lời $220,000. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Bán 3 units, Long Beach, $750,000. 1,664s. Rộng 6,546sf. 3br/3br. Đang cho thuê giá thấp hơn thị trường. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

3 units, commercial-office, Lucerne Valley, $420,000, đang cho thuê, rộng 2AC. Nhà Lucerne Valley, $150,000, 2br/1br, 820sf, 1AC. Nhà Newberry Springs, $140,000, 3br/1ba, 1,096sf, 2.17AC. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

2 lô đất San Bernardino, 149.5AC, $350,000. Đất Lucerne Valley, $159,000, 80AC. Đất Adenlanto, $85,000. 87,120sf. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Cho thuê nhà mẫu Garden Grove, $5,200. 3,342sf, 4br/3ba, Spa. 2 tầng, garage/3. ADU mới cho thuê, Garden Grove, 1,200sf, 3br/2br, $3,000. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Bán đất Adenlanto, $85,000. 87,120sf. Trước đường có điện, nước. Khu dân cư, xung quanh đã xây nhà. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Shopping Gardena, đất rộng 9,600sf, bên trong rộng 3,300sf, $999,900. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Bán nhà hàng Garden Grove, $165,000. 1,000sf, 40 chỗ ngồi. Tiền mướn $2,400/ tháng. Có license rượu, bia. Có máy lạnh, hệ thống chữa lửa, máy hút, máy nước nóng. Đông khách, đang có lời. Mở cửa từ 8am đến 4pm. Nghỉ thứ tư. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Tiệm tóc, Covina, $59,500, 1,350sf. 9 stations. Thành lập 25 năm. Tiền thuê $2,980/tháng. Thu nhập 5 tháng đầu năm 2023 trên $60,000. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Quý vị muốn xem nhà Open House thứ bảy, chủ nhật, muốn mua nhà mới xây, gọi chúng tôi. **An Nguyen (714) 636-2299, DRE# 00847066**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Nhà hàng Cypress, $99,900. 1,260sf. Tiền thuê $3,800. Nhiều chỗ đậu xe. Bếp mới tân trang. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Tiệm giặt ủi Huntington Beach, $299,999. 3,800sf. Thành lập 15 năm. Địa điểm tốt trong khu mua sắm đông đúc. Tiền thuê $4,400. Để lại các thiết bị. Nhận hàng giặt ủi từ những tiệm nhỏ không có máy mang đến. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Bán tiệm Donut Huntington Beach, $120,000. 1,550sf. Tiền thuê $3,500. Nhiều chỗ đậu xe. Bếp lớn, khu vực ngồi ăn rộng rãi. Mở cửa mỗi ngày từ 4.30am đến nửa đêm. 3 thợ. Lợi tức nuôi sống 1 gia đình. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Tiệm nước lọc Santa Ana, $30,000. 750sf. 8 vòi nước, 1 máy game, 1 máy làm chìa khóa. Chủ để lại hết đồ trong tiệm. Có thể chuyển thành tiệm tạp hóa. Tiền thuê $2,350/tháng (bao gồm NNN). **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Nếu quý vị giao nhà, cơ sở thương mại cho chúng tôi, chúng tôi sẽ open house thường xuyên cuối tuần và quảng cáo trên TV, radio, báo mỗi tuần. **An Nguyen (714) 636-2299, DRE# 00847066**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Bán đất Moreno Valley, $270,000, 19.78 AC. Khu đang phát triển, cơ hội tốt đầu tư xây nhà tương lai hoặc làm nông trại. Đất Bakersfield, Kern County, $180,000. 2.49AC. Đất Apple Valley, $119,900. 0.524 AC. Địa thế tốt, sẵn sàng xây nhà, appartments, chung cư. **(714) 636-2299 / (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Tiệm nails, tóc, facial, Lake Forest, $65,000, 1,300SF. 10 stations, 3 spa chairs, 4 nail tables. 3 thợ tóc, 3 thợ nails, 1 thợ facial. Rent: $3,500 (Lease option 10 years). Thu nhập $10,000/tháng. **(714) 636-2299 (714) 260-5884**

113. ĐỊA ỐC/TÀI CHÍNH

Muốn mua bán nhà, apt, shopping centers, cho mướn nhà, sang tên nhà cho người thân. **Broker An Nguyễn, (714) 636-2299 (714) 260-5884**

108. KHAI THUẾ/BẢO HIỂM

DỊCH VỤ: • Khai thuế cá nhân, thuế Cơ sở thương mại • Giữ sổ sách kế toán • Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC) • Khai thuế Payroll, Sale Tax • Tax planning • Audit Rep *Thông báo: ERC REFUND. Chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit). THOMAS TRAN, CPA (Certified Public Accountant). 10282 Westminster Ave, Garden Grove, **(714) 462-6307**

108. KHAI THUẾ/BẢO HIỂM

CHUYÊN BẢO HIỂM CHO Xe-Nhà-Đầu tư-Cơ sở thương mại-Nhân thọ. Tư vấn miễn phí • VAN GORDON (Lic.#0K45003) 8927 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844 www.farmersagent.com/vgordon **(714) 903-5555**

109. DỊCH VỤ ĐIỀN ĐƠN BẢO LÃNH/MEDICARE

DỊCH VỤ: • Ghi danh Medicare A & B, Part C, Part D. • Ghi danh Corved CA và Obama Care • Bảo hiểm nhân thọ • Bảo hiểm: Xe, nhà ở, nhà cho thuê, cơ sở thương mại, nhà hàng,...và Umbrella • Khai thuế cá nhân, small business • Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care • FREE efile và direct deposit THAM KHẢO MIỄN PHÍ. LUCKY STARS FINANCIAL 12666 Brookhurst St, #230, Garden Grove, CA 92840. **714-699-9289**

109. DỊCH VỤ ĐIỀN ĐƠN

LUYỆN THI & LÀM HỒ SƠ THI QUỐC TỊCH Điền đơn N-400, phiên dịch, soạn thảo hồ sơ liên quan di trú tại Hoa Kỳ. 30 năm kinh nghiệm. TPAtinyeu@gmail.com. **657-250-6061 (Tài H. Nguyễn)**

109. DỊCH VỤ ĐIỀN ĐƠN BẢO LÃNH/MEDICARE

BẢO HIỂM SỨC KHỎE. Ghi danh miễn phí: Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do. 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683 **714-914-2065** (Stephanie Nguyen, Lic.0I56175).

115. DỊCH VỤ PHÁP LÝ

DỊCH VỤ LY DỊ - KHÔNG TRANH CHẤP CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT **Bà Kelly Đào (714) 552-0110** 29 năm phục vụ cộng đồng

116. DỊCH VỤ KHÁC

SAIGON TOW Làm việc 24/7. Kéo xe, Mở Khoá Xe. Mua Xe: Mới Cũ Hư Đụng Tow Free Xe Bỏ. **714-924-0001 714-914-4009**

Your Classifieds

116. DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI LÀ BROKER CHO SPECTRUM, AT&T & Frontier Home & Business.

Spectrum Internet Wifi and Cell Phone $29.99. Frontier 500M $39.99 (Nếu Spectrum, Verizon, AT&T Inernet nhà hay tiệm lên giá, gọi Vu Lu để được giá như cũ). Đặc biệt chương trình TV trên 1,000 đài Mỹ và đài Việt Nam, chỉ $20-$30/ tháng. Nhận set-up Security Camera. 15355 Brookhurst St, Suite#201 Westminster, CA 92683. **714-231-8511 Vu Lu**

116. DỊCH VỤ KHÁC

Bán sách bút ký chiến trường Chinh Chiến Điêu Linh, người thật việc thật, những chiến tích lẫy lừng của chiến sĩ QLVNCH vẫn còn trong trái tim của những người thương lính, yêu lính. Sách Hoa Cỏ Bên Đường, những bài phỏng vấn với những vị lãnh đạo tinh thần: Đại Lão Hòa Thượng Thích Tâm Châu, Giám Mục Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ, những chuyến đi làm từ thiện ở Á Châu, Bắc Âu, Trung Mỹ, v.v. và 22 ngòi bút nổi tiếng viết cảm nghĩ về Hoa Cỏ Bên Đường. **(714) 636-2299 / (714) 260-5884**

116. DỊCH VỤ KHÁC

Ten Lei Yến Thương Hiệu Uy Tín. Bán sỉ và lẻ các loại tổ Yến đến từ Indonesia. Đông Trùng Hạ Thảo thiên nhiên từ cao nguyên Tây Tạng. TenLeiYen.com 9741 Bolsa Ave, #107, Westminster, CA 92683 (CATINAT PLAZA) **714-418-9788**

116. DỊCH VỤ KHÁC

TIỆM THUỐC TÂY TT PHARMACY 9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683 • Có đầy đủ các loại thuốc • Bán thuốc theo toa và không theo toa • Giúp gọi bác sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng • Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal • Có tiêm phòng các loại vắc xin •Giao thuốc tận nhà, miễn phí. TẬN TÂM - CHẤT LƯỢNG - UY TÍN **714-622-5549**

116. DỊCH VỤ KHÁC

PROFESSIONAL PHARMACY • Giao thuốc miễn phí • Thuốc điều trị an toàn và hiệu quả • Chích ngừa các loại • Giúp cai thuốc lá • Thuốc ngừa thai • Tự động Refill và giao thuốc mỗi tháng • Nhà thuốc đặc biệt chuyên khoa • Dược sĩ có chứng chỉ hành nghề cao cấp • Chăm sóc cho bệnh tiểu đường và bệnh thận • Thuốc cho người đi du lịch và dụng vụ y tế. Địa chỉ : • 7631 D Westminster Blvd Westminster, CA 92683 • 2339 W First St Santa Ana, CA 92703 • 1002 N. Fairview St Santa Ana, CA 92703

116. DỊCH VỤ KHÁC

TIỆM THUỐC TÂY CHAUSON PHARMACY 9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683 **L/L: (657) 334-7087** • Giao thuốc tận nhà, miễn phí • Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới • Có thử Covid-19 nhanh (Antigen) và PCR • Chích ngừa cảm cúm (Flu) • Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả • Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC) • Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal • Giúp quý vị gọi bác sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng • Có giá đặc biệt cho khách không có bảo hiểm.

116. DỊCH VỤ KHÁC

HAN'S KITCHEN Chúng tôi chỉ phục vụ 5 món ăn đặc biệt ĐỘC NHẤT VÔ NHỊ: Bún riêu cua đồng - Hủ tiếu nam vang - Cơm tấm sườn nướng - Bún bò Huế - Bún thịt nướng. Địa chỉ: 12081 Brookhurst St , Garden Grove, Ca 92840. **714-244-0883**

116. DỊCH VỤ KHÁC

TRUNG TÂM VÀNG BẠC ĐÁ QUÝ HANNACCI • Chuyên mua bán, gia công vàng, nhẫn 9999, 14k, 18k, 24k, vàng nữ trang, đồng hồ và đá quý các loại,... • Tiệm lớn và uy tín tại Westminster. 9200 Bolsa Ave, #227, Booth # 52&53, Westminster, CA 92683 **213-675-6066**

116. DỊCH VỤ KHÁC

NHÀ HÀNG LỤC ĐỈNH KÝ 1 Kính mời quý khách! Cảm ơn quý đồng hương gần xa đã luôn ủng hộ và ghé thăm trong suốt thời gian qua. • MIỄN PHÍ nước mát cho mỗi phần ăn. • LỤC ĐỈNH KÝ 1: 9812 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683 **714-839-6813**

22. PHÒNG CHO THUÊ

Nhà góc Mc Faden/ Beach có phòng nhỏ $350/mo. Đẹp. Good for sinh viên, nam nữ low income. Free Utilities, Wifi, Private entrance, Quiet, Safe, No pet. **714-383-0112 / 714-422-5098**

114. QUAY PHIM

NHẬN CHỤP HÌNH-QUAY PHIM Tiệc cưới, Chân dung, Khai trương, Quảng cáo sản phẩm. Giá rẻ. Kinh nghiệm, tận tâm, uy tín. **(747) 229-5523**

CƠ SỞ DOANH NGHIỆP

DỊCH VỤ KHÁC

Ana Real Estate
Professional Real Estate Services
HOA TRUONG
Real Estate Agent
DRE# 02013309
Cell: 714-622-9988
Bus: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Website: HoaEstate.com
Email: HoaTruong9988@gmail.com
10900 Westminster Ave. #10, Garden Grove, CA 92843

BÁC SĨ NHA KHOA
NEWTON N BÙI, D.D.S.
University of California San Francisco Graduate
Cosmetic, Implant & Family Dentistry
14331 Euclid St., Suite 101
Garden Grove, CA 92843
(714) 554-4413

Cali Care Pharmacy
Monday To Friday: 10 AM - 6.30 PM
Saturday: 10 AM - 2 PM
Sunday: Closed
Megan Hoa Trinh Pharm D.
10278 Westminster Ave
Garden Grove, CA 92843
Saigon Plaza
Phone: 714-537-7291
Fax: 714-537-7261

DIAMOND STAR INSURANCE
Xe - Nhà - Cơ Sở TM - Sức Khoẻ - Nhân Thọ
COVERED CALIFORNIA
Medicare Advantage
Obamacare
9550 Bolsa Ave, #104
Westminster, CA 92683
star.insuranceinc@yahoo.com
Thuỷ Dung, MBA
INS.LIC.#: OH05514
714 - 531 - 4444
714 - 852 - 3042

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456

REALTOR® MLS EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

DIAMOND STAR INSURANCE, INC.
9550 Bolsa Ave., #104, Westminster, CA 92683
Tel: **714–531–4444** • Email: **star.insuranceinc@yahoo.com**

INSURANCE, DMV, INCOME TAX
- **BẢO HIỂM: MEDICARE, COVERED CALIFORNIA;** Xe, nhà, cơ sở thương mại, sức khỏe, nhân thọ...
- **DMV:** Registration, Title, Sticker, Bảng số xe, Xe ngoài tiểu bang, Bằng Lái xe Quốc tế...
- **KHAI THUẾ:** Cá nhân, công ty... **Payroll, Bookkeeping**...

COVERED CALIFORNIA Certified Insurance Agent

DỊCH VỤ DI TRÚ & PHÁP LÝ
- **IMMIGRATION**, Quốc tịch, Thẻ xanh; Bảo lãnh gia đình, Đầu tư, Lao động, Du lịch, Du học...
- Thành lập Doanh nghiệp: Corporations, LLC, Sole Proprietorship...
- Ly dị, Đổi tên, Living trusts...

GIẤY TỜ VN (Luật sư VN phụ trách)
- Sang tên, ủy quyền Nhà đất và các đối tượng khác...
- Công hàm độc thân, hộ chiếu VN, thị thực, khai sinh...
- Khởi kiện, tranh tụng trước Tòa án VN...

DỊCH VỤ HỖ TRỢ KHÁC
- **SSI, TIỀN BỆNH, TIỀN HƯU, TRỢ CẤP...**
- **DỊCH THUẬT:** Anh, Pháp, Hoa, Nhật...
- **NOTARY PUBLIC**

MEDICARE HEALTH INSURANCE
Name/Nombre: JOHN L SMITH
Medicare Number/Número de Medicare: 1EG4-TE5-MK72
Entitled to/Con derecho a | Coverage starts/Cobertura empieza
HOSPITAL (PART A) 03-01-2016
MEDICAL (PART B) 03-01-2016
SAMPLE

▲ Một phần của Hệ thống Đường ống Xuyên Alaska chạy qua dãy núi Alaska gần Delta Junction, Alaska, hôm 05/05/2023.

BRANDON BELL/GETTY IMAGES

▲ Một khách hàng bơm xăng tại trạm xăng Exxon ở Houston, vào ngày 29/07/2022.

Các vụ kiện về khí hậu chống lại công ty dầu khí có thể khiến năng lượng tăng giá

Tiếp theo từ trang 1

Kể từ năm 2018, nhiều tiểu bang và khu vực trong đó có New York, Rhode Island, Massachusetts, Minnesota, Delaware, Connecticut, California, và Thủ đô Hoa Thịnh Đốn (District of Columbia) đã bắt đầu đệ đơn kiện các tập đoàn năng lượng lớn chẳng hạn như ExxonMobil, Chevron, ConocoPhillips, Sunoco, BP, và các hãng khác.

Các công ty dầu mỏ cũng phải đối mặt với hành động pháp lý từ hàng chục thành phố, bao gồm Honolulu, Chicago, Baltimore, New York, Charleston, San Francisco, Oakland, và Boulder.

Các nhà phân tích cho rằng có nhiều mục đích đằng sau cố gắng thúc đẩy những vụ kiện này.

Ông Kenny Stein – phó chủ tịch chính sách tại Viện Nghiên cứu Năng lượng (IER) – nói với The Epoch Times: "Một phần nguyên nhân là do ý thức hệ, cố gắng khiến các công ty này không thể hoạt động kinh doanh được nữa." Ông Stein cũng tin rằng xu hướng này cũng liên quan đến việc người tiêu dùng sử dụng nhiên liệu hóa thạch.

"Các chính phủ này đang cố gắng yêu cầu người dân sử dụng ít dầu và khí đốt tự nhiên hơn, nhưng người dân lại muốn sưởi ấm ngôi nhà của họ theo ý muốn, họ muốn lái xe đi bao xa tùy ý họ," ông Stein nói. "Nếu nhà nước cấm bán dầu thì người dân sẽ nổi dậy, vì vậy đây là cách họ đưa ra ý nguyện của mình."

Nhiều vụ kiện về khí hậu khẳng định rằng ô nhiễm do các công ty dầu mỏ gây ra đã tạo ra "sự phiền toái cho cộng đồng" và các công ty này đã cố tình lừa dối công chúng về tác động có hại trong lúc khiến nhiệt độ toàn cầu tăng lên.

Tổ chức vận động Climate Analytics đã cố gắng tính toán những thiệt hại giả định đó.

Climate Analytics cho biết, "Từ năm 1985 đến 2018, chúng tôi ước tính một phần thiệt hại do lượng khí thải CO2 tổng hợp từ 25 công ty – các đại công ty dầu khí carbon – là khoảng 20 ngàn tỷ USD."

Trong khi đó, hôm 30/05 Vermont đã trở thành tiểu bang đầu tiên ở Hoa Kỳ thông qua luật buộc các công ty dầu mỏ phải bồi thường thiệt hại do "các hiện tượng thời tiết cực đoan" gây ra, chẳng hạn như lũ lụt. Theo luật này, Vermont sẽ kiểm toán chi phí mà người dân phải gánh chịu do các hiện tượng thời tiết khắc nghiệt trong vòng 30 năm qua, và bắt kỳ công ty nào đã thải ra hơn một tỷ tấn CO2 trong khoảng thời gian từ 1995 đến 2024 sẽ buộc phải trả một phần chi phí đó cho một siêu quỹ khí hậu của tiểu bang.

Nhưng vấn đề không chỉ xoay quanh tiền bạc.

Tổng Chưởng lý Alabama Steve Marshall nói với The Epoch Times, "Đây chỉ đơn giản là chiến lược để cánh tả hoàn thành việc mà họ không thể làm được tại Quốc hội thông qua thùng phiếu," "và đó là thực hiện chính sách khí hậu toàn quốc phù hợp với nghị trình xanh của họ."

Ông Marshall và 18 tổng chưởng lý khác – tất cả đều đến từ các tiểu bang đỏ – đã kháng cáo lên Tối cao Pháp viện hôm 22/05 để yêu cầu các thẩm phán ra phán quyết về việc liệu từng tiểu bang và thành phố riêng lẻ có thể "khẳng định quyền quyết định tương lai của ngành năng lượng Hoa Kỳ hay không."

"Hành động của họ gây nguy hiểm cho việc tiếp cận nguồn năng lượng giá cả phải chăng ở khắp mọi nơi và gây ảnh hưởng đến mọi Tiểu bang cũng như quả thực là tất cả mọi người trên hành tinh này," các tổng chưởng lý viết. "Do đó [họ đang] đe dọa không chỉ hệ thống liên bang và chủ quyền bình đẳng trong các Tiểu bang của chúng ta mà còn cả lối sống cơ bản của chúng ta."

Nhưng các tiểu bang đang không chỉ kiện các công ty dầu khí về vấn đề khí hậu, họ cũng đang đệ đơn kiện các công ty thực phẩm.

Hồi tháng Hai, Tổng Chưởng lý New York Letitia James đã kiện Công ty Thực phẩm JBS USA – một chi nhánh tại Hoa Kỳ của Công ty JBS có trụ sở tại Brazil, nhà chế biến thịt lớn nhất thế giới. Đơn kiện cáo buộc rằng công ty này đã đánh lừa công chúng về tác động môi trường của mình và rằng "hoạt động sản xuất thịt bò thải ra khí nhà kính nhiều hơn bất kỳ mặt hàng thực phẩm chính nào khác."

Ngành công nghiệp kiện tụng về khí hậu

Tiềm năng nhận được khoản tiền kếch xù từ những vụ kiện này đã thu hút không chỉ số lượng nguyên đơn dường như vô tận mà còn cả nhiều công ty luật và thậm chí cả những nhà đầu tư giàu có đặt cược rằng các vụ kiện này sẽ thắng thế.

Kế hoạch tiềm năng giành được hàng ngàn tỷ dollar từ các công ty năng lượng đã được phát triển trong hơn một thập niên. Hội thảo năm 2012 do Viện Trách nhiệm Khí hậu (CAI) tổ chức đã tìm cách rút kinh nghiệm từ những thành công mà các tiểu bang đã đạt được trước đó trong việc kiện các công ty thuốc lá.

Bản tóm tắt sau sự kiện của hội thảo này tuyên bố rằng nhóm này đã thúc đẩy "cuộc đối thoại mang tính khám phá, cởi mở về việc liệu chúng ta có thể sử dụng các bài học từ giáo dục, luật pháp, và kiện tụng liên quan đến thuốc lá để giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu hay không."

> **Đây chỉ đơn giản là chiến lược để cánh tả hoàn thành việc mà họ không thể làm được tại Quốc hội thông qua thùng phiếu.**
>
> Ông Steve Marshall, Tổng Chưởng lý Alabama

Theo thỏa thuận dàn xếp vụ kiện về thuốc lá, các công ty đã đồng ý trả các thanh toán hàng năm vĩnh viễn cho các tiểu bang, tổng số tiền lên tới ít nhất 200 tỷ USD trong vòng 25 năm đầu tiên, miễn là thuốc lá được bán ở Hoa Kỳ.

Trong thập niên vừa qua, cả một ngành công nghiệp đã xuất hiện để tìm cách biến kế hoạch kiện tụng về khí hậu này thành hiện thực trên nhiều phương diện, và kêu gọi hàng triệu dollar để tài trợ cho kế hoạch đó.

Cuộc giằng co về quyền tài phán giữa các tiểu bang và các công ty dầu mỏ đã xảy ra sau đó. Trong đó, các công ty buộc phải tự bảo vệ mình trước tòa án liên bang, và các tiểu bang tranh đấu để các vụ kiện vẫn nằm trong biên giới của họ.

"Nếu quý vị ở tiểu bang California, thì quý vị sẽ muốn một thẩm phán theo chủ nghĩa tự do lắng nghe lập luận của quý vị về những vụ kiện này," ông Marshall nói. Ông lập luận rằng các tòa án liên bang là diễn đàn thích hợp để quyết định các vấn đề quốc gia và mang lại "cơ hội công bằng cho cả hai bên để được lắng nghe".

Tuy nhiên, trong một chiến thắng cho các tiểu bang xanh, hồi tháng 04/2023 Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ đã bác đơn kháng cáo của các công ty dầu mỏ đang tìm cách chuyển các vụ kiện từ tòa án tiểu bang sang tòa án liên bang.

Theo ông Stein, những vụ kiện này khó có khả năng tồn tại ở các tòa án liên bang, do có quá ít bằng chứng liên quan đến các sự kiện thời tiết cụ thể ảnh hưởng đến các tiểu bang – chẳng hạn như từ lũ lụt đến lượng khí thải CO2. Và cũng có thách thức trong việc đo lường những đóng góp cụ thể của các công ty năng lượng vào trong lượng khí thải đó, xét đến tất cả các hoạt động khác cũng thải ra CO2, chẳng hạn như trồng trọt, chăn nuôi, và sự hít thở của con người.

Ông nói, "Khi quý vị sử dụng các khẩu hiệu chính trị để đổ lỗi cho một công ty về điều gì đó, thì quý vị có thể nói chung chung, nhưng khi quý vị định cáo buộc ai đó trước tòa, thì quý vị phải có khả năng biện hộ cho cáo buộc đó."

"Việc quy trách nhiệm thực sự, khi cố gắng khẳng định rằng một số thiệt hại nhất định là do công ty dầu mỏ nào đó gây ra, là không có bằng chứng chứng minh."

Tuy nhiên, câu hỏi về việc liệu phần lớn những vụ kiện này có thể thành công hay không không phải là vấn đề chính. Một báo cáo về các vụ kiện khí hậu do Trường Luật Yale công bố cho biết "các đương sự đang hy vọng tìm được một thẩm phán tại một phòng xử án ở một tiểu bang nào đó có thể tìm ra con đường cho phép những vụ án này được đưa ra xét xử."

"Khi quý vị đạt đến điểm đó – khi mà quý vị đã vượt qua các kiến nghị sơ bộ và đang hướng tới việc khám phá và xét xử – thì đó là thể cân bằng quyền lực rất khác giữa các đương sự," báo cáo cho biết. "Các nguyên đơn có thể bắt đầu yêu cầu các tài liệu và có thể bắt đầu xây dựng một câu chuyện về những gì ngành này đã biết và cách họ đã hành động trước những hiểu biết đó."

'Thu hẹp' Exxon

Các nhà hoạt động khí hậu cũng đang tìm cách tận dụng cổ phần công ty thuộc sở hữu của các quỹ hưu trí tiểu bang để tạo ra những thay đổi trong các công ty dầu khí.

Ví dụ gần đây nhất về việc này là cố gắng hồi cuối tháng Năm của các quỹ hưu trí tiểu bang xanh, do Hệ thống Hưu trí Công chức California (CalPERS) dẫn đầu, và có sự tham gia của các tiểu bang New York và Illinois.

Hai tiểu bang này yêu cầu thay thế toàn bộ hội đồng quản trị của Exxon Mobil sau khi ban lãnh đạo của công ty này chặn một đề xướng của các nhà hoạt động khí hậu, trong đó có Arjuna Capital và Follow This, yêu cầu công ty dầu khí này hạn chế phát thải khí nhà kính và thu hẹp quy mô công ty.

CalPERS, quỹ hưu trí tiểu bang lớn nhất Hoa Kỳ, được biết đến là chuyên ủng hộ các mục tiêu cấp tiến khi sử dụng quyền bỏ phiếu theo lượng cổ phần công ty mà họ nắm giữ.

Kiểm toán viên tiểu bang của Alabama, ông Andrew Sorrell, đã viết trong một bài xã luận: "Thật không may khi Exxon vẫn liên tục phải giao dịch với các cổ đông chính trị không quan tâm đến sự phát triển tương lai của công ty, nhưng người thua cuộc lớn nhất lại là người hưu trí – những người dựa vào các công chức được bổ nhiệm của họ để đưa ra quyết định đầu tư mang lại lợi nhuận tốt nhằm tài trợ cho việc về hưu của họ."

19 quan chức tài chính thuộc các tiểu bang đỏ cũng bày tỏ sự phản đối, và trong một số trường hợp, các quan chức này đã lấy quỹ tiểu bang của chính họ để bỏ phiếu chống lại CalPERS.

Ông John Fleming – Giám đốc Ngân khố tiểu bang Louisiana, người lãnh đạo phong trào phản đối CalPERS – nói với The Epoch Times: "Đây thực sự là hành động chưa từng có và lố bịch nhằm tấn công hoạt động kinh doanh cốt lõi của Exxon, công ty mang lại doanh thu 145 triệu USD cho tiểu bang Louisiana khi đóng thuế." "Điều này sẽ gây thiệt hại cho mọi gia đình khắp cả nước."

Các cổ đông cuối cùng đã khước từ cố gắng của CalPERS, nhưng cuộc chiến vẫn chưa kết thúc.

Ông Fleming nói, "Nếu họ vẫn tiếp tục tiến hành những toan tính như vậy, thì họ có thể bắt đầu đạt được đủ lượng người ủng hộ, hoặc thậm chí nếu họ chỉ tập hợp được một nhóm thiểu số kha khá, thì họ cũng có thể gây ảnh hưởng đến các vị trí trong hội đồng quản trị và ban lãnh đạo này; vì vậy tôi nghĩ đó là điều rất nguy hiểm và mang tính hủy diệt."

Vân Du biên dịch

Một máy bơm dầu hoạt động gần Ventura, California, vào ngày 05/08/2022. ▼

MARIO TAMA/GETTY IMAGES

Ký giả: Di cư ồ ạt mở đường cho việc xóa bỏ các quốc gia

Tiếp theo từ trang 1

về di cư quốc tế Peter Sutherland. "Họ muốn tạo ra những xã hội đa văn hóa, trong đó mọi người có rất ít điểm chung với nhau."

Theo BBC, ông Peter Sutherland – được mệnh danh là "cha đẻ của toàn cầu hóa" – đã nói trước Quốc hội Anh quốc năm 2012 rằng Liên minh Âu Châu cần "làm suy yếu" tính thuần nhất của các quốc gia trong khối và nên cởi mở hơn với người nhập cư.

Nhận xét của ông đã khơi mào cho cuộc điều tra tại Nghị viện Âu Châu do một trong những thành viên của nghị viện tiến hành.

Trong cuộc phỏng vấn nội bộ tại LHQ năm 2015 khi còn là người đứng đầu về vấn đề di cư của LHQ, ông Sutherland cũng nói rằng các chính phủ nên hợp tác và thừa nhận "rằng chủ quyền chỉ là một ảo tưởng" và "đã qua lâu rồi cái thời ẩn nấp sau biên giới và hàng rào."

Ông Newman cho rằng theo truyền thống, quốc gia dân tộc (nation-state) thường được coi là sự mở rộng của gia đình.

Ông nói rằng người dân của mỗi quốc gia có rất nhiều điểm chung.

Chẳng hạn, ở châu Âu, mỗi quốc gia có chung một nền văn hóa, ngôn ngữ, và sắc tộc, chẳng hạn như người Hungary, người Phần Lan, người Pháp, hoặc người Đức.

Ông Newman cho biết ngay cả khi các quốc gia xâm chiếm lẫn nhau và vài quốc gia được cai trị như một đế chế lớn, thì họ vẫn giữ lại được bản sắc dân tộc của mình.

Tuy nhiên, việc di cư ồ ạt làm suy yếu "bản thân quốc gia dân tộc đó" và việc này được thực hiện "một cách rất có chủ ý và rất chiến lược," ông khẳng định.

Việc di cư ồ ạt làm suy yếu "bản thân quốc gia dân tộc đó" và việc này được thực hiện "một cách rất có chủ ý và rất chiến lược," theo ông Alex Newman.

"Chúng ta đang chứng kiến điều này xảy ra rất nhanh ở châu Âu," ông cho biết. "Tôi nghĩ châu Âu là dấu hiệu cảnh báo sớm về hiện tượng này."

Người bản xứ thành thiểu số

Ông Newman cho biết, hiện nay, tại các thành phố lớn ở phía Tây và phía Bắc châu Âu, "cư dân bản xứ chỉ còn là thiểu số."

Theo văn phòng thống kê Bỉ, năm 2023, Brussels, cũng là thủ đô của EU, có hơn 60% người dân có quốc tịch gốc ngoài EU, và chỉ có 25% dân số là người Bỉ.

Theo Tạp chí Dân số Thế giới (World Population Review), vào năm 2015, tại Frankfurt, Đức, dân số có gốc nhập cư đã vượt quá 50%.

Theo báo cáo của Quốc hội Vương quốc Anh, năm 2021, 37% dân số London sinh ra bên ngoài Vương quốc Anh.

Theo Tạp chí Dân số Thế giới, những người có nguồn gốc ngoại quốc, đến từ hơn 170 quốc gia khác nhau và nói khoảng 150 ngôn ngữ, chiếm hơn 40% cư dân của Malmo, một thành phố lớn của Thụy Điển.

Ông Newman nói rằng khi người bản xứ ở những thành phố lớn này nhận thấy xung quanh mình là những người thuộc các quốc tịch khác không có điểm chung nào với họ và không có cùng ngôn ngữ, văn hóa, và tôn giáo, thì họ sẽ bắt đầu đặt câu hỏi về khái niệm quốc gia.

"Tại sao chúng ta lại có những đường ranh giới tùy ý này trên bản đồ được gọi là một quốc gia? Tại sao không chỉ là công dân ở châu Âu – tất nhiên đó là bước một – và rồi cuối cùng là công dân toàn cầu?" ông nói. "Đó là mục tiêu cuối cùng. Họ có thể sẽ không tuyên bố quá công khai cho đến khi nghĩ rằng việc đó không thể đảo ngược được."

JOHN MOORE/GETTY IMAGES

Một nhân viên Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ giám sát khi những người nhập cư bước vào Hoa Kỳ sau khi băng qua Rio Grande từ Mexico, tại Eagle Pass, Texas ngày 30/09/2023.

Ông Newman cho rằng tình hình ở Mỹ quốc thì khác vì nước Mỹ với tư cách là một quốc gia không được thành lập dựa trên bất kỳ sắc tộc, văn hóa chung, hay tôn giáo chung nào. Ông nói: "Mỹ là quốc gia được lập trên một ý tưởng."

Ý tưởng này, được ghi trong các tài liệu lập quốc của nước Mỹ, là "tất cả mọi người sinh ra đều bình đẳng, họ được Tạo hóa ban cho những quyền bất khả xâm phạm nhất định," và các chính phủ được thành lập để "bảo đảm những quyền này," ông Newman cho biết, trích dẫn Tuyên ngôn Độc lập.

Ý tưởng đó "đã thu hút mọi người từ mọi quốc gia khác nhau trên khắp thế giới đến để định cư ở đây và trở thành một phần của nước Mỹ," ông nói.

Ông Newman khẳng định rằng ý tưởng đó "cũng đang bị tấn công" trong cố gắng "làm suy yếu quốc gia này, và cuối cùng là, quốc gia dân tộc này đang chuẩn bị cho việc quản trị khu vực, và sau đó là quản trị toàn cầu."

Chính phủ toàn cầu

Ông Newman nói rằng một phần quan trọng của quá trình chuyển đổi theo hướng toàn cầu hóa này là quá trình khu vực hóa.

"Rất nhiều chiến lược gia theo chủ nghĩa toàn cầu hóa trong vài thế hệ gần đây đã công khai lập luận rằng con đường dẫn đến chính phủ toàn cầu thực sự sẽ thông qua các chính phủ khu vực," ông nói. "Sau đó, quý vị hợp nhất tất cả những chính phủ này thành một hệ thống toàn cầu duy nhất."

Ông Alex Newman, tác giả kiêm ký giả quốc tế túng đạt được giải thưởng, trong buổi phỏng vấn với EpochTV vào ngày 07/10/2022.

SCREENSHOT/EPOCHTV

Ông Newman coi các tổ chức siêu quốc gia – chẳng hạn như Liên minh Âu Châu, Liên minh Kinh tế Á-Âu, và Liên minh Phi Châu – là các chính phủ khu vực.

Về phần chính phủ toàn cầu, ông Newman nói rằng Liên Hiệp Quốc đã có "tất cả các thuộc tính" của một chính phủ rồi, chẳng hạn như một lực lượng cảnh sát, quân đội, hệ thống tòa án, nhiều chương trình thực thi pháp luật, bộ máy công chức môi trường, bộ máy công chức y tế, và hệ thống sở hữu trí tuệ.

Chẳng hạn, ông Newman cho biết Tòa án Hình sự Quốc tế (ICC) gần đây đã cố gắng truy tố Thủ tướng Israel Benjamin Netanyahu vì cuộc chiến tranh ở Gaza, nhưng Israel chưa bao giờ ký Quy chế Rome thiết lập ra ICC.

Ông Newman nói rằng nếu tòa án này truy tố thành công ông Netanyahu, thì sẽ tạo ra một tiền lệ về quyền xét xử toàn cầu đối với mỗi con người trên hành tinh này.

Liên minh Kinh tế Á-Âu, gồm 5 quốc gia hậu Xô Viết, chính thức là dự án hội nhập kinh tế ở khu vực thuộc Liên Xô cũ với mục tiêu là thiết lập thị trường chung tương tự thị trường duy nhất của Liên minh Âu Châu (EU), theo tổ chức có trụ sở tại Vương quốc Anh, Chatham House.

Tổ chức tư vấn của Anh Quốc này nói rằng Liên minh Á-Âu – được thành lập năm 2014 và có sự tham gia của Nga, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, và Armenia – cũng phản chiếu các thể chế của EU.

Ông Newman cho biết, Liên minh Phi Châu, được thành lập năm 2002, phần lớn do người đóng thuế ở Mỹ, châu Âu, và Đảng Cộng sản Trung Quốc, tài trợ.

Năm 2023, Liên minh Phi Châu – gồm 55 quốc gia thành viên, trong đó có tất cả các quốc gia châu Phi – được nhận vào G20, một nhóm gồm 19 nền kinh tế hàng đầu thế giới và EU.

Tất cả những điều này cho thấy những người theo chủ nghĩa toàn cầu hóa "muốn có thêm quyền lực," ông Newman nói. "Nếu họ không dừng lại, thì chúng ta sẽ có một hệ thống chính trị, kinh tế, và có thể là cả tôn giáo toàn cầu."

Di cư ồ ạt được định nghĩa lại

Ông Newman giải thích, năm 2018, Liên Hiệp Quốc đã thông qua thỏa thuận quốc tế mới làm thay đổi hoàn toàn định nghĩa về nhập cư "từ một đặc ân thành một quyền".

Ông Newman nói rằng thỏa thuận được gọi là Hiệp ước Toàn cầu về Di cư đó quy định rằng việc chuyển đến một quốc gia khác dưới sự cho phép của chính phủ nước đó không còn là đặc ân nữa.

Ông Newman cho biết, theo hiệp ước này, một người có quyền di cư đến một quốc gia khác có cuộc sống tốt hơn, đặc biệt nếu người đó sống ở một quốc gia nghèo, một quốc gia bị tàn phá bởi bạo lực băng đảng, hoặc vì bất kỳ lý do nào khác.

Thỏa thuận này "về ngữ nghĩa thì không có hiệu lực thi hành" trước tòa án, và sẽ không ai bị xử phạt nếu không tuân thủ nó, vì vậy nó được coi là "luật mềm", ông Newman giải thích.

Tuy nhiên, ông Newman cho biết, khi được đưa vào các quy tắc pháp lý quốc gia và các phán quyết tư pháp, thì nó sẽ trở thành "luật cứng" [luật có tính ràng buộc thực tế].

Ông Newman khẳng định: "Mục tiêu của luật cứng là sắp xếp lại toàn bộ tất cả các bộ luật nhập cư [và] các hệ thống luật trên thế giới để tạo điều kiện thuận lợi cho những đợt di cư lượng lớn người dân," chủ yếu sang các nước phương Tây.

Liên Hiệp Quốc ước tính năm 2020, có khoảng 281 triệu người di cư quốc tế trên toàn thế giới.

Ông Newman cho biết, một phần quan trọng của hiệp ước này là kiểm duyệt bao gồm cách tiếp cận theo hai hướng. Đầu tiên là tuyên truyền người dân chấp nhận di cư ồ ạt; thứ hai là bịt miệng những người lên tiếng phản đối việc đó, ông nói thêm.

Theo một tuyên bố, hiệp ước này đã được Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc thông qua năm 2018 với đa số áp đảo là 152 phiếu ủng hộ và 5 phiếu chống (Czech, Hungary, Israel, Ba Lan, và Hoa Kỳ), cùng với 12 phiếu trắng.

Chính phủ Tổng thống Trump đã không chính thức tham gia vào hiệp ước này, nhưng năm 2021, chính phủ Tổng thống Biden đã chấp thuận.

Các nhóm lợi ích đặc biệt

Ông Newman nói rằng mặc dù có một số nhóm lợi ích đặc biệt có thể hưởng lợi từ việc nhập cư ồ ạt vào nước Mỹ – chẳng hạn như các doanh nghiệp lớn cần lao động giá rẻ hay các chính trị gia Đảng Dân Chủ được cho là muốn có cử tri mới – nhưng vẫn có một "liên minh quốc tế gồm những người theo chủ nghĩa toàn cầu hóa, thánh chiến, cộng sản, xã hội chủ nghĩa, và những người khác" lợi dụng việc này như phương tiện để tiêu diệt Hoa Kỳ vốn đang vừa là một quốc gia vừa là một lý tưởng.

Ông Newman cho rằng mạng lưới những người đó muốn đưa toàn bộ thế giới, trong đó có Hoa Kỳ, hướng tới một hệ thống chính phủ hoàn toàn khác – cái giống với hệ thống đang tồn tại ở Trung Quốc cộng sản nhiều hơn.

Ông Newman giải thích rằng trong số họ có một nhóm người đã sống ở Hoa Kỳ qua nhiều thế hệ và được hưởng lợi rất nhiều từ hệ thống của Mỹ. Ông nói tiếp rằng, họ trở nên rất giàu có và đạt được vô số quyền lực nhờ nước Mỹ, nhưng giờ đây họ đã phản bội nước Mỹ và hệ thống chính phủ của nước này.

Ông Newman cho biết thêm rằng sự tồn tại của liên minh như vậy giữa những người và nhóm có thế giới quan cũng như mục tiêu có thể khác nhau đã bị phát giác bởi ông Rich Higgins – giám đốc hoạch định chiến lược tại Hội đồng An ninh Quốc gia dưới thời chính phủ Tổng thống Trump.

Ông Higgins đã viết bản ghi nhớ nổi tiếng cảnh báo về một chiến dịch chiến tranh chính trị do các quan chức thâm căn cố đế trong cộng đồng tình báo Hoa Kỳ khởi động, và bản ghi nhớ đó đã khiến ông mất việc.

Ông Newman cho biết ông nghĩ rằng một trong những lý do khuyến khích nhập cư ồ ạt là "mang lại sự hiểu biết văn hóa mới về nước Mỹ khi nói đến vai trò của chính phủ, nền kinh tế, v.v."

Ông Newman giải thích rằng quan điểm cho rằng nước Mỹ trở nên giàu có bởi đã bóc lột người khác và các nước khác – bằng cách khai thác tài nguyên thiên nhiên của họ và bắt người dân ở đó làm lao động nô lệ – rất là phổ biến ở nhiều nước của Mỹ Latinh và đã thấm nhuần vào người dân từ khi còn rất bé.

Ông cho rằng các phương tiện truyền thông và trường công lập ở Hoa Kỳ đã làm củng cố thêm quan điểm đó trong cộng đồng người nhập cư.

Ông Newman chỉ ra rằng quan điểm tương tự đã được quảng bá ở châu Âu – nơi những người nhập cư mới đến được bảo rằng "họ đã đến một xã hội phân biệt chủng tộc mà được xây dựng dựa trên quyền thượng đẳng của người da trắng" và sự bóc lột.

Những người nhập cư được biết nước Mỹ tồi tệ như thế nào khi còn ở đất nước của mình và rồi tiếp tục nghe điều tương tự khi đến Hoa Kỳ sẽ phản ứng một cách tự nhiên rằng: "Này, chúng ta nên đạp đổ hệ thống này," ông Newman nói.

Cẩm An biên dịch

DANIEL SLIM/AFP/GETTY IMAGES

Tòa nhà trụ sở chính của Liên Hiệp Quốc được chụp ở New York vào ngày 13/07/2023.

Tiến sĩ Fauci phủ nhận một cố vấn đã xóa thư điện tử

Zachary Stieber

Hôm 03/06, trong phiên điều trần tại Quốc hội, Tiến sĩ Anthony Fauci đã phủ nhận lời của một cố vấn cao cấp lâu năm rằng bản thân ông [cố vấn] đã vi phạm các quy định liên bang khi sử dụng thư điện tử cá nhân cho công việc chính thức và chỉnh sửa thông cáo báo chí của một người nhận tài trợ từ chính phủ.

Tiến sĩ David Morens là cố vấn khoa học cao cấp cho văn phòng giám đốc Viện Dị ứng và Bệnh Truyền nhiễm Quốc gia (NIAID). Tiến sĩ Fauci là giám đốc từ năm 1984 đến 2022.

Gần đây, Tiến sĩ Morens đã thừa nhận với Tiểu ban Đặc biệt của Hạ viện Hoa Kỳ về Đại dịch Virus Corona rằng ông đã xóa thư điện tử sau khi các tin nhắn bị phát hiện cho thấy ông khoe khoang về việc học cách để tránh Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA). Ông cũng thường xuyên liên lạc với ông Peter Daszak – người đứng đầu EcoHealth Alliance, đơn vị đã chuyển tiền tài trợ của NIAID cho một phòng thí nghiệm ở Trung Quốc.

"Tôi không biết gì về hành động của Tiến sĩ Morens liên quan đến Tiến sĩ Daszak, EcoHealth hoặc thư điện tử của ông ấy," Tiến sĩ Fauci nói. "Điều quan trọng phải nói rõ một cách công khai là, bất chấp chức danh của ông ấy là gì, và ngay cả khi ông ấy rất hữu ích cho tôi trong việc viết các bài báo khoa học, Tiến sĩ Morens không phải là người cố vấn cho tôi về chính sách của viện hoặc các vấn đề quan trọng khác."

Tiến sĩ Fauci cũng nói rằng Tiến sĩ Morens đã không tham gia các cuộc họp thường kỳ của lãnh đạo NIAID hoặc là nhân viên trực tiếp của ông trước khi đồng ý rằng Tiến sĩ Morens đã vi phạm các quy tắc liên bang qua cách chỉnh sửa tuyên bố của EcoHealth, thay mặt ông Daszak liên lạc với hội đồng EcoHealth, và sử dụng thư điện tử cá nhân cho công việc chính thức.

Tiến sĩ Morens thường nói về việc trao đổi với Tiến sĩ Fauci, bao gồm cả việc viết thư sau khi chính phủ tạm dừng khoản tài trợ chính cho EcoHealth, rằng "Peter, theo những lời bàn gần đây giữa Tony và tôi, họ đang cố gắng bảo vệ anh."

"Tôi chưa bao giờ nói về việc bảo vệ ông ấy [Peter Daszak]," Tiến sĩ Fauci nói. "Tôi không biết ông ấy lấy điều đó từ đâu, nhưng điều đó không đúng."

Trong một bức thư khác, Tiến sĩ Morens viết: "Tôi quên nói rằng không có gì phải lo lắng về FOIA. Tôi có thể gửi nội dung cho Tony qua tài khoản thư điện tử Gmail riêng của ông ấy hoặc đưa cho ông ấy ở nơi làm việc hoặc ở nhà ông ấy. Ông ấy đủ thông minh nên không để đồng nghiệp gửi cho mình những thứ có thể gây rắc rối."

Tiến sĩ Fauci cho biết ông có thể đã nói chuyện với Tiến sĩ Morens qua địa chỉ thư điện tử cá nhân về các chương họ viết cho sách y khoa.

"Tôi không thực hiện công việc của chính phủ bằng thư điện tử riêng tư của mình," ông nói.

Các nghị sĩ đã nêu bật các hành động của Tiến sĩ Morens và của ông Greg Folkers, một trợ lý của Tiến sĩ Fauci, người đã sử dụng các ký tự lạ để thay thế vì cố gắng rõ ràng nhằm né tránh sự giám sát của Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA).

"Những người này nằm trong số các nhân viên cao cấp và đáng tin cậy nhất của ông," Dân biểu Morgan Griffith (Cộng Hòa–Virginia) cho biết, chỉ vào hồ sơ thư điện tử và lịch trình.

"Thật khó để tin rằng tất cả những điều này xảy ra mà ông không hề biết và/hoặc chấp thuận," ông nói thêm.

Dân biểu James Comer (Cộng Hòa–Kentucky) cho biết các hành động này cho thấy "mô hình hành vi đáng lo ngại từ những người thân cận của ông."

Đảng Dân Chủ phần lớn bày tỏ sự ủng hộ Tiến sĩ Fauci và lên án những gì họ mô tả là các cuộc tấn công của Đảng Cộng Hòa đối với ông.

"Ông và các nhà khoa học hàng đầu của chúng ta đã làm mọi thứ có thể để giữ an toàn cho người Mỹ trong những ngày nguy hiểm của COVID-19," Dân biểu Kathy Castor (Dân Chủ–Florida) cho biết.

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

Tiến sĩ Anthony Fauci tuyên thệ trước khi làm chứng trước Tiểu ban Đặc biệt về Đại dịch Virus Corona ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 03/06/2024.

"Đại đa số người Mỹ đánh giá cao công việc của ông trong những năm qua," bà nói thêm.

Tiến sĩ Fauci phủ nhận việc cố gắng ngăn chặn lý thuyết rò rỉ trong phòng thí nghiệm

Tiến sĩ Fauci đã tham gia cuộc điện đàm vào ngày 01/02/2020 với sự tham gia của một số nhà khoa học bên ngoài. Một số nhà khoa học trong nhóm này tiếp tục viết bài báo cho biết các phân tích của họ "cho thấy rõ ràng rằng SARS-CoV-2 không phải là sản phẩm được tạo ra trong phòng thí nghiệm hoặc là một loại virus được điều chỉnh có chủ đích."

Tiến sĩ Fauci đã quảng bá bài báo này từ bục công bố thông tin của Tòa Bạch Ốc, khẳng định rằng bài báo cho thấy quá trình lây nhiễm COVID-19 "hoàn toàn phù hợp với việc virus chuyển từ một loài động vật sang người." Ông nói rằng ông không thể nhớ ai đã viết bài báo đó.

Ông Kristian Andersen, một trong những tác giả, cho biết trong thư điện tử mà ủy ban có được rằng Tiến sĩ Fauci đã "thúc đẩy viết" bài báo này, trong khi các đồng tác giả đã đề cập trong các tin nhắn khác rằng ông Jeremy Farrar – người đầu tiên thông báo cho Tiến sĩ Fauci về COVID-19 – đã giúp biên tập bài báo. Cả Tiến sĩ Fauci và ông Farrar đều không được ghi tên tác giả.

Ông Andersen – người ban đầu nói rằng COVID-19 có vẻ như đã được thiết kế – đã tiếp tục nhận được hàng triệu dollar tài trợ từ NIAID.

"Lời buộc tội đang được lan truyền rằng tôi đã tác động đến các nhà khoa học này để thay đổi suy nghĩ của họ bằng cách hối lộ họ bằng hàng triệu dollar tiền trợ cấp là hoàn toàn sai sự thật và đơn giản là vô lý. Tôi không có đóng góp gì về nội dung của bài báo đã xuất bản đó," Tiến sĩ Fauci nói trong phần mở đầu phiên điều trần hôm 03/06.

Sau cuộc điện đàm đó, ông nói: "Chúng tôi đã quyết định rằng một số người tham gia sẽ kiểm tra trình tự bộ gene một cách cẩn thận hơn." Cuối cùng, họ kết luận rằng "tình huống có thể xảy ra nhất là sự lây lan từ một nguồn động vật" và "họ đã công bố quan điểm của mình một cách thích hợp trong bài nghiên cứu đã được bình duyệt."

Tiến sĩ Fauci cho biết ông chưa có ý kiến nhất định về nguồn gốc của COVID-19 mà cho đến nay vẫn chưa được xác định.

Ông Andersen trước đây đã nói rằng "Tiến sĩ Fauci không ảnh hưởng" đến công việc của nhóm ông.

Nguyễn Lê biên dịch

TT Biden gửi thông điệp ủng hộ con trai khi phiên tòa xét xử vụ sử dụng súng bắt đầu

Jacob Burg

Việc lựa chọn bồi thẩm đoàn đã bắt đầu hôm 03/06 trong vụ án mua súng liên bang trái phép của ông Hunter Biden, con trai của Tổng thống (TT) Joe Biden sau khi thỏa thuận nhận tội bất thành. Lẽ ra thỏa thuận này đã có thể giúp tránh được một phiên tòa và việc thu hút lời bàn tán của công chúng trước thềm bầu cử tháng Mười Một.

Ông Hunter Biden đã bị buộc tội ở Delaware với ba trọng tội liên quan đến một vụ mua súng vào năm 2018. Dựa trên lời khai trong hồi ký của mình, ông Hunter Biden thừa nhận rằng mình nghiện ma túy đá vào thời điểm đó và bị buộc tội đã nói dối người bán súng, cũng như khai man rằng ông không phải là người sử dụng ma túy trong đơn sàng lọc người mua súng, và ông đã sở hữu súng một cách bất hợp pháp trong 11 ngày.

Đệ nhất phu nhân Jill Biden đã đích thân tham dự buổi lựa chọn bồi thẩm đoàn, và ngồi ở hàng ghế đầu trong phòng xử án để ủng hộ con trai. TT Biden đưa ra tuyên bố cho biết ông có "tình yêu thương vô bờ bến" dành cho con trai mình và "tôn trọng nghị lực của con trai."

"Tôi là Tổng thống nhưng tôi cũng là một người cha. Jill và tôi yêu con trai mình, và chúng tôi rất tự hào về con người mà ngày hôm nay cậu ấy đã trở thành," tổng thống nói.

"Sự kiên cường của Hunter khi đối mặt với nghịch cảnh và nghị lực để cậu ấy phục hồi [sau giai đoạn nghiện ma túy] đang truyền cảm hứng cho chúng tôi. Rất nhiều gia đình có người thân đã vượt qua cơn nghiện và họ hiểu được chúng tôi."

Ông Hunter Biden không nhận tội đối với các cáo buộc. Ông khẳng định rằng mình đã bị Bộ Tư Pháp nhắm đến một cách bất công sau khi các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa gọi thỏa thuận nhận tội thất bại của ông là "sự đối đãi đặc biệt" vì ông là con trai của tổng thống.

TT Biden lưu ý rằng ông sẽ không đưa ra bình luận gì thêm về "các vụ án liên bang đang chờ xét xử."

Các đồng minh của TT Biden từ lâu đã lo lắng rằng phiên tòa này có thể gây xao lãng chiến dịch tranh cử, đặc biệt là hiện tại khi cuộc tranh luận tổng thống sớm nhất trong lịch sử dự kiến sẽ diễn ra ngày 27/06.

Hai bằng chứng trọng tâm của phiên tòa là cuốn hồi ký được xuất bản của ông Biden và chiếc máy điện toán xách tay tai tiếng mà ông để lại tại cửa hàng sửa chữa ở Delaware và không hề quay lại để lấy. Các công tố viên dự trù sẽ lập luận rằng ông Hunter Biden đã khai man trong đơn [sàng lọc người mua súng] và nghiện ma túy đá khi mua súng, xuất phát từ những lời khai trong hồi ký của ông. Chiếc máy điện toán xách tay nói trên có chứa những bức ảnh khỏa thân của con trai tổng thống đang chơi ma túy và gửi tin nhắn cho nhiều kẻ buôn ma túy khác nhau.

Ông Hunter Biden cho biết ông đã nghiện ma túy sau khi anh trai Beau Biden qua đời vì bệnh ung thư hồi năm 2015. Khi mua súng vào tháng 10/2018, ông đã viết trong đơn rằng ông không sử dụng ma túy vào thời điểm đó.

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden và con trai Hunter Biden tại Lễ lân trứng Phục sinh ở Tòa Bạch Ốc, hôm 01/04/2024.

Ông đã không nhận tội trong các vụ án ở Delaware và California. Các luật sư của ông ngụ ý là họ sẽ lập luận rằng ông ấy không coi mình là người nghiện ma túy khi viết "không" trên mẫu đơn mua súng. Họ có thể cũng sẽ đặt nghi vấn về độ tin cậy của chủ cửa hàng súng.

Tuy nhiên, các công tố viên cũng đã vạch ra một kế hoạch: Gọi vợ cũ của ông Hunter Biden và vợ góa của anh trai ông, bà Hallie Biden, làm nhân chứng trong phiên tòa. Ông Hunter Biden bắt đầu có mối quan hệ tình cảm với bà Hallie Biden vào năm 2016 sau khi anh trai mình qua đời.

Nếu bị kết án, ông sẽ phải đối mặt với án tù lên tới 25 năm, mặc dù không rõ liệu thẩm phán có ra phán quyết cho ông ngồi tù hay không. Những người phạm tội lần đầu cũng thường nhận mức án thấp hơn mức tối đa nếu bị kết án.

Bản tin có sự đóng góp của Associated Press.
Tuệ Minh biên dịch

Ana Real Estate
10900 Westminster Ave, Suite 10, Garden Grove, CA 92843
HÒA TRƯƠNG (714) 622-9988
DRE#: 02013309 hoatruong9988@gmail.com

Chuyên viên địa ốc toàn thời gian 24/7
Tận Tâm, Uy Tín, Chuyên Nghiệp
Làm việc trên toàn tiểu bang California, từ San Francisco, San Jose, Sacramento đến Los Angeles, San Diego
Listing với lệ phí thấp
Giúp sang tên cho anh chị em, con cháu
Giúp định giá miễn phí. Mua nhà mới xây
Giúp vay tiền mua nhà, đặc biệt cho những người lợi tức thấp, điểm tín dụng yếu, du học sinh
NEW!
NHÀ MỚI, 2023, góc Beach với Lincoln.
Townhouse, cuối dãy, 2pn, 2.5pt, 1100sf, 2 car attached garage.
Tủ lạnh. Máy giặt. Máy sấy. Màn gỗ của sổ. Solar Panels S20k PAID OFF.
Giá $750k LIÊN LẠC NGAY

Kinh tế Hoa Kỳ tăng trưởng thấp nhất kể từ nửa đầu năm 2022

Andrew Moran

Nền kinh tế Hoa Kỳ đã chậm lại trong ba tháng đầu năm 2024. Tác động kéo dài của lãi suất cao từ Hệ thống Dự trữ Liên bang dường như đang ảnh hưởng đến toàn cảnh kinh tế.

Theo ước tính thứ hai của Cục Phân tích Kinh tế (BEA), tốc độ tăng trưởng tổng sản phẩm quốc nội (GDP) thực của Hoa Kỳ trong quý 1/2024 là 1.3%. Con số này đã giảm so với mức ước tính trước đó của cơ quan liên bang này là 1.6% và phù hợp với ước tính của thị trường.

Trong quý 4/2023, nền kinh tế đã tăng trưởng 3.4%.

Như vậy, tăng trưởng GDP quý 1/2024 đang ở mức thấp nhất kể từ khi GDP sụt giảm trong nửa đầu năm 2022.

Lạm phát đã giảm nhẹ khi chỉ số giá chi tiêu tiêu dùng cá nhân (PCE) giảm từ 3.4% xuống 3.3%. Chỉ số PCE cốt lõi, loại bỏ các thành phần năng lượng và thực phẩm dễ biến động, đã giảm từ 3.7% xuống còn 3.6%.

Chỉ số giá GDP, thước đo lạm phát về giá của tất cả hàng hóa và dịch vụ được sản xuất tại Hoa Kỳ, đã không đổi ở mức 3.1%.

Thu nhập của cá nhân khả dụng (đã điều chỉnh theo lạm phát) được điều chỉnh tăng thêm 0.8% lên 1.9%. Tỷ lệ tiết kiệm cá nhân cũng được điều chỉnh tăng thêm 0.2% lên 3.8%.

Chi tiêu tiêu dùng được điều chỉnh thấp hơn từ 2.5% xuống 2%. Chi tiêu cho hàng hóa giảm 1.9%, trong khi tiêu dùng dịch vụ tăng 3.9%.

Chi tiêu tiêu dùng chiếm phần lớn mức tăng trưởng trong khoảng thời gian từ tháng Một đến tháng Ba.

Chi tiêu chính phủ tăng thêm 0.1% lên 1.3%. Chi tiêu của liên bang, tiểu bang và địa phương đóng góp 18% vào con số tổng GDP cuối cùng.

Xuất cảng ròng hàng hóa và dịch vụ tăng 1.2%, trong khi tổng đầu tư tư nhân tăng 3.2%.

Phản ứng của thị trường

Sau báo cáo ước tính GDP lần thứ hai, thị trường tài chính đã ít có thay đổi, với các chỉ số chuẩn hàng đầu đã giảm 0.8% trước giờ mở cửa.

Nhưng lãi suất công khố phiếu Hoa Kỳ đã chìm trong sắc đỏ hôm 30/05. Lãi suất công khố phiếu kỳ hạn 10 năm chuẩn giảm xuống 4.57%. Lãi suất công khố phiếu kỳ hạn hai năm giảm xuống dưới 4.94%, trong khi lãi suất công khố phiếu kỳ hạn 30 năm giảm xuống còn 4.7%.

Chỉ số USD (DXY), thước đo của đồng USD so với giỏ tiền tệ, đã giảm xuống hết mức tăng trước đây và duy trì ở mức dưới 105.

Dự báo kinh tế

Hướng tới quý 2/2024, nền kinh tế Mỹ dự kiến sẽ có những số liệu khởi sắc hơn. Theo ước tính mô hình GDPNow của Ngân hàng Dự trữ Liên bang Atlanta, tốc độ tăng trưởng hàng năm điều chỉnh theo mùa của nền kinh tế được dự đoán là 3.5% cho giai đoạn từ tháng Tư đến tháng Sáu.

Mô hình Nowcast của Nhân viên Ngân hàng Dự trữ Liên bang New York cho ra những chỉ số dự báo khiêm tốn hơn, với mức tăng trưởng quý 2 đạt khoảng 2%.

Có nhiều ý kiến khác nhau về việc liệu bối cảnh kinh tế có thể duy trì được đà tăng trưởng từng có trong những năm qua hay không.

Ông Torsten Slok, nhà kinh tế trưởng của Apollo, cho rằng tăng trưởng thu nhập của các công ty trong S&P 500 cho thấy "sự phục hồi mạnh mẽ trong đầu tư vào tài sản cố định của doanh nghiệp trong những quý tới."

Những phát hiện trong báo cáo Beige Book mới nhất của Fed, một nghiên cứu hàng tháng về các nền kinh tế khu vực, nhấn mạnh rằng nền kinh tế có khả năng tiếp tục tăng trưởng. Tuy nhiên, các doanh nghiệp chỉ "lạc quan một cách thận trọng" về tình hình kinh tế.

"Hoạt động kinh tế quốc gia đã tiếp tục mở rộng. Tuy nhiên, các điều kiện là khác nhau giữa các ngành và khu vực," Fed nêu rõ trong báo cáo. "Dự đoán chung trở nên bi quan hơn một chút trong bối cảnh các báo cáo về sự bất ổn gia tăng và rủi ro tăng trưởng giảm tăng lên."

Khảo sát Dự kiến Sản xuất Texas của Ngân hàng Dự trữ Liên bang Dallas cho thấy hoạt động sản xuất đã suy yếu trong tháng Năm do "nhận thức rằng các điều kiện kinh doanh nhìn chung tiếp tục xấu đi."

Các ý kiến khảo sát cho thấy các công ty đang lo lắng về lạm phát kéo dài, thị trường lao động thắt chặt, và lãi suất tăng cao.

"Mọi thứ đang trở nên hỗn loạn," một giám đốc sản xuất thiết bị vận tải lưu ý trong báo cáo.

Kết quả từ cuộc khảo sát Chỉ số Kinh tế Tự do Tháng Năm của RedBalloon–PublicSquare với 80,000 chủ doanh nghiệp nhỏ cho thấy đa số (64%) tin rằng đất nước đang tiến tới tình trạng lạm phát đình trệ. Đây là môi trường tăng trưởng trì trệ và lạm phát cao.

Như các báo cáo khác đã nhấn mạnh, lạm phát vẫn là yếu tố gây áp lực chính đối với các công ty. Áp lực về giá đối với nhiều công ty cao đến mức 40% chủ doanh nghiệp nhỏ đang trì hoãn thanh toán hóa đơn để quản lý dòng tiền của họ.

▲ Một phụ nữ mua thực phẩm tại siêu thị ở Monterey Park, California, trong bức hình tư liệu.

"Đó là ba năm khó khăn đối với các doanh nghiệp nhỏ của Mỹ," ông Michael Seifert, Tổng Giám đốc của nền tảng thị trường nổi tiếng PublicSquare, cho biết trong tuyên bố. "Mặc dù chính phủ và giới chính trị tại Hoa Thịnh Đốn có thể cảm thấy mọi thứ đều tốt, nhưng tình hình không phải có nghĩa như thế với Main Street America – tiền tuyến của nền kinh tế doanh nghiệp nhỏ của chúng ta."

Nhưng trong khi các doanh nghiệp nhỏ trở nên kém lạc quan hơn về nền kinh tế thì người tiêu dùng lại trở nên tự tin hơn một chút.

Chỉ số niềm tin người tiêu dùng của Conference Board đã tăng trong tháng Năm sau ba tháng giảm liên tiếp.

"Nhìn về tương lai, đã có ít người tiêu dùng hơn cho rằng sẽ có sự suy giảm trong điều kiện kinh doanh, tình trạng việc làm, và thu nhập trong tương lai, dẫn đến sự gia tăng Chỉ số Kỳ vọng," bà Dana Peterson, nhà kinh tế trưởng tại Conference Board, cho biết trong báo cáo. "Tuy nhiên, thước đo độ tin cậy nhìn chung vẫn nằm trong phạm vi tương đối hẹp vốn đã duy trì như vậy trong hơn hai năm."

Nghĩa là, dự kiến lạm phát trung bình trong 12 tháng tới đã tăng từ 5.3% lên 5.4%.

Bà Peterson nói: "Cuộc khảo sát cũng cho thấy mối lo ngại về nguy cơ suy thoái kinh tế xuất hiện trở lại. Chỉ số 'khả năng xảy ra suy thoái kinh tế ở Hoa Kỳ trong 12 tháng tới' đã tăng trở lại vào tháng Năm, khi nhiều người tiêu dùng tin rằng suy thoái kinh tế là 'có khả năng xảy ra' hoặc 'rất có thể xảy ra.'"

Báo cáo kinh tế quan trọng tiếp theo sẽ là chỉ số giá PCE ưa thích của Fed, dự đoán sẽ không đổi ở mức 2.7%.

Các dữ liệu khác

Các nhà quan sát thị trường cũng xem xét kỹ các dữ liệu lao động mới nhất.

Số đơn yêu cầu trợ cấp thất nghiệp lần đầu đã tăng lên 219,000 trong tuần kết thúc hôm 25/05. Số đơn tiếp tục nhận trợ cấp thất nghiệp tăng lên 1.791 triệu, trong khi mức trung bình trong 4 tuần, loại bỏ sự biến động hàng tuần, đã tăng lên tới 222,500 đơn.

Hàng tồn kho bán sỉ tăng với tốc độ cao hơn dự kiến là 0.2% trong tháng Tư, trong khi hàng tồn kho bán lẻ ngoại trừ xe hơi tăng 0.3%.

Thâm hụt cán cân thương mại hàng hóa giảm xuống 99.41 tỷ USD, cao hơn dự báo đồng thuận là 91.8 tỷ USD.

Vân Du biên dịch

FCC kết thúc chương trình trợ cấp Internet cho 23 triệu người Mỹ

Naveen Athrappully

Ủy ban Truyền thông Liên bang Hoa Kỳ (FCC) sẽ kết thúc chương trình trợ cấp cho hàng triệu gia đình ghi danh thuê bao Internet tốc độ cao, với lý do nguồn tài trợ cạn kiệt.

Chương trình Kết nối Giá cả phải chăng (ACP) được lập ra hồi tháng 12/2020 và cung cấp mức giảm giá lên tới 30 USD mỗi tháng cho các gia đình đủ điều kiện khi ghi danh thuê bao Internet. Đối với đất của bộ lạc đủ điều kiện, thì mức giảm giá lên tới 75 USD mỗi tháng. Kể từ khi khởi động, ACP đã thu hút hơn 23 triệu thuê bao trên khắp Hoa Kỳ.

Chương trình này đã được Quốc hội cấp 14.2 tỷ USD tài trợ và đã hết hạn hồi tháng Năm. Hôm 31/05, Chủ tịch FCC Jessica Rosenworcel thông báo rằng cơ quan này sẽ chính thức kết thúc ACP vào ngày 01/06 vì không có nguồn tài trợ bổ sung.

"Chương trình Kết nối Giá cả phải chăng đã lấp đầy khoảng trống quan trọng mà các chương trình dành cho người thu nhập thấp, các chương trình về khả năng chi trả của tiểu bang và địa phương, và chương trình Lifeline không thể giải quyết trọn vẹn," bà Rosenworcel cho biết. "Ủy ban sẵn sàng cung cấp bất kỳ sự trợ giúp nào mà Quốc hội có thể cần để giúp tài trợ cho ACP trong tương lai và sẵn sàng tiếp tục chương trình nếu được cung cấp thêm kinh phí."

FCC đang cổ vũ các nhà cung cấp dịch vụ là những người đã tham gia sáng kiến để phát triển các chương trình thuê bao chi phí thấp của riêng họ cho các nhóm thu nhập thấp. Cơ quan này nhắc nhở những người thụ hưởng từ ACP rằng họ có thể phải sử dụng đến chương trình Lifeline, chương trình này cung cấp mức chiết khấu băng thông rộng 9.25 USD mỗi tháng cho người tiêu dùng có thu nhập thấp.

▲ Con dấu của Ủy ban Truyền thông Liên bang (FCC) tại Hoa Thịnh Đốn trong bức hình tư liệu.

JACQUELYN MARTIN/AP PHOTO

Tuy nhiên, FCC lưu ý rằng mặc dù Lifeline có thể giảm một số áp lực tài chính cho một số người thụ hưởng ACP nhưng không thể thay thế Chương trình Kết nối Giá cả phải chăng. Ngoài ra, "không phải tất cả các gia đình tham gia ACP đều đủ điều kiện tham gia Lifeline, và theo luật thì nhiều nhà cung cấp ACP không đủ điều kiện tham gia chương trình Lifeline," ủy ban này cho biết.

Trong khi FCC cho rằng ACP có lợi, thì một số người chỉ trích lại cảnh báo về những hậu quả tiêu cực tiềm ẩn từ chương trình này.

Sáng kiến ACP là một chủ đề được đưa ra thảo luận trong phiên điều trần tại Thượng viện hôm 02/05 về "Tương lai của Khả năng chi trả Băng thông rộng".

Trong lời khai của mình, ông Paul Winfree, chủ tịch Trung tâm Đổi mới Chính sách Kinh tế, chỉ ra rằng mặc dù FCC tuyên bố mục đích của ACP là giảm khoảng cách kỹ thuật số cho người dùng có thu nhập thấp nhưng hầu hết các khoản trợ cấp theo ACP đều "dành cho các gia đình đã có băng thông rộng rồi".

Ông nói rằng việc nhu cầu trợ cấp rốt cuộc có thể làm tăng giá Internet tốc độ cao. Ông Winfree cho rằng tỷ lệ gia đình nhận được trợ cấp ACP rõ ràng liên quan với giá của các gói băng thông rộng tốc độ thấp hơn – càng nhiều gia đình nhận được trợ cấp thì các gói này càng tốn kém.

"Một giải thích hợp lý là các nhà cung cấp dịch vụ băng thông rộng đang tiếp thị các gói tốc độ thấp hơn cho những người đủ điều kiện nhận trợ cấp ACP trong khi tăng chi phí của các gói cơ bản này để giành được phần trợ cấp lớn hơn," ông nói và đưa ra ước tính chi phí trung bình của băng thông rộng bị tính cao hơn khoảng 5.48 đến 9.39 USD vì ACP.

Trong phiên điều trần, bà Jennifer Case Nevarez – giám đốc và nhà giáo dục chính của Mạng lưới Kiến thức Cộng đồng – đã ủng hộ sự cần thiết phải duy trì ACP.

Bà nói rằng việc kết thúc ACP sẽ ảnh hưởng tiêu cực đến sinh viên, người cao niên, cựu chiến binh, những người có thu nhập thấp, và các cộng đồng ở nông thôn. Bà Nevarez cảnh báo rằng người dân sẽ mất quyền tiếp cận với nhiều dịch vụ chăm sóc sức khỏe và dịch vụ cần thiết, vì kinh tế địa phương và kinh tế quốc gia cũng đang bị ảnh hưởng.

"Khi kết nối [Internet] đóng vai trò quan trọng cho sự tiến bộ và là vấn đề an ninh quốc gia cũng như sự sống còn của nền kinh tế, thì liệu chúng ta có thực sự để ACP kết thúc không?" bà hỏi. "Internet đáng tin cậy, giá cả phải chăng không chỉ là vấn đề lưỡng đảng. Đây là vấn đề về con người với những tác động thực tế đến sức khỏe và sự thịnh vượng của người Mỹ."

Tài trợ cho ACP

Trong phiên điều trần, Thượng nghị sĩ Ted Cruz (Cộng Hòa–Texas) đã chỉ trích ACP, nói rằng chương trình này "không hoạt động như dự định của Quốc hội: trợ giúp những người gặp rào cản về chi phí khiến họ không thể truy cập Internet."

Mặc dù FCC tuyên bố ACP là một thành công lớn vì 23 triệu gia đình đã ghi danh tham gia, nhưng đại đa số những người này "đã có Internet tốc độ cao rồi," ông lưu ý khi trích dẫn cuộc khảo sát của FCC cho thấy chỉ có 22% gia đình nhận được trợ cấp ACP trước đó không có băng thông rộng.

"Điều này có nghĩa là đối với mỗi gia đình không ghi danh thuê bao Internet gói cao cấp, thì chính phủ liên bang sẽ trợ cấp cho bốn gia đình đã ghi danh."

Ông Cruz nhấn mạnh tác động gây lạm phát của ACP đối với giá dịch vụ Internet, trích dẫn lời khai của ông Winfree.

"Lịch sử đã chỉ ra rằng khi chính phủ liên bang bắt đầu trợ cấp cho nhu cầu Internet – trong giáo dục đại học, trong nông nghiệp – thì chương trình trợ cấp này bị lợi dụng và giá cả tăng lên. Rốt cuộc, tại sao các công ty luôn kiếm được nhiều tiền nhất có thể? [Đó là] tuy rằng những người nhận được trợ cấp có thể nhận thấy chi phí giảm ngay lập tức nhưng giá thị trường lại tăng đối với những người khác," ông nói.

Chính phủ Tổng thống Biden đã thực hiện các bước để tăng cường kết nối Internet tốc độ cao. Tháng Sáu năm ngoái, Tòa Bạch Ốc đã công bố một chương trình trị giá 42.5 tỷ USD để bảo đảm rằng tất cả người Mỹ đều truy cập được Internet tốc độ cao đáng tin cậy, giá cả phải chăng vào cuối thập niên này.

Hôm 31/05, Tổng thống Joe Biden kêu gọi Quốc hội gia hạn tài trợ cho ACP để "hàng chục triệu người Mỹ có thể tiếp tục tiếp cận được phúc lợi thiết yếu này," một Tờ Thông tin của Tòa Bạch Ốc cho biết.

Hồi tháng Một, Thượng nghị sĩ Peter Welch (Dân Chủ–Vermont) đã giới thiệu Đạo luật Mở rộng Chương trình Kết nối Giá cả phải chăng năm 2024, dự luật này sẽ cấp thêm 7 tỷ USD tài trợ cho ACP trong tài khóa này.

Cuộc khảo sát do Benenson Strategy Group phối hợp với Comcast tiến hành cho thấy có "nhiều người lo ngại" mất trợ cấp ACP có thể dẫn đến mất việc làm và mất khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho những người thụ hưởng.

Khảo sát cho thấy "65% Người tham gia ACP sợ mất việc làm hoặc nguồn thu nhập chính của gia đình họ ... 75% Người tham gia ACP sợ mất quyền tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe quan trọng, như các cuộc hẹn khám bệnh trực tuyến hoặc mua thuốc theo toa ... 81% bậc cha mẹ tham gia ACP lo lắng con em họ bị thua kém ở trường."

Cẩm An biên dịch

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

▲ Bức chân dung hiếm hoi vẽ người Tây phương theo phong cách in khắc Nhật Bản truyền thống. Chính giữa ảnh là Phó đề đốc Perry. Bộ phận In và Ảnh của Thư viện Quốc hội.

Hoa Kỳ đã kết thúc thời kỳ bế quan tỏa cảng xứ Phù Tang như thế nào?

Mỹ quốc hậu cách mạng đã thiết lập quan hệ thương mại với châu Á, nhưng thuyết phục Nhật Bản – quốc gia chống Cơ Đốc Giáo và bài Tây phương – là nhiệm vụ đầy khó khăn

Dustin Bass

Vào tháng 11/1782, sau khi Hiệp ước hòa bình sơ bộ với Anh Quốc được ký kết, các thương gia người Mỹ – do nhà tài chính của cuộc cách mạng Robert Morris dẫn đầu – bắt đầu dự tính điều mà họ chưa từng được phép làm: tiến hành giao thương trực tiếp với Trung Hoa.

Nhóm thương gia này đã thuê một tàu tư nhân được chính phủ ủy nhiệm (privateer*) và đổi tên tàu thành Hoàng hậu Trung Hoa. Với 34 thành viên thủy thủ đoàn, khoang hàng của tàu chất đầy chì, vải từ lông lạc đà, bông, da động vật, các thùng hạt tiêu, và 30 tấn nhân sâm – một loại thảo dược mà người Trung Hoa quý trọng vì đặc tính chữa bệnh của nó. Con tàu cũng chở theo 18,000 dollar dưới dạng đồng bạc – kim loại chính được sử dụng trong hệ thống tiền tệ của Trung Hoa.

"Chúng tôi thực sự khuyên ông, cả trên bờ lẫn trên tàu, hãy vun đắp mối giao hảo và thiện chí với tất cả những người mà ông sẽ giao dịch hoặc có liên hệ," các thương gia dặn dò Thuyền trưởng Green. "Ông có thể sẽ là người đầu tiên treo Quốc kỳ Mỹ ở những vùng đất xa xôi đó, và việc lưu tâm đến danh dự cá nhân của ông sẽ thôi thúc ông khiến lá cờ đó trở nên đáng kính bằng sự chính trực và lòng nhân ái trong mọi hành động và giao dịch của mình. Đồng thời, ông lưu tâm một cách thích hợp để bản thân không bị lừa dối."

Vào ngày 22/02/1784, con tàu đã vượt qua hành trình dài 18,000 dặm đường từ New York, đi vòng quanh mũi cực nam của châu Phi và đến Canton (Quảng Châu), Trung Quốc ngày 28/08. Buổi ra mắt giới thiệu và các cuộc đàm phán thương mại sau đó do thương gia Boston Samuel Shaw dẫn đầu đều diễn ra thành công. Con tàu quay trở về New York với trà, đồ sứ cao cấp, vải lụa, và thuốc súng. Như một phần thưởng cho thành tích xuất sắc, ông Shaw được bổ nhiệm làm đại diện [ngoại giao] đầu tiên của Mỹ tại Trung Quốc năm 1786.

Bấy giờ sau khi thiết lập thương mại với Trung Quốc, việc Mỹ nhắm tới việc giao thương với các quốc gia khác ở Thái Bình Dương cũng là lẽ đương nhiên. Tuy vậy, việc giao thương với Nhật Bản – một quốc gia Á Châu nhiều truyền thống khác – lại là điều bất khả thi.

Nhật Bản hạn chế giao thương

Gần 200 năm trước khi con tàu Hoàng hậu Trung Hoa căng buồm ra khơi, thời kỳ Chiến Quốc của Nhật Bản đã đi đến hồi kết, mở đường cho sự hợp nhất đất nước sau này dưới quyền cai trị của Mạc phủ. Oda Nobunaga (1534–1582), Toyotomi Hideyoshi (1537-1598), và Tokugawa Ieyasu (1543–1616) được biết đến là "Tam hùng thống nhất". Tuy nhiên, những phương pháp nhất thống quốc gia của họ lại tàn bạo với cả người Nhật lẫn người ngoại quốc.

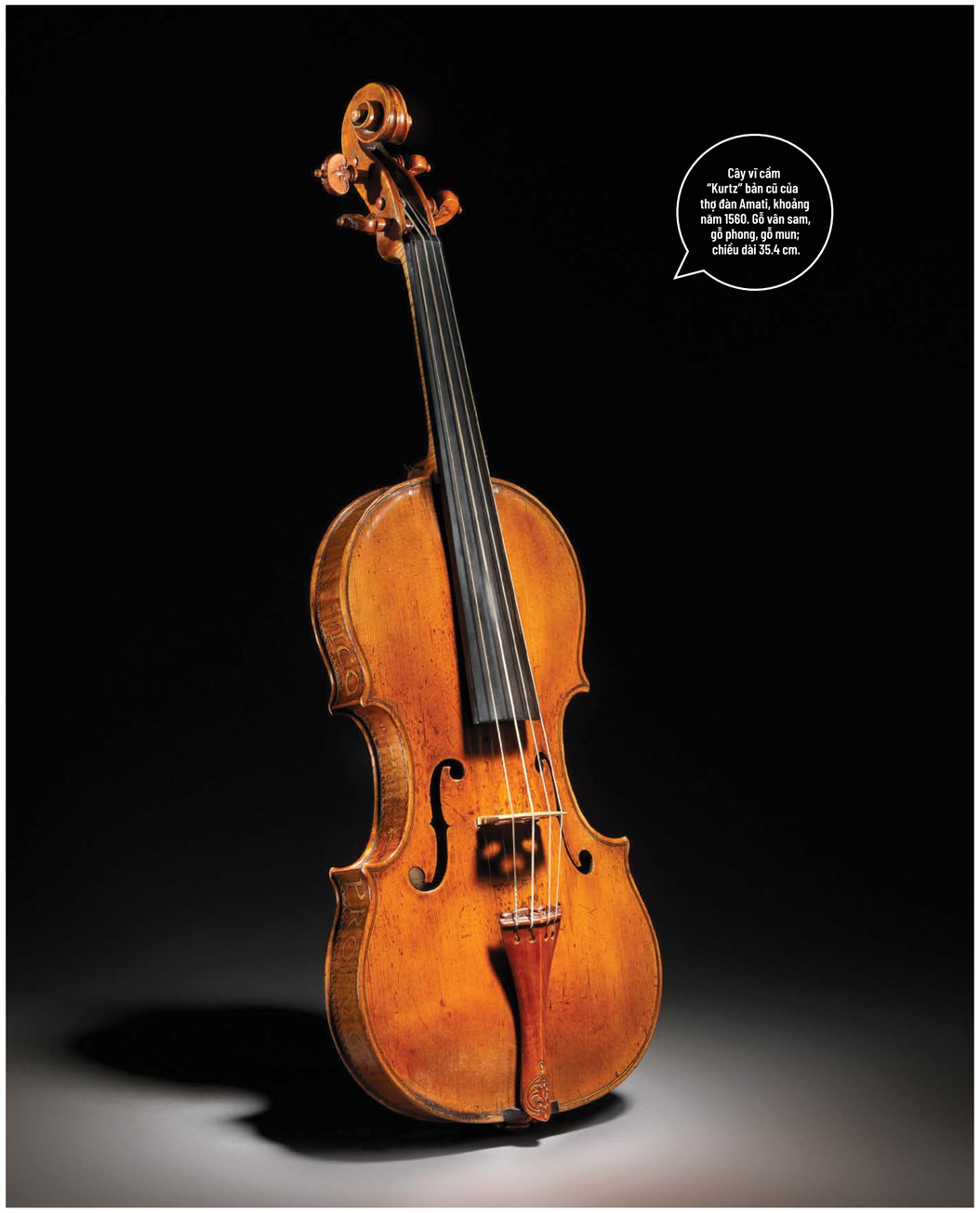
Một phương diện quan trọng của sự hợp nhất này là chính sách "bế quan tỏa cảng", bao gồm những sắc lệnh bài trừ Cơ Đốc Giáo và Tây phương.

Xem tiếp ***trang 16***

◀ **(Trái)** Bắt đầu từ năm 1782, ông Samuel Shaw đã trở thành gương mặt đại diện cho mối quan hệ quốc tế giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc.

(Phải) Bức chân dung ông Toyotomi Hideyoshi, nhà cai trị đã thiết lập chính sách bế quan tỏa cảng với phương Tây vào cuối những năm 1500 và đầu những năm 1600. Tác phẩm được thực hiện vào năm 1598.

METROPOLITAN MUSEUM OF ART, NEW YORK



Kỳ diệu và bí ẩn:

Những cây vĩ cầm của thành phố Cremona

Bí quyết làm ra đàn vĩ cầm truyền thống của những người thợ ở thành phố Cremona đang dần được hé lộ

Andrew Benson Brown

Cách đây vài năm, tôi cùng một người bạn thưởng thức buổi biểu diễn concerto cho vĩ cầm của nhà soạn nhạc Brahms. Đọc trước phần mô tả chương trình, tôi đã nói với bạn rằng nghệ sĩ vĩ cầm chính đang diễn tấu bằng cây đàn "del Gesù". Bạn tôi, hoàn toàn không biết đó là gì, vẫn tiếp tục ăn chiếc bánh mì kẹp mà không mảy may quan tâm, cho đến khi tôi giải thích rằng cây đàn đó trị giá hàng triệu dollar.

Gán giá trị bằng tiền cho điều gì đó thường cho thấy rằng thứ ấy xứng đáng được tôn trọng và vị thế của nó đã được xã hội nhìn nhận. Tuy nhiên, cách đánh giá này lại không làm sáng tỏ được nguyên nhân sâu xa, và thậm chí có thể là chỉ dấu cho một trào lưu nhất thời. Làm thế nào mà một bộ dây được căng trên một khối gỗ nhỏ bé lại có tầm quan trọng đến như vậy?

Vĩ cầm – loại nhạc cụ cầm tay đắt đỏ và danh giá bậc nhất – đã thống trị nền âm nhạc trong nhiều thế kỷ. Nhạc cụ này có một lịch sử lâu dài, và khởi nguồn của nó vẫn bị che mờ dưới lớp màn bí ẩn.

Những cây vĩ cầm đầu tiên

Trước thời dàn nhạc giao hưởng thịnh hành, các nhạc công đã tập hợp thành các nhóm nhỏ hơn gồm các nghệ sĩ chơi đàn dây, tạo ra thứ âm nhạc được gọi là âm nhạc "thính phòng". Trong thời kỳ này, từ thế kỷ 17 đến giữa thế kỷ 18, người Ý là những nhà tiên phong, dẫn đầu trong việc đổi mới và thống trị thể loại này.

Sự phát triển của dòng nhạc thính phòng tạo ra nhu cầu về các loại nhạc cụ dây, đặc biệt là vĩ cầm. Cremona đã phát triển ngành nghề chế tạo violin để phục vụ yêu cầu này. Là một thành phố ở miền bắc nước Ý gần Milan, Cremona không có tiếng tăm như các trung tâm đô thị như Florence và Rome. Nhưng đây là nơi đã sản sinh ra những thợ đàn làm đàn dây (luthier) vĩ đại nhất trong lịch sử.

Những bí mật nghề nghiệp của các gia tộc Amati, Guarneri, và Stradivari đã thất lạc theo thời gian và sẽ không bao giờ được khôi phục hoàn toàn.

Một thợ đàn làm đàn dây cần có tay nghề mộc điêu luyện. Gỗ thượng hạng – gỗ thích cho mặt sau, gỗ vân sam hoặc gỗ thông cho mặt bên và mặt trước, gỗ mun cho bàn phím – phải được cưa, tạo hình, và bào nhẵn đến mức hoàn hảo. Cùng thời điểm các nhà soạn nhạc như Antonio Vivaldi và Arcangelo Corelli phát triển các hình thức âm nhạc như sonata và concerto, các thợ đàn ở Cremona đã thiết kế những cây vĩ cầm đầu tiên để có khả năng cộng hưởng với giọng hát nữ.

Giống như nhiều ngành nghề khác, làm nhạc cụ là một công việc kinh doanh gia truyền. Các thợ đàn tài ba nhất trong giai đoạn này có thể được tìm thấy qua dòng chảy nhân duyên thầy trò liên tiếp trong suốt hai trăm năm.

Ba đại gia tộc

Người đặt nền móng cho triều đại [làm vĩ cầm] của gia tộc Amati, ông Andrea Amati, được công nhận là người đã làm ra cây vĩ cầm hiện đại đầu tiên vào thế kỷ 16. Những đóng góp của ông bao gồm việc chuẩn hóa vĩ cầm với bốn dây, khắc thêm các lỗ thoát âm chữ f để tăng độ rung động (vibration) và cải thiện âm thanh, đồng thời thêm cuộn xoắn dây (scroll) trên đỉnh đàn để trang trí. Sau khi ông qua đời, các con trai của ông đã kế nghiệp cha.

Ông Nicolò Amati (1596–1684) đã cải tiến thiết kế ban đầu của ông nội bằng cách kéo dài và mở rộng cây vĩ cầm một chút theo cách mà ngày nay được gọi là "Grand Pattern" (kiểu dáng lớn hơn). Quan trọng hơn, ông đã phổ biến thiết kế Amati này bằng cách đào tạo cả một thế hệ thợ đàn làm đàn Cremona trong xưởng của mình. Những học trò ưu tú nhất của thợ đàn Nicolò còn vượt qua danh tiếng của thầy, họ thành lập các xưởng gia đình Guarneri và Stradivari.

Ông Antonio Stradivari, hay còn được biết đến nhiều hơn với cái tên Latin hóa, Stradivarius, là thợ đàn làm đàn nổi tiếng nhất mọi thời đại. Hầu như ai cũng từng nghe nói đến cây vĩ cầm "Strad". Trong suốt cuộc đời gần một thế kỷ (1644–1737), ông đã làm ra hơn 1,100 nhạc cụ. Phần lớn chúng là vĩ cầm, nhưng cũng có cả đàn cello, vĩ cầm trầm, hạc cầm, và guitar. Khoảng một nửa trong số đó vẫn tồn tại cho đến ngày nay. Những cây vĩ cầm đầu tiên này có bàn phím ngắn hơn, ngựa đàn thấp hơn, và cần đàn có góc nghiêng gần với thân đàn hơn. Nhạc cụ của Stradivari nổi tiếng với âm sắc phong phú, ấm áp. Hàng ngàn người thợ làm đàn sau thời Stradivari đã nỗ lực sao chép các nhạc cụ của ông. Họ đạt được những mức độ thành công khác nhau, nhưng chưa ai có thể tái tạo được âm thanh độc đáo của chúng.

Thợ làm đàn Giuseppe Guarneri, được biết đến với cái tên "del Gesù" (thuộc về Chúa Jesus) nhờ các ký hiệu đặc biệt trên nhãn của các nhạc cụ của ông, cũng có tiếng tăm ngang ngửa với thợ đàn Stradivari. Ông nội của ông, Andrea Guarneri, cũng từng học việc với thợ đàn Nicolo Amati. Sự nghiệp làm đàn của ông Del Gesù kéo dài chưa đầy 20 năm, và chỉ có khoảng 200 cây vĩ cầm của ông còn tồn tại. Mặc dù sự nghiệp ngắn ngủi, nhưng các nhạc cụ của ông được coi là tốt như các nhạc cụ của Stradivari. Một số nghệ sĩ bậc thầy thậm chí còn ưu thích âm thanh của cây đàn del Gesù hơn vì nó có âm sắc mạnh mẽ hơn, táo bạo hơn.

Khép lại một thời kỳ vàng son

Năm 1737, thợ đàn Stradivari qua đời, tiếp đó là thợ đàn del Gesù vào năm 1744. Trong vòng vài thập niên sau khi họ ra đi, chiến tranh và những khó khăn kinh tế đã khép lại thời kỳ vàng son của nghề làm vĩ cầm tại Cremona. Người Ý bắt đầu nhập cảng những cây vĩ cầm rẻ hơn từ Đức để đáp ứng thị hiếu âm nhạc của họ. Cái tên Stradivari và del Gesù chìm vào quên lãng cho đến thế kỷ 19, người ta mới bắt đầu tìm kiếm lại các nhạc cụ của họ. Tuy nhiên, đến lúc này, rất nhiều cây đàn đã biến mất.

Trung Quốc hiện là quốc gia sản xuất vĩ cầm lớn nhất thế giới. Ba mươi phần trăm nguồn cung cấp toàn cầu đến từ một thành phố duy nhất, Hoàng Kiều – nơi được mệnh danh là "Cremona của phương Đông". Mặc dù nơi đây xuất cảng gần một triệu cây vĩ cầm mỗi năm, nhưng hầu hết là những nhạc cụ giá rẻ, được sản xuất hàng loạt trên dây chuyền lắp ráp bởi những công nhân có tay nghề thấp.

Nghề làm vĩ cầm tại thành phố Cremona đã hồi sinh trong những năm gần đây. Tuy nhiên, thành phố này chỉ có thể sản xuất vài ngàn cây đàn mỗi năm, vì một người thợ bậc thầy phải cần tới 250 tiếng cho mỗi cây vĩ cầm. Mặc dù các sản phẩm làm ra vẫn có tay nghề tinh xảo, nhưng những bí mật nghề nghiệp của các gia tộc Amati, Guarneri, và Stradivari đã thất lạc theo thời gian và sẽ không bao giờ được khôi phục hoàn toàn.

Điều gì tạo nên nét độc đáo của những cây vĩ cầm Strad?

Các chuyên gia luôn cố gắng giải thích chính xác tại sao những những cây vĩ cầm Stradivari lại vượt trội hơn tất cả những cây vĩ cầm khác. Một giả thuyết phổ biến từng cho rằng thợ đàn Stradivarius đã sử dụng một loại sơn bóng "kỳ diệu" – không chỉ bảo vệ vĩ cầm khỏi bụi bẩn và độ ẩm, mà còn mang đến âm sắc đặc trưng cho nhạc cụ này. Một giả thuyết gần đây hơn, được công bố vào năm 2003, lại cho rằng những cây gỗ làm đàn mà thợ đàn Stradivarius dùng có kiểu vân gỗ hẹp đặc trưng của "Thời kỳ băng hà nhỏ" khi chúng sinh trưởng. Chính loại gỗ thớ hẹp này tạo nên âm sắc vượt trội của cây đàn Strad.

Nhiều giả thuyết trong số này quá mơ hồ để chứng minh, hoặc đã bị bác bỏ hoàn toàn. Ngày nay, chúng ta biết rằng lớp sơn bóng mà người thợ Stradivarius sử dụng giống với loại mà các thợ nội thất thời đó sử dụng. Do đó, chúng ta sẽ không bao giờ biết liệu những cây gỗ sinh trưởng trong Thời kỳ băng hà nhỏ có tạo ra chất gỗ có âm thanh vượt trội so với gỗ ngày nay hay không.

Gần đây, các nhà khoa học đã tìm thấy những bằng chứng vững chắc hơn để đưa ra lời giải thích thuyết phục hơn. Một bài báo năm 2021 đăng trên tập san hóa học của Đức, Angewandte Chemie, phát hiện ra rằng thợ đàn Stradavari và del Gesù đã xử lý gỗ vân sam dùng làm bảng cộng hưởng cho các cây vĩ cầm bằng một hỗn hợp hóa chất đặc biệt. Hỗn hợp khoáng chất này – bao gồm borax, muối, phèn và vôi sống – giúp bảo vệ gỗ khỏi mối mọt và có thể cải thiện độ vang âm của các nhạc cụ. Ngay cả những biến đổi nhỏ nhất về độ dày của gỗ cũng có thể làm thay đổi âm thanh của nó, và bảng cộng hưởng của các cây vĩ cầm tại Cremona đều rất mỏng và nhẹ so với các loại vĩ cầm hiện đại. Việc xử lý gỗ bằng hóa chất giúp giải thích tại sao chúng có thể chịu được lực căng của dây mà không bị nứt sau nhiều thế kỷ. Điều này cũng nhấn mạnh tầm quan trọng của các nhà bào chế dược liệu địa phương – những người đã cung cấp khoáng chất cho thợ làm đàn, hé lộ một khía cạnh ẩn giấu của nghề làm vĩ cầm tại thành phố này.

Giống như tờ nhãn ghi giá, các lý do khoa học cuối cùng cũng không mấy quan trọng. Cảm xúc mãnh liệt được gợi lên trong trái tim thính giả khi lắng nghe âm thanh của đàn Amati, Stradivari, hoặc Guarneri vang lên trong khán phòng hòa nhạc không đến từ những giải thích về chất liệu làm đàn. Mặc dù sự phổ biến của đàn guitar điện đã khiến nhiều người không còn cảm nhận được sự tinh tế của vĩ cầm, nhưng những bí ẩn và điều kỳ diệu của những cây vĩ cầm đến từ Cremona vẫn không gì sánh được.

Lê Đào biên dịch

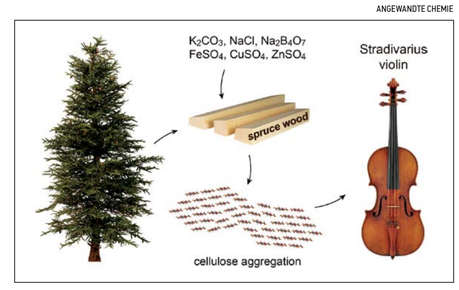
PUBLIC DOMAIN

▲ Một bức tranh lãng mạn vẽ thợ đàn Antonio Stradivari đang kiểm tra một nhạc cụ.

PUBLIC DOMAIN

▲ Xưởng làm việc của bà Hildegard Dodel, một người thợ đàn ở thành phố Cremona, Ý.

ANGEWANDTE CHEMIE



▲ Quy trình làm đàn Stradivarius đang được khoa học hé mở. Các nhà khoa học phân tích các hóa chất được sử dụng để xử lý gỗ vân sam dùng làm nhạc cụ.

ProCare
Pharmacy & Medical Supplies

- Cung cấp đầy đủ các loại thuốc tây, vắc xin ngừa cảm cúm, COVID-19, và du lịch. Không cần lấy hẹn trước.
- Cung cấp tất cả các loại dụng cụ y khoa như xe lăn, gậy, dụng cụ an toàn trong phòng tắm, gối đặc biệt cho người đau cổ, đau lưng, đau chân... Đặc biệt: Có bán giày trị liệu cho bệnh nhân Tiểu Đường; Giày, nịt lưng giảm đau cột sống... Và rất nhiều sản phẩm hữu ích khác để phục vụ quý khách hàng.
- Nhà thuốc ProCare được công nhận là nhà thuốc chuyên cung cấp các loại thuốc đặc trị bởi Cơ Quan Kiểm Định Sử Dụng thuốc của Hoa Kỳ (URAC).
- Mục tiêu chính của toàn thể nhân viên nhà thuốc chúng tôi là cung cấp đầy đủ mọi chỉ dẫn về sức khỏe và đồng thời phục vụ tối đa để đáp ứng nhu cầu của từng bệnh nhân.
- Chương trình "Đơn giản thuốc" nhằm tăng sự tiện lợi cho quý vị và giúp đạt hiệu quả trong cách dùng thuốc qua việc tư vấn trực tiếp giữa Dược Sĩ với từng bệnh nhân.

Châm ngôn của chúng tôi:
Chất Lượng - Thành Tâm - Nhanh Chóng

Free Delivery

9191 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Website: www.ProCareDrugStore.com
Email: info@ProCareDrugStore.com

Phone: (714) 899-1111
Fax: (714) 899-2808

Mở Cửa 7 Ngày Mỗi Tuần
Thứ Hai – Thứ Sáu 9:30 AM - 6:30 PM
Thứ Bảy – Chủ Nhật 9:30 AM - 1:30 PM

Hoa Kỳ đã kết thúc thời kỳ bế quan tỏa cảng xứ Phù Tang như thế nào?

Tiếp theo từ trang 13

Vào năm 1587, Hideyoshi ban hành sắc lệnh chống Cơ Đốc Giáo đầu tiên, trục xuất những nhà truyền giáo và hạn chế các hoạt động của nhà thờ. Một thập niên sau, Hideyoshi đã ra lệnh xử tử sáu nhà truyền giáo và 20 tín đồ Cơ Đốc Giáo người Nhật. Đến năm 1612, dưới thời được biết đến là Mạc phủ Edo, một sắc lệnh mới được ban hành, kêu gọi phá hủy tất cả các nhà thờ và chấm dứt việc truyền bá Cơ Đốc Giáo.

Mạc phủ Tokugawa ban hành Sắc lệnh năm 1635, chính thức đóng cửa nước Nhật. Sắc lệnh này được gửi đến các quan chức ở Nagasaki – nơi tập trung hầu hết các hoạt động giao thiệp của người Âu Châu với Nhật Bản. Một số nội dung của sắc lệnh nêu rõ: "Tàu Nhật Bản bị nghiêm cấm đi sang ngoại quốc. ... Không người Nhật nào được phép xuất ngoại. Nếu bất kỳ ai lén lút làm điều đó, người đó phải bị xử tử. Con tàu liên quan phải bị tịch thu, chủ sở hữu bị bắt giữ, và sự việc đó phải được báo cáo lên cấp trên. ... Nếu bất kỳ người Nhật nào trở về từ hải ngoại sau khi cư trú ở đó, người đó phải bị xử tử. ... Nếu bất kỳ nơi nào thực hiện theo lời giảng của những linh mục [Công Giáo], hai người các ngươi phải ra lệnh điều tra nghiêm ngặt. ... Nếu có bất kỳ người Man Di Phương Nam nào [người Tây phương] truyền bá giáo lý của các linh mục, hoặc phạm tội khác, họ có thể sẽ bị tống giam. ... Tất cả tàu thuyền nhập cảng phải được kiểm tra kỹ lưỡng để tìm kiếm những người theo đạo của các linh mục."

Đến năm 1639, Hà Lan là cường quốc Tây phương duy nhất được phép giao thương với Nhật Bản. Chính sách cô lập là tiêu biểu cho giai đoạn lịch sử này – còn được biết đến là thời Edo (Tokyo hiện đại), được gọi là chính sách sakoku (chính sách đất nước bế quan tỏa cảng).

▲ Chân dung Phó đề đốc Matthew Calbraith Perry của nhiếp ảnh gia Mathew Benjamin Brady. Viện Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan.

Người thích hợp nhất

Ông Matthew Calbraith Perry xuất thân từ một trong những gia đình hải quân lừng lẫy nhất Mỹ quốc. Cha ông, Thuyền trưởng Christopher R. Perry, là một anh hùng hải quân thời Chiến tranh Cách mạng. Ông Perry cùng bốn anh em trai đều là sĩ quan hải quân. Hai trong ba chị em gái của ông cũng kết hôn với các sĩ quan hải quân.

Năm 1809, khi mới 14 tuổi, ông được bổ nhiệm làm chuẩn úy trên thuyền buồm Revenge, dưới quyền chỉ huy của anh trai Oliver Hazard Perry. Ông tham gia chiến đấu trong cuộc Chiến tranh 1812 và được thăng hàm Trung úy hải quân vào năm 1813. Từ tháng 05/1821 đến tháng 09/1823, Perry chỉ huy con tàu đầu tiên của mình, con thuyền buồm Shark. Vào tháng 03/1826, ông Perry được thăng làm Chỉ huy trưởng, và 11 năm sau đó trở thành Thuyền trưởng. Ông là người ủng hộ mạnh mẽ việc sử dụng năng lượng hơi nước và được giao quyền chỉ huy tàu Fulton – chiến hạm chạy bằng hơi nước đầu tiên của Hải quân Mỹ.

Trong giai đoạn đầu làm Thuyền trưởng, ông Perry đã thành lập Quân đoàn Kỹ sư Hải quân (Naval Engineer Corps). Đến năm 1841, ông được bổ nhiệm làm Chỉ huy của căn cứ Navy Yard tại New York – nơi ông đã vận dụng chuyên môn tàu hơi nước của mình để phục vụ cho các phát minh hải quân. Ông Perry thường được mệnh danh là "Cha đẻ của Hải quân Hơi nước".

Ông Perry là một người chỉ huy quan tâm sâu sắc đến binh sĩ của mình, nhưng điều này không đi ngược với tinh thần kỷ luật của ông. Nói cách khác, ông Perry điều hành quân đội bằng kỷ luật nghiêm ngặt.

Ông Perry đã từng tham chiến với vai trò chuẩn úy và trung úy hải quân. Khi Chiến tranh Mexico–Mỹ nổ ra, Perry được kêu gọi chiến đấu. Ông phục vụ dưới trướng của Phó đề đốc David Conner, chỉ huy Hải đoàn Chủ lực (Home Squadron). Ngay sau khi Conner giám sát thành công các cuộc xâm lược đổ bộ lên Mexico và cuộc đổ bộ của Quân đội tại Vera Cruz vào tháng 03/1847, ông được triệu hồi. Lúc này, quyền chỉ huy lực lượng được giao cho ông Perry.

Trước đó, ông Perry đã đạt được nhiều chiến công: chiếm được Frontera, Tabasco, và Laguna vào năm 1846. Đến cuối tháng 03/1847, ông và Tướng Winfield Scott cùng được ghi nhận chiến công khi Vera Cruz đầu hàng.

Cơ hội thám hiểm

Vào tháng 11/1848, Thuyền trưởng Perry vận dụng chuyên môn về tàu hơi nước để giám sát một dự án mới, kết hợp nỗ lực của cả người dân và Hải quân Hoa Kỳ: Tàu Hơi Nước Đưa Thư trên Đại Dương (Ocean Mail Steamers). Dự án này, như cố Tổng thống James K. Polk tuyên bố, "hứa hẹn sẽ mang lại tất cả những lợi ích cho thương mại và Hải quân của chúng ta như đã được dự đoán," đồng thời sẽ gia tăng và thúc đẩy "giao thiệp xã hội và thương mại của chúng ta" với "nước Đức, Anh quốc, và các nước khác ở Châu Âu; [cũng như] các quốc gia trên Thái Bình Dương."

Tuy nhiên, có một quốc gia tỏ ra không mấy hứng thú với hoạt động giao thiệp xã hội và thương mại như vậy. Trong những năm 1830, Hải đoàn Đông Ấn (hoặc Viễn Đông) của Hoa Kỳ, đóng quân tại Quảng Châu đã cố gắng gửi một số phái bộ đến Nhật Bản, nhưng họ không bao giờ được phép vào đất liền. Vì không có sự cho phép từ chính phủ, nên hải đoàn không bao giờ kiên quyết theo đuổi vấn đề này.

Đến năm 1851, khi ông Millard Fillmore đang là tổng thống Hoa Kỳ, ông nhìn thấy cơ hội để thực hiện một chuyến đi thiện chí, hợp pháp tới Nhật Bản. Một lý do cho chuyến đi này là để gửi trả các thủy thủ Nhật Bản bị đắm tàu và đón các thủy thủ người Mỹ (người săn cá voi) có hoàn cảnh tương tự về. Nhiệm vụ này ban đầu được giao cho Phó đề đốc John Aulick, chỉ huy của Hải đoàn Đông Ấn. Tuy nhiên, những tranh chấp nội bộ đã khiến ông Aulick bị cách chức. Vào tháng 03/1852, ông Perry được trao quyền chỉ huy và được ủy quyền thực hiện nhiệm vụ này.

Đây là hiệp ước đầu tiên với người phương Tây trong hơn 200 năm qua, chính thức đưa Nhật Bản ra khỏi chính sách Tỏa quốc (Sakoku).

Ngoại trưởng Daniel Webster đã đưa cho ông Perry thêm những yêu cầu liên quan đến chuyến đi này. Ông yêu cầu hải đoàn "khám phá bờ biển Nhật Bản và lục địa cùng các đảo lân cận, vì việc khám phá như vậy sẽ không chỉ bổ sung vào kho tri thức địa lý của chúng ta, mà còn có thể là phương tiện mở rộng quan hệ thương mại, và bảo đảm các cảng trú ẩn cũng như tiếp tế cho các tàu đánh bắt cá voi của chúng ta ở những vùng biển xa xôi đó."

Phó đề đốc Perry đồng ý và đề nghị rằng "nếu chính phủ Nhật Bản phản đối việc nhượng cho chúng ta các hải cảng như vậy trên đất liền" thì họ sẽ "thiết lập địa điểm hội họp tại một hoặc hai hòn đảo ở phía nam Nhật Bản."

Đặt chân đến Nhật Bản

Sau khi khởi hành từ Trung Quốc vào tháng 05/1853, ông Perry và hải đoàn của mình tìm đường đến những hòn đảo phía Nam trước tiên, đổ bộ lên quần đảo Ryukyu và Bonin. Tại đây, ông Perry đã mua lãnh thổ cho Hoa Kỳ. Sau đó, ông giong buồm tiến thẳng đến Vịnh Edo (Tokyo), mang theo một lá thư chính thức từ Tổng thống Millard Fillmore, nhưng quan trọng hơn, là với hai khinh hạm (tàu frigate) và hai tàu chiến hạng nhẹ. Lá thư của tổng thống được gửi tới Thiên Hoàng Nhật Bản. Nhưng Tổng thống Fillmore không cách nào biết rằng Thiên Hoàng chỉ đóng vai trò tượng trưng trong chính phủ Nhật.

Khi hải đoàn đến vịnh Edo vào ngày 08/07/1853, Phó đề đốc Perry đã phớt lờ mệnh lệnh của Nhật Bản yêu cầu ông đi thuyền đến Nagasaki. Các tàu tuần tra Nhật Bản tiến về phía hải đoàn Mỹ, nhưng nhanh chóng rút lui trước đe dọa vũ lực (có thể không chỉ là đe dọa bằng lời nói). Ông Perry còn ra lệnh cho các thủy thủ của mình tiến hành đo độ sâu trong bến cảng, một hành động bị Nhật Bản nghiêm cấm. Từ chối thương thảo với các quan chức cấp thấp, ông Perry yêu cầu một cuộc gặp gỡ trên bờ với Thiên Hoàng.

Ông đã thực hiện được cuộc gặp gỡ này khi 400 thủy thủ và thủy quân lục chiến đổ bộ từ hai khinh hạm vào ngày 14/07. Ông dâng lên Thiên Hoàng lá thư [của Tổng thống Fillmore] cùng những món quà khác: một chiếc kính viễn vọng, một máy điện báo, rượu vang, và rượu mạnh, và một mô hình hoạt động của đầu máy hơi nước. Sau ba ngày trên đất liền, ông Perry và hải đoàn quay trở lại Trung Quốc, nhưng trước đó, ông không quên hứa sẽ quay lại Nhật Bản để nhận câu trả lời cho những đề nghị của Tổng thống Fillmore.

Chuyến trở về lịch sử

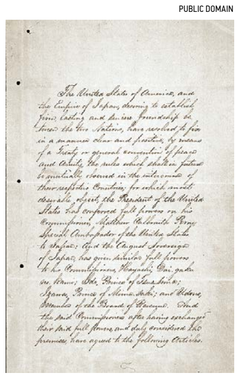
Vào tháng 02/1854, ông Perry quay trở lại Vịnh Tokyo với một hạm đội thậm chí còn lớn hơn nữa. Lần đón tiếp này thân mật hơn nhiều và hai bên đã trao quà cho nhau. Họ gặp nhau để thảo luận các chi tiết về yêu cầu của Tổng thống Fillmore. Phải mất hơn một tháng để hai bên đi đến thỏa thuận. Chính vào ngày 31/03/1854, Hiệp ước Kanagawa được ký kết. Hiệp ước đồng thuận bảo vệ quyền lợi của các thủy thủ và thợ săn cá voi bị mắc kẹt, đồng thời mở cửa hai bến cảng cung cấp than là Hakodate và Shimoda cho các tàu hơi nước của Hải quân Hoa Kỳ.

Đây là hiệp ước đầu tiên với người phương Tây trong hơn 200 năm qua, chính thức đưa Nhật Bản ra khỏi chính sách Tỏa quốc (Sakoku). Vào năm 1858, Hiệp ước Hữu nghị và Thương mại (còn gọi là Hiệp ước Harris) được ký kết. Cùng với các quyền giao thương, hiệp ước này cho phép các nhà truyền giáo Tin Lành người Mỹ đến Nhật Bản. Điều thú vị là vào năm 1865, "các tín đồ Cơ Đốc Giáo ẩn danh" ở Nagasaki đã tuyên bố rằng họ chưa bao giờ từ bỏ đức tin của mình. Những địa điểm Cơ Đốc Giáo Giấu Mặt ở Nagasaki và Kumamoto này đã được đưa vào danh sách Di sản Thế giới của UNESCO.

(*) privateer: Tàu tư nhân được chính phủ ủy nhiệm trong thời chiến, có trang bị vũ khí, săn lùng hải tặc và chia chác lợi nhuận theo tỷ lệ.

Hữu Minh biên dịch

FUMIHIRO KATOCC BY-SA 4.0 PUBLIC DOMAIN



▲ **(Trái)** Hiệp ước Kanagawa là một sự kiện mang tính bước ngoặt trong lịch sử Nhật Bản đến mức người ta xây dựng một tượng đài để đánh dấu địa điểm này; **(Phải)** Một phần bản tiếng Anh viết tay của Hiệp ước Kanagawa được bảo tồn cho đến ngày nay tại Cục lưu trữ Quốc gia của Hoa Kỳ.

TYLER OLSON/SHUTTERSTOCK

▲ Theo Neil Postman, tác giả cuốn "Xây Dựng Cây Cầu đến Thế Kỷ 18", kỹ năng đặt câu hỏi là "kỹ năng trí tuệ quan trọng nhất mà con người có được."

5 cách giúp con bạn không bị cuốn theo đám đông

Annie Holmquist

Trong vài năm qua, người ta thường xuyên nhìn thấy các bậc cha mẹ giận dữ hiện diện tại cuộc họp hội đồng trường. Họ lo lắng về những nội dung tình dục lộ liễu hoặc khuyến khích chuyển giới được trình bày trong lớp học.

Nhưng trong một cuộc họp hội đồng trường gần đây tại tiểu bang California, các bậc cha mẹ lại tỏ thái độ khó chịu về một vấn đề khác ngoài chủ đề giới tính và tình dục. Lần này, họ lo ngại về việc các khóa học danh dự (honors class) đã bị loại bỏ dưới danh nghĩa "công bằng".

Các bậc cha mẹ nói với hội đồng trường rằng việc học hiện nay quá dễ dàng đối với học sinh. Một người mẹ nhấn mạnh cô ấy mong muốn con mình được thử thách nhiều hơn.

"Con gái tôi hiện đang là học sinh lớp 10; cháu nói rằng việc học của cháu không còn hiệu quả," một phụ huynh khác chia sẻ. "Cháu đã theo học các lớp danh dự từ đầu tới giờ và bây giờ, khi là học sinh lớp 10, cháu nói rằng việc học không còn thách thức nữa."

Có lẽ, sự thiếu thử thách mới là mục đích thực sự. Cái cớ "công bằng" được đưa ra như một vỏ bọc tốt đẹp, đúng đắn chính trị – nhưng có lẽ điều mà những người cầm quyền ấy thực sự muốn chính là một xã hội ngu dốt, không có đủ trí tuệ để chống lại quyền lực ngày càng bành trướng của chính phủ do giới tinh hoa nắm giữ.

Kể từ khi được thành lập, chính phủ Mỹ đã phụ thuộc vào tầng lớp trí thức. Như nhà giáo dục Neil Postman giải thích trong cuốn sách "Xây Dựng Cây Cầu đến Thế Kỷ 18", những nhân vật như Tổng thống Thomas Jefferson tin rằng "cách tốt nhất để công dân bảo vệ quyền tự do của mình là khuyến khích họ hoài nghi, nghi ngờ chính quyền, và sẵn sàng (không sợ hãi) để chống lại các lời tuyên truyền." Điều này được thực hiện bằng cách đào tạo các công dân có "óc phê bình".

Rõ ràng, các lớp học ngày nay – dù có phải lớp danh dự hay không – đều không đào tạo học sinh theo hướng này. Vậy làm thế nào để chúng ta, với tư cách là các bậc cha mẹ và những người lớn quan tâm [tới các con], có thể mang đến cho học sinh ngày nay một nền giáo dục vững chắc và đầy thử thách? Tác giả Postman đưa ra năm ý tưởng dưới đây; mà đáng buồn thay, chúng hoàn toàn xa lạ với hệ thống giáo dục thời nay.

Làm thế nào để chúng ta, với tư cách là các bậc cha mẹ và những người lớn quan tâm [tới các con], có thể mang đến cho học sinh ngày nay một nền giáo dục vững chắc và đầy thử thách?

1. Dạy học sinh cách đặt câu hỏi

Tác giả Postman viết rằng, kỹ năng đặt câu hỏi "không được dạy ở trường" – một sự thật đáng kinh ngạc vì đây là "kỹ năng trí tuệ quan trọng nhất mà con người có được." Có một vài lý do khả dĩ cho tình trạng thiếu vắng việc giảng dạy kỹ năng này, bao gồm việc giáo viên không biết cách dạy một môn học như vậy, cũng như họ và các nhà lãnh đạo khác không muốn học sinh hiểu về nghệ thuật đặt câu hỏi, vì "họ muốn học sinh là người đưa ra câu trả lời, chứ không phải là người đặt câu hỏi."

Thất bại trong việc đặt câu hỏi sẽ cản trở sự tò mò. Học sinh chấp nhận thế giới như nó vốn có và biến các em thành một bình chứa thụ động đang chờ được lấp đầy, thay vì một bình chứa tích cực, sẵn sàng rót vào cho người khác, đưa ra những khả năng, và tạo kết nối. Đã đến lúc dạy học sinh đặt câu hỏi và biến các em thành những bình chứa chủ động, chứ không phải bị động

2. Vượt qua giai đoạn ngữ pháp

Nhiều người đã quen thuộc với "trường ngữ pháp" – một thuật ngữ đồng nghĩa với trường tiểu học. Nhưng điều mà nhiều người không nhận ra là trường ngữ pháp chỉ là một trong ba giai đoạn giáo dục, hai giai đoạn còn lại là suy luận và hùng biện.

Ngày nay, chúng ta phần lớn đã quên hai giai đoạn sau này, nhưng tác giả Postman khuyên rằng ta nên hồi sinh chúng.

Ông viết: "Những môn học này tập trung vào mối quan hệ giữa ngôn ngữ và hiện thực; dạy học sinh về sự khác biệt giữa các dạng diễn đạt, về bản chất của tuyên truyền, về cách chúng ta tìm kiếm sự thật." Cùng với việc ngôn ngữ và ý nghĩa của từ ngữ liên tục thay đổi và được dùng [tùy tiện] để phục vụ cho bất kỳ nghị trình nào của con người thời nay, thì đây dường như là lúc thích hợp để hồi sinh óc suy luận và kỹ năng hùng biện.

"Nghiêm túc trong việc nghiên cứu ngôn ngữ" là điều mà tác giả Postman tin rằng là chìa khóa để giúp "giới trẻ tự bảo vệ mình trước những tuyên truyền dưới mọi biến thể đầy cám dỗ của nó."

3. Cho tiếp xúc với nhiều giả thuyết khoa học khác nhau

Tác giả Postman giải thích, hướng dẫn khoa học ngày nay về bản chất rất giáo điều và độc đoán, chính vì vậy, "nó hoàn toàn trái ngược với niềm tin khoa học". Do đó, tác giả Postman tin rằng các giả thuyết khoa học trái ngược nhau nên được giảng dạy cùng nhau – ví dụ như thuyết tiến hóa và thuyết sáng tạo, hoặc thuyết hệ địa tâm của nhà bác học Ptolemy và thuyết nhật tâm của nhà bác học Copernic – khiến học sinh phải suy xét về bằng chứng cho mỗi giả thuyết "và sau đó giải thích lý do vì sao các em nghĩ giả thuyết này nên được ưu tiên hơn giả thuyết còn lại."

"Khoa học chân chính không có gì phải sợ hãi trước khoa học sai lầm," tác giả Postman viết, "và bằng cách đặt chúng cạnh nhau, việc giáo dục thế hệ trẻ của chúng ta sẽ thực hiện được tốt hơn."

Xem tiếp ***trang 18***

Ngày của Cha: Hãy trao tặng Cha những kỷ niệm

Thay vì cà vạt hay đồ điện tử thông thường, hãy tặng Cha những kỷ niệm mới mẻ, quý giá

Barbara Danza

MONKEY BUSINESS IMAGES/SHUTTERSTOCK

▲ Hãy tặng cha những kỷ niệm mới mẻ và đáng nhớ bên những người thân yêu.

Đây là lúc để tôn vinh người cha. Khi nghĩ về những cách để tri ân người cha trong cuộc đời mình, nhiều người trong chúng ta chỉ gói gọn trong các món quà thông thường như cà vạt, ly tách, hoặc đồ điện tử. Nhưng giá trị của cuộc sống nằm ở những gì trải qua, không phải các thứ vật chất. Trong Ngày của Cha năm nay, thay vì những món đồ quen thuộc, tại sao bạn không tặng Cha một trải nghiệm mà ông sẽ trân trọng mãi mãi? Dưới đây là một số gợi ý về những gì bạn có thể trao tặng để tôn vinh và bày tỏ lòng biết ơn người cha tuyệt vời của mình.

Hoạt động yêu thích của cha

Cha thích gì? Câu cá? Đánh golf? Đạp xe? Lướt sóng? Bất kỳ điều gì cha thích, hãy tổ chức một buổi đi chơi cả gia đình để thực hiện điều đó.

Bạn hãy lo liệu tất cả những việc nhỏ nhặt mà cha thường đảm nhận. Nếu ông thường chất đồ lên xe, hãy nhờ các cháu làm. Nếu ông thường là người lái xe hoặc dẫn đường, hãy gỡ bỏ trách nhiệm đó khỏi vai ông. Nếu ông là người luôn kiểm tra để bảo đảm các cửa đã được khóa trước khi rời đi, bánh xe đạp đã được bơm căng, suất đặt chỗ đã được xác nhận, hoặc bất cứ điều gì cha thường phải giải quyết, hãy đưa ông ra khỏi các trách nhiệm đó, để ông tận hưởng một ngày làm những gì mình thích cùng gia đình mà không cần bận tâm đến bất kỳ việc gì.

Sự kiện cha yêu thích

Cha có thích thể thao, âm nhạc, hài kịch, hay sân khấu không? Hãy tìm vé cho một sự kiện sắp tới mà ông sẽ thích thú khi tham dự. Chiếc áo jersey mà ông thường xuyên mặc, một diễn viên hài mà ông hay trích lại [lời thoại của người đó], hoặc các bản nhạc được phát nhiều nhất trong danh sách của ông đều có thể là gợi ý về những điều ông thực sự yêu thích. Biến món quà trở nên đặc biệt hơn bằng cách sắp xếp phương tiện đi lại, mời thêm bạn bè, hoặc đặt chỗ trước cho bữa tối hôm đó.

Mời cha cùng cắm trại ở sân sau

Là một hoạt động thú vị cho thời điểm này trong năm, hãy bàn bạc với các con để tạo ra một khu cắm trại ở sân sau nhà, có đầy đủ lều bạt, bữa tối trên bếp nướng, và lửa trại.

Cùng nhau tận hưởng thời gian bên gia đình và kiên quyết không cho cha động tay vào bất cứ việc gì. Mục đích của bạn là biến món quà thành niềm vui thư thái mà cha sẽ trân trọng, chứ không phải để nó trở thành công việc vặt vãnh [mà ông phải lo liệu] trong Ngày của Cha.

Đi chơi cùng cha

Tạo bất ngờ cho cha bằng một chuyến đi cuối tuần đến một trong những địa điểm ông yêu thích hoặc một địa điểm mới mà ông muốn khám phá. Một lần nữa, bạn hãy lo liệu các chi tiết để ông có thể thoải mái lên đường mà không cần lo lắng. Những khoảnh khắc như thế này sẽ trở thành những kỷ niệm suốt đời.

Tạo một danh sách 'Xong cả rồi, cha yêu ơi!

Nếu cha có một số thứ phiền toái cần sửa chữa hoặc các việc nhà mà ông chưa có thời gian làm, hãy cùng với các con hoàn thành chúng. Có lẽ đó là một vòi nước bị rò rỉ, một garage cần dọn dẹp, một cây đàn guitar cần chỉnh dây, công việc sân vườn cần thực hiện, hoặc một vết xước trên xe mà ông muốn giải quyết. Hãy thuê người hoặc tự mình hoàn thành các nhiệm vụ đó cho ông.

Để có được khoảnh khắc "ta-da" ấy, hãy gói danh sách các việc đã làm thành một món quà và nhìn ngắm cảm giác nhẹ nhõm trên gương mặt cha vào ngày này. Sau đó, hãy mời ông tận hưởng khoảng thời gian thư thái xứng đáng vào Ngày của Cha.

Để tôn vinh cha vì ông là chính ông, vì những gì ông yêu thích, và vì tất cả những gì ông làm đã khiến ông trở thành người cha tuyệt vời nhất trên đời, điều đó chỉ cần một chút suy nghĩ và rất nhiều tình yêu thương. Cha đóng một vai trò quan trọng trong cuộc sống và cộng đồng của chúng ta, ông xứng đáng được tôn vinh hết lòng và yêu thương. Chúc mừng Ngày của Cha!

Minh Chi biên dịch

5 cách giúp con bạn không bị cuốn theo đám đông

Tiếp theo từ trang 17

Từng trải qua đại dịch COVID-19, trực tiếp thể nghiệm kết quả của nhiều giả thuyết khoa học và y học khác nhau về sự lây lan và hành vi của bệnh truyền nhiễm, có vẻ như nhiều người trong chúng ta đã được thọ ích hơn nếu thế hệ của chúng ta được học cách tiếp cận khoa học như vậy.

4. Giáo dục công nghệ theo kiểu khác

Trong khoảng 30 năm qua, nhu cầu về các thiết bị công nghệ mới nhất dường như luôn là ưu tiên hàng đầu của các thầy cô. Đầu tiên, máy điện toán là vô cùng cần thiết, tiếp đó là máy tính bảng cho mọi học sinh, trước đây là bảng tương tác thông minh (nhưng những thứ đó liệu có còn phổ biến không?). Như gần đây có người nhận xét với tôi rằng, các trường học có lẽ đẩy mạnh giảng dạy về công nghệ để họ trông như đang làm gì đó.

Cho dù điều đó có đúng hay không, tác giả Postman khuyến khích chúng ta nên theo đuổi việc giáo dục công nghệ khác đi, không coi trọng vào cách sử dụng máy điện toán, mà tập trung vào "các tác động đến tâm lý, xã hội, và chính trị của công nghệ mới".

"Nếu chúng ta định biến giáo dục công nghệ thành một phần của chương trình giảng dạy," tác giả Postman viết, "thì mục tiêu của nó phải là dạy học sinh sử dụng công nghệ thay vì bị công nghệ điều khiển. Và điều đó có nghĩa là học sinh phải biết việc sử dụng công nghệ ảnh hưởng như thế nào đến môi trường xã hội nơi các em sinh sống, cũng như cuộc sống cá nhân của chính các em."

MAYA LAB/SHUTTERSTOCK

▲ Chúng ta nên dạy học sinh sử dụng công nghệ thay vì bị công nghệ điều khiển.

5. Kết hợp giảng dạy về tín ngưỡng

Tác giả Postman thừa nhận đây là một vấn đề phức tạp bởi sự tách biệt giữa nhà thờ và nhà nước. Tuy nhiên, có hai lý do khiến ông tin rằng một nền giáo dục tốt cần có nội dung giảng dạy về tín ngưỡng.

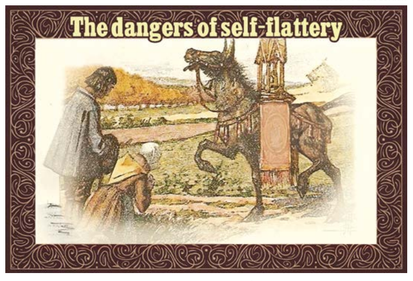
Đầu tiên là, nếu không có kiến thức về tín ngưỡng, học sinh sẽ thiếu hiểu biết về văn hóa, không hiểu ý nghĩa đằng sau nhiều vở kịch, tác phẩm nghệ thuật, và các tham chiếu xã hội khác. Thứ hai là, mọi người đều cần trăn trở với những câu hỏi lớn của cuộc sống, "Tôi là ai?" và "Tôi đến thế giới này vì điều gì?" Tác giả Postman đã đặt ra câu hỏi: "Liệu có thể trả lời những vấn đề này trong khi phớt lờ đi các câu trả lời mà tín ngưỡng đưa ra hay không?"

Các trường công lập ngày nay tập trung chủ yếu vào việc thúc đẩy các nghị trình công bằng, hòa nhập, và đúng đắn chính trị. Bất kể là con cháu của bạn có đang theo học tại các trường công hay không, tại sao chúng ta không đi theo một hướng khác, và bắt đầu truyền dạy cho con em chúng ta năm hình thức giáo dục thay thế này? Thực hiện được như vậy có thể giúp các con không bị hòa lẫn vào đám đông và dẫn dắt chúng đi trên con đường của các nhà lãnh đạo tương lai.

Cô Annie Holmquist là nhà bình luận văn hóa đến từ vùng trung tâm của Hoa Kỳ. Cô yêu thích những cuốn sách cổ điển, kiến trúc, âm nhạc, và các giá trị.

Thanh Vy biên dịch

SHUTTERSTOCK, PUBLIC DOMAIN



▲ Bức tranh minh họa "The Ass Carrying Relics" (Chú Lừa Chở Thánh Tích) của họa sĩ Edmond Malassis (1856–1941). Epoch Times tổng hợp.

Truyện ngụ ngôn Aesop: Chú Lừa kiêu ngạo

Epoch Inspired Staff

Một bức tượng linh thiêng đang được rước đến đền thờ. Bức tượng đặt trên lưng một chú Lừa được trang trí bằng nhiều vòng hoa và đồ trang sức lộng lẫy, theo sau là một đoàn rước lớn gồm các thầy tế và tiểu đồng đi cùng nó qua các con phố.

Khi Lừa bước đi trên đường, người dân cung kính cúi đầu hoặc quỳ xuống hành lễ, và Lừa tưởng rằng sự tôn kính đó là dành cho mình.

Với cái đầu chứa đầy ý tưởng ngu xuẩn này, Lừa trở nên dương dương tự đắc và kiêu căng tự phụ đến mức dừng lại và bắt đầu kêu lớn be be. Nhưng khi Lừa ta đang kêu giữa chừng thì người dắt lừa đã đoán được những gì nó nghĩ trong đầu, và bắt đầu dùng roi quất nó không thương tiếc.

"Đi tiếp đi, con lừa ngu ngốc," ông la lên. "Sự tôn kính này không dành cho ngươi, mà là dành cho bức tượng trên lưng ngươi đấy."

Đừng cố gắng giành lấy công lao thuộc về người khác.

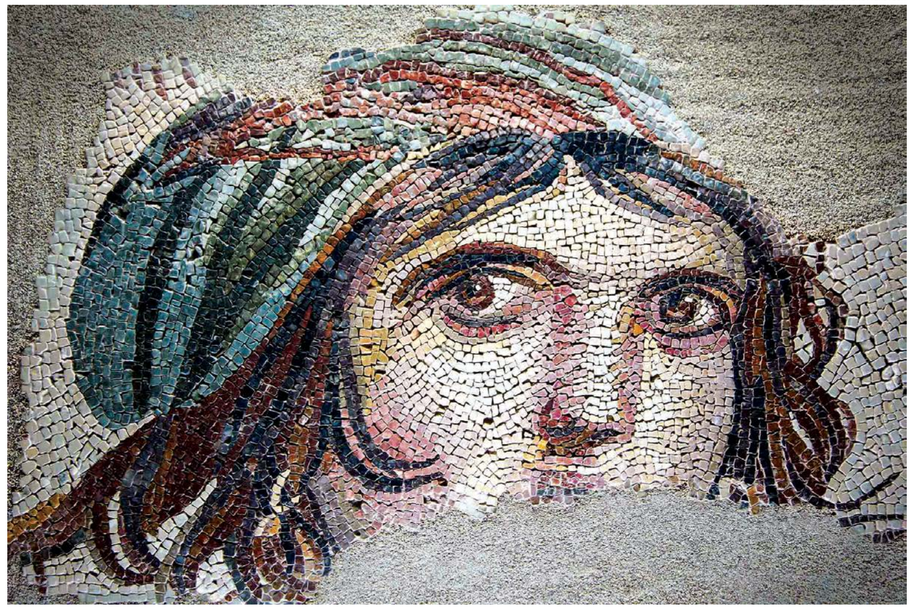
Aesop (khoảng năm 620–564 trước Công Nguyên) là người kể chuyện Hy Lạp được biết đến với rất nhiều truyện ngụ ngôn. Những truyện ngắn của ông, cùng với giá trị đạo đức, đã có ảnh hưởng sâu rộng đến nền văn hóa và văn minh của chúng ta, góp phần giáo dục trẻ em. Những truyện này còn giúp người lớn nhìn nhận lại mình, lựa chọn giữ lấy đức hạnh, lưu tâm với những cảnh báo ẩn ý.

Thiên Ân biên dịch

Bức tranh khảm tuyệt đẹp được mệnh danh là 'Nàng Mona Lisa' của Thổ Nhĩ Kỳ

Michael Wing

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



▲ Bức tranh khảm "Gypsy Girl" (Cô gái Digan).

Du khách sẽ nhìn thấy gương mặt của cô gái này trên các ấn phẩm quảng cáo, bích chương du lịch, và các biển quảng cáo trên khắp Thổ Nhĩ Kỳ, nếu du lịch đến đây. Đôi mắt đầy ám ảnh đó nhìn chăm chú chúng ta như những giếng nước phản chiếu chính tâm hồn cô – có lẽ đôi mắt ấy dành cho một quý tộc La Mã giàu có nào đó, người từng sở hữu dinh thự mà bức tranh tô điểm.

Vẻ mặt cô ẩn chứa nỗi buồn, rồi chuyển sang hạnh phúc, và cứ thế lặp lại. Dù bạn đi đến đâu trên khắp Thổ Nhĩ Kỳ – thì ánh mắt đó vẫn dõi theo bạn.

Không một ai biết chính xác danh tính của cô – ngay cả các nhà sử học hay các nhà khảo cổ – mặc dù cô được các nhà nghiên cứu hiện đại gọi đùa là "Gypsy Girl" (Cô gái Gypsy hay Digan), khi bức tranh được khai quật lần đầu dưới đống đổ nát trong phòng ăn của Dinh thự Mainad. Bức tranh khảm này hiện được trưng bày tại Viện Bảo tàng Khảm Zeugma tráng lệ ở thành phố Gaziantep, cách biệt thự nói trên khoảng 50 km về phía Tây, và là một phần nhỏ của bức tranh khảm đá màu.

Cô chính là biểu tượng của thành phố Gaziantep ngày nay.

Bức tranh khảm "Gypsy Girl" trở nên nổi tiếng đến mức có hẳn một căn phòng để trưng bày riêng, và ánh mắt không thể nhầm lẫn đó đã mang lại cho bức tranh danh hiệu "Nàng Mona Lisa" của Viện bảo tàng Zeugma. Chỉ có một ánh đèn mờ chiếu sáng bức chân dung. Mái tóc rối, đôi gò má cao, khuyên tai, và băng đô có thể là lý do cho danh hiệu này, nhưng người ta vẫn chưa thể chắc chắn rằng cô có phải là phụ nữ hay không. Một số người phỏng đoán cô có thể là Gaia, nữ Thần Đất Mẹ, trong khi nhiều người khác lại cho rằng bức chân dung này có lẽ là Alexander Đại đế.

Điều đó sẽ rất hợp lý nếu xét đến khu vực bức tranh được tìm thấy ban đầu.

Quân đoàn binh lính La Mã từng đóng quân tại tiền đồn Zeugma, nằm dọc dòng sông Euphrates, thuộc miền nam Thổ Nhĩ Kỳ ngày nay. Thành phố này được người La Mã đổi tên thành Zeugma, sau khi họ chinh phục khu vực này vào năm 64 trước Công Nguyên, thay thế cho cái tên Seleucia có từ thế kỷ thứ ba – theo tên người kế vị của Alexander Đại đế.

Bây giờ chúng ta đã biết Zeugma từng là cửa ngõ vĩ đại như thế nào, khi dẫn từ thế giới Hy Lạp–La Mã đến Đế quốc Ba Tư. Vì lẽ đó, giao thương, các hoạt động mậu dịch, và tầm quan trọng chiến lược của Zeugma đã góp phần tạo nên nền văn hóa đa dạng và thịnh vượng cho thành phố này. Hơn nữa, vì Zeugma nằm ở điểm thấp nhất của sông Euphrates, nên người La Mã đã xây dựng một cây cầu phao lớn (nay đã không còn tồn tại nữa) và thu phí qua lại, tạo ra nguồn thu đáng kể. Và bản thân cái tên Zeugma cũng có nghĩa là "cây cầu" hoặc "nơi băng qua" trong tiếng Hy Lạp cổ.

Tất nhiên, nhiều người La Mã giàu có từng cho xây dựng các dinh thự nguy nga với nhiều món đồ trang trí vượt xa bức tranh khảm "Gypsy Girl" mà chúng ta vừa chiêm ngưỡng, trong đó có các bức bích họa, các bức tranh khảm trên tường và sàn nhà được chế tác tinh xảo. Nhiều công trình còn kết hợp cả sự tiện nghi vào đài phun nước – thiết kế này nhằm làm dịu mát bầu không khí khô nóng thổi vào từ bên ngoài. Nhiều công trình cũng có các vị Thần sông ngòi và đại dương như Poseidon. Các cột đá cẩm thạch, đài phun nước phun trào kiểu La Mã, và các bức tượng bằng đá vôi được dựng lộng lẫy khắp nơi.

Cho đến khi Đế chế La Mã sụp đổ – đó là lúc thành phố này chứng kiến vận mệnh của mình suy tàn, các dinh thự xa hoa biến thành đống đổ nát. Sau đó, nhiều cư dân ở nông thôn chuyển đến, và những công trình này đơn thuần trở thành chuồng trại chăn nuôi gia súc. Vẻ tráng lệ của thành phố này đã bị lãng quên trong khoảng 1,700 năm, mãi đến khi nó được các nhà nghiên cứu khám phá lại nhiều thế kỷ sau đó.

◀ **(Trái)** Tranh khảm về Thần tình yêu Eros và nàng Psyche.

(Phải) Á Thần Achilles cầm vũ khí, tiết lộ danh tính của mình trước Vua Odysseus.

Vào năm 2000, việc xây dựng con đập Birecik khổng lồ trên sông Euphrates đã khiến toàn bộ các tác phẩm nghệ thuật cổ xưa vô giá này rơi vào tình cảnh nguy hiểm cận kề, và các nhà khoa học được kêu gọi để giải cứu chúng. Trước tình hình mực nước dâng cao, với tốc độ khoảng 10 cm mỗi ngày, hoạt động cứu ứng khẩn cấp đã chứng kiến sự khôi phục của khoảng 3000 m2 bức tranh khảm, 137 m tranh bích họa, 20 cột trụ, 4 bức tượng, và 4 đài phun nước kiểu La Mã. Tất cả đã được tháo dỡ và di dời về Viện Bảo tàng Khảm Zeugma – một viện bảo tàng mới vô cùng hiện đại, trị giá 30 triệu USD vào năm 2011. Nguồn tài trợ tư nhân và công cộng đã giúp bảo tồn các bức tranh khảm quý giá này.

Ngày nay, bạn có thể du lịch đến Thổ Nhĩ Kỳ và chiêm ngưỡng nghệ thuật tuyệt đỉnh của những bức tranh khảm, trong đó có cả ánh nhìn đầy bí ẩn của tác phẩm "Gypsy Girl". Viện bảo tàng này có ba khu trưng bày:

Khu A là nơi trưng bày các bức tranh khảm lót sàn kiểu La Mã. Du khách sẽ được hình tượng Thần Oceanos – vị thần của tất cả các vị thần sông – và vợ ông, nữ Thần Tethys, chào đón. Nơi đây còn có các họa tiết trang trí tinh xảo của cá và cá heo, tượng trưng cho sự trù phú của biển cả.

Bức tranh khảm lớn từ Dinh thự Poseidon này khắc họa hình ảnh á Thần Achilles. Để tránh việc Achilles phải tham gia vào Cuộc chiến thành Troy, mẹ chàng đã cải trang chàng thành phụ nữ. Tuy nhiên, đến khi Vua Odysseus mưu trí thổi tù và chiến đấu, thì Achilles dũng mãnh đã vung vũ khí lên, tự tiết lộ thân phận của mình. Khung cảnh sống động cho thấy chàng đang chuẩn bị xông ra trận.

Bức tranh khảm vị Thần tình yêu Eros và nàng Psyche của Dinh thự Poseidon, cũng cho thấy nhiều màu sắc sống động và các họa tiết đáng kinh ngạc. Vị thần tình yêu có cánh Eros được khắc họa bên cạnh vợ mình, nàng Psyche (hay Tâm hồn), trong trang phục rũ xếp nếp. Đường viền phức tạp của hoa lá, trái cây, và các họa tiết hình học như cạnh tranh với vẻ đẹp tráng lệ ở trung tâm bức tranh.

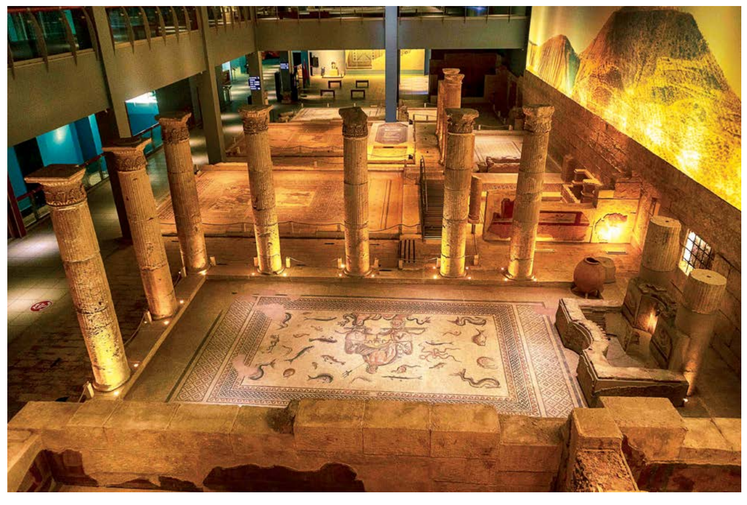
Không thể diễn tả hết vẻ đẹp lộng lẫy của từng bức tranh khảm, và vì thế, khi ngôn từ bất lực thì hình ảnh chính là lời giải thích.

Khu B của viện bảo tàng này lưu giữ các bức tranh khảm có nguồn gốc từ thành phố tự trị Gaziantep và các vùng lân cận, có thiết kế đơn giản hơn với các loài động vật sống động và các bức tranh khảm sàn từ các nhà thờ thời Đông La Mã.

Khu C dành riêng cho phòng hội nghị, quán cà phê, và cửa hàng quà tặng.

Nhiều du khách cho rằng nếu đến thăm thành phố Gaziantep thì nhất định phải thưởng lãm các bức tranh khảm ở Viện bảo tàng Zeugma. Tất nhiên, bạn có lẽ sẽ nhìn thấy hình ảnh cô gái với ánh mắt dõi theo mình khắp các nẻo đường trong thành phố nếu bạn cần một lời nhắc nhở.

Nam Anh biên dịch



◀ Bên trong Viện Bảo tàng Khảm Zeugma ở Gaziantep, Thổ Nhĩ Kỳ.

Lịch sử sống động ở Praha

Rick Steves

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

▲ Hơn 1,000 năm qua, các nhà lãnh đạo của Cộng hòa Czech – từ các vị vua và hoàng đế cho đến Đức Quốc xã, chế độ cộng sản, và các vị tổng thống – đều cai trị đất nước này từ Lâu đài Praha, tọa lạc uy nghi trên một ngọn đồi nhìn ra sông Vltava.

Praha là một trong những thành phố được bảo tồn tốt nhất ở Châu Âu, nơi không bị bom đạn của thế kỷ trước tàn phá. Không đâu chứng minh cho điều này rõ ràng hơn Quảng trường Lâu đài (Castle Quarter) tọa lạc trên đỉnh đồi, thấp thoáng uy nghi phía trên thành phố và ngự trị đường chân trời. Với các công trình nghệ thuật tuyệt đỉnh và các tòa nhà tráng lệ có niên đại từ 1,200 năm, nơi đây chứa đầy tính lịch sử. Thậm chí ngày nay, du khách vẫn thích được di chuyển lọc cọc trên một cỗ xe ngựa sang trọng dạo qua những con phố này.

Lâu đài Praha thống trị cả khu vực xung quanh. Từ nơi đây, các nhà lãnh đạo của Cộng hòa Czech đã trị vì đất nước suốt hơn 1,000 năm. Lâu đài này được ca tụng là công trình lớn nhất thế giới, với dãy sân trong, nhà thờ, và cung điện trải dài tới 460m. Nếu "mệt nhoài" là thước đo cho sự rộng lớn của nơi này, thì tôi hoàn toàn đồng ý với điều đó. Trong một chuyến viếng thăm lâu đài đáng nhớ, tôi có cảm giác như mình đang ở trong một chiếc máy bắn bi – lăn xuống dốc, di chuyển từ điểm tham quan này sang điểm tham quan khác trước khi ra khỏi cổng ở phía dưới.

Điểm dừng chân đầu tiên của tôi là Nhà thờ Chính tòa Thánh Vitus – nhà thờ quan trọng nhất ở Cộng hòa Czech – và cũng là khu vực đông đúc nhất của quần thể lâu đài. Điểm nhấn của nhà thờ này là ô cửa sổ mang phong cách Tân Nghệ thuật (Art Nouveau) – một kiệt tác của họa sĩ Alphonse Mucha chế tác năm 1931, khắc họa hai vị Thánh Methodius và Cyril, được nhiều người nhìn nhận là Tổ phụ của Cơ Đốc Giáo Slavic.

Nhà thờ chính tòa cũng là nơi an nghỉ của các nhân vật hoàng gia và tôn giáo quan trọng, chẳng hạn như Vua Ferdinand Đệ nhất, vị hoàng đế đầu tiên của Vương tộc Habsburg, và Thánh John xứ Nepomuk – vị Thánh quốc gia có lăng mộ được trang trí lộng lẫy với hơn một tấn bạc. Do nhà thờ nằm gần nơi ở hoàng gia, nên nhà vua có một khán đài riêng ngăn thành từng ô trên ban công riêng – kết nối với phòng riêng của ông bằng một hành lang trên cao để ông có thể tham dự Thánh lễ trong trang phục ở nhà.

Điểm nhấn mang tính lịch sử của nhà thờ này là Nhà nguyện Wenceslas nguy nga. Nơi an nghỉ của Thánh Wenceslas, vị thánh bảo trợ quốc gia Czech (và là "Vị Vua Nhân từ" nổi tiếng trong bài hát mừng Giáng Sinh), đã thống nhất người dân Czech hồi thế kỷ thứ 10. Là một ví dụ hiếm hoi về một vị vua có học thức và trí tuệ uyên bác, ông đã nâng cao nền văn hóa, sáng suốt khi liên minh những người Czech thất thế với Thánh Chế La Mã, và bắt đầu củng cố lâu đài Praha thành trung tâm của chính phủ Czech. Trong nhiều thế kỷ, các vị vua Czech đều đăng quang ngay trước linh cữu được phủ khăn đỏ của Thánh Wenceslas. Các vị tân vương được trao vương trượng, quả cầu, thanh kiếm hoàng gia, và đội chiếc vương miện Thánh Wenceslas nạm ngọc quý. Câu chuyện về Thánh Wenceslas có thể mang tính huyền thoại nhiều hơn tính lịch sử, nhưng ông vẫn là biểu tượng cho sự thống nhất của Cộng hòa Czech mỗi khi quốc gia này cần hiệu triệu người dân.

◀ Nhà thờ Chính tòa Thánh Vitus – nhà thờ quan trọng nhất ở Cộng hòa Czech – và cũng là khu vực đông đúc nhất của quần thể lâu đài.

Sau khi băng qua quảng trường, tôi đến thăm Cố Cung Hoàng gia, nơi ở của các hoàng tử xứ Bohemia từ thế kỷ 12. Ngày xưa, sảnh đường rộng lớn của cung điện này lấp đầy các quầy bán hàng, tạo cơ hội cho giới quý tộc mua sắm mà không cần phải thực sự vào thị trấn. Không gian này thậm chí còn đủ rộng [để tổ chức] các cuộc cưỡi ngựa đấu thương, với chiếc cầu thang được thiết kế để một kỵ sĩ có thể phi nước đại vào bên trong. Cho đến cuối những năm 1990, đây là nơi quốc hội tụ họp để bầu tổng thống.

Cung điện này cũng là nơi diễn ra sự kiện mang tính chính trị nổi tiếng nhất thế giới – "Defenestration" (nghĩa là: ném ai đó qua cửa sổ) – theo đúng nghĩa đen. Khi hai thống đốc khu vực thuộc Công Giáo Habsburgs đàn áp quyền tự do tôn giáo vào năm 1618, giới quý tộc theo đạo Tin Lành Czech đã giận dữ tràn vào văn phòng của họ và ném hai vị thống đốc này ra ngoài cửa sổ (fenestra, trong tiếng Latinh có nghĩa là "cửa sổ"). Hai người vẫn sống sót, nhưng sự việc này đã châm ngòi cho Cuộc chiến Ba Mươi Năm tàn khốc – và mang đến cho chúng ta một thuật ngữ để chỉ việc loại bỏ những chính trị gia tồi.

Cuối cùng thì cũng đến được phần cuối của lâu đài phức hợp này, tôi tản bộ vào Cung điện Lobkowicz – nơi trưng bày bộ sưu tập tư nhân của một gia đình quý tộc Czech danh tiếng, bao gồm các bức tranh, đồ gốm, và các bản nhạc. Điểm nổi bật ở đây là hệ thống hướng dẫn bằng âm thanh tuyệt vời, được chính các thành viên của gia tộc Lobkowicz tường thuật lại, trong đó có cả vị hoàng tử của cung điện này – ông William Lobkowicz. Từng là một nhà môi giới bất động sản ở thành phố Boston, ông William đã trở về hồi năm 1990 để đòi lại địa sản của gia đình, và cuối cùng khôi phục chúng về hiện trạng trước đây. Hệ thống hướng dẫn bằng âm thanh khiến cho lịch sử của cung điện như sống lại, đồng thời giúp du khách hiểu thêm về gia tộc này – những người đã mất tất cả tài sản vào tay Đức Quốc xã, lấy lại được chúng sau Đệ nhị Thế chiến, và rồi lại lần nữa mất tất cả vào tay cộng sản.

Sau khi trả lại thiết bị hướng dẫn bằng âm thanh, tôi gửi cho nhân viên danh thiếp của mình và nhờ cô gửi lời cảm ơn hoàng tử. Cô hỏi tôi có muốn gặp ngài ấy không. Và thế là, Hoàng tử William cùng phu nhân Sandra đã đích thân đưa tôi đi khắp cung điện, để tôi có cái nhìn sâu sắc hơn về mọi thứ. Chúng tôi trò chuyện về những thách thức và thành công trong quá trình hoàn trả tài sản thời hậu Đức Quốc xã, cũng như thực tế rằng, nhiều nhà quý tộc đã bị mang tiếng xấu kể từ Cách mạng Pháp. Như Hoàng tử William đã nói, "Chúng tôi chỉ là những người bình thường sở hữu những cung điện lớn." Sau khi suy ngẫm, tôi nhận thấy rằng từ "cao quý" giờ đây có lẽ là từ miêu tả chính xác nhất cho những nỗ lực mà Hoàng tử William và gia tộc ông đang làm để bảo tồn những mảnh ghép quý giá của nền di sản văn hóa Czech.

Ông Rick Steves (www.ricksteves.com) chuyên viết sách hướng dẫn du lịch Âu Châu, chủ trì các chương trình du lịch trên truyền hình và đài phát thanh công cộng, đồng thời tổ chức các chuyến tham quan Âu Châu. Bài viết này được chuyển thể từ cuốn sách mới của ông, "For the Love of Europe" (Vì Tình Yêu Châu Âu).

Lê Đào biên dịch

Quý vị muốn tặng báo cho người thân, bạn bè?

Epoch Times sẽ chuyển báo tận nhà mỗi tuần.

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Đặt mua báo Epoch Times Tiếng Việt ngay hôm nay.

TEL: (714) 356-8899

10962 MAIN STREET, SUITE 101, EL MONTE, CA 91731-2922 | WWW.EPOCHTIMESVIET.COM

THẾ GIỚI

REUTERS/RAQUEL CUNHA/FILE PHOTO

Bà Claudia Sheinbaum đã đắc cử, trở thành nữ tổng thống đầu tiên của Mexico vào hôm 02/06.

WOJTEK RADWANSKI/AFP VIA GETTY IMAGES

"Mỗi ngày chúng tôi đều tập trung... vào việc làm cho Ba Lan vững mạnh, châu Âu vững mạnh."

Thủ tướng Ba Lan Donald Tusk

SEAN GALLUP/GETTY IMAGES

▲ Xe tăng chiến đấu chủ lực Leopard 1A5 dành cho Ukraine tại một trung tâm huấn luyện quân sự gần Klietz, Đức, hôm 23/02/2024.

GENYA SAVILOV/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Pháo binh Ukraine bắn pháo vào các vị trí của Nga trên tiền tuyến gần Bakhmut, Ukraine, ngày 20/7/2023.

Thủ tướng Hungary: NATO đang chuẩn bị cho xung đột trực tiếp với Nga

Adam Morrow

Thủ tướng Hungary Viktor Orban cho biết liên minh Tây phương NATO đang tiến gần hơn bao giờ hết đến xung đột trực tiếp với Nga về vấn đề Ukraine.

Hôm 31/05, ông Orban đã nói trên truyền hình rằng, "Thay vì bảo vệ chúng tôi, thì NATO đang kéo chúng tôi [Hungary], quốc gia thành viên, vào một thế chiến." Hungary đã trở thành thành viên của NATO từ năm 1999.

Tuy nhiên, không giống như các nước khác thuộc liên minh, Hungary dưới thời ông Orban vẫn duy trì mối bang giao tốt đẹp với Nga bất chấp việc Nga đang tiến hành xâm lược miền đông Ukraine.

7.05 TỶ USD

Hungary cũng khiến các thành viên Liên minh Âu Châu (EU) khó chịu khi ngăn chặn các biện pháp cung cấp thêm 6.5 tỷ euro (khoảng 7.05 tỷ USD) viện trợ quân sự cho Kyiv.

Trước việc các đồng minh NATO của Hungary thể hiện sự bực dọc, ông Orban, người giữ chức thủ tướng từ năm 2010, đã lên tiếng chỉ trích sự ủng hộ hết mình của phương Tây dành cho Kyiv.

Hồi tháng 05/2024, Budapest đã từ chối tham gia kế hoạch dài hạn của NATO nhằm thành lập quỹ trị giá 100 tỷ euro (khoảng 108 tỷ USD) để viện trợ quân sự cho Ukraine.

"Hungary sẽ đứng ngoài sứ mệnh điên rồ của NATO, bất chấp mọi áp lực," Ngoại trưởng Hungary Peter Szijjarto cho biết hôm 08/05.

Vào thời điểm đó, phát ngôn viên của chính phủ cho biết Budapest sẽ không ủng hộ bất kỳ sáng kiến nào có thể "kéo liên minh này đến gần chiến tranh hơn hoặc chuyển liên minh từ phòng thủ sang tấn công."

Ông Orban nói rằng ông muốn thấy cuộc chiến ở Ukraine hiện đã bước sang năm thứ ba phải chấm dứt và tránh leo thang xung đột.

Những người chỉ trích cáo buộc ông đã đầu hàng Moscow với cái giá phải trả là Ukraine và những người ủng hộ phương Tây.

SZILARD KOSZTICSAK/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Thủ tướng Hungary Viktor Orban đưa ra tuyên bố tại Budapest, Hungary, hôm 09/05/2024.

> **Hungary sẽ đứng ngoài sứ mệnh điên rồ của NATO, bất chấp mọi áp lực.**
>
> Thủ tướng Hungary Viktor Orban

Hungary cũng khiến các thành viên Liên minh Âu Châu (EU) khó chịu khi ngăn chặn các biện pháp cung cấp thêm 6.5 tỷ euro (khoảng 7.05 tỷ USD) viện trợ quân sự cho Kyiv.

"Chiến tranh là con quái vật luôn đói khát," ông Orban nói trong cuộc phỏng vấn với Kossuth, đài truyền hình quốc gia Hungary.

"Chiến tranh phải được nuôi dưỡng, và phải được nuôi dưỡng bằng tiền," ông nói.

Ông nói thêm: "Và chính phủ Đảng Dân Chủ ở Hoa Kỳ cũng như các nhà lãnh đạo của Liên minh Âu Châu sẵn sàng nuôi cuộc chiến này."

Hôm 27/05, ông Gabrielius Landsbergis, Bộ trưởng Ngoại giao Lithuania, đã cáo buộc Budapest cản trở "bất kể cố gắng nào của EU nhằm đóng vai trò có ý nghĩa trong các vấn đề đối ngoại."

"Hầu như tất cả các quyết định của chúng tôi... chỉ bị cản trở bởi một quốc gia," ông Landsbergis nói hôm 27/05 trước cuộc họp của các bộ trưởng ngoại giao EU tại Brussels.

Các quyết định về chính sách đối ngoại của EU cần có sự ủng hộ của tất cả 27 thành viên trong khối.

Ông Szijjarto cho biết Hungary sẽ không thay đổi lập trường về vấn đề này "bất chấp những gì các chính trị gia ủng hộ chiến tranh đang hò hét."

'Tiến gần hơn đến chiến tranh và sự hủy diệt'

Trong bài diễn văn được phát hình gần đây của mình, ông Orban tuyên bố rằng "cứ mỗi tuần trôi qua" thì NATO càng đang "tiến gần đến chiến tranh" với Nga hơn.

Để chứng minh cho lời khẳng định của mình, ông dẫn chứng các cuộc đàm phán đang diễn ra giữa Paris và Kyiv về việc có khả năng đưa các huấn luyện viên quân sự của Pháp tới Ukraine.

Hôm 27/05, Bộ Quốc phòng Ukraine cho biết Kyiv "vẫn đang thảo luận với Pháp và các nước khác về vấn đề này."

Sau đó, điều này đã được Bộ Quốc phòng Pháp xác nhận và tuyên bố: "Việc huấn luyện trên đất Ukraine vẫn là chủ đề thảo luận với người Ukraine."

Trong các tuyên bố trước đó, Moscow đã cảnh báo rằng nếu các huấn luyện viên Pháp được điều động đến lãnh thổ Ukraine thì họ sẽ bị xem là "những mục tiêu chính đáng".

Ông Orban cũng lưu ý đến quyết định gần đây của NATO, cho phép Ukraine sử dụng đạn tầm xa do phương Tây cung cấp để tấn công các mục tiêu bên trong lãnh thổ Nga.

Kể từ khi Moscow phát động cuộc xâm lược Ukraine vào đầu năm 2022, các đồng minh của Kyiv đã kiềm chế không thực hiện biện pháp như vậy vì lo ngại xung đột leo thang mạnh mẽ.

Hôm 28/05, người đứng đầu NATO Jens Stoltenberg cho biết "đã đến lúc" các nước trong liên minh phải suy nghĩ lại về những hạn chế của họ đối với việc Kyiv sử dụng vũ khí tầm xa.

Tại cuộc họp hôm 28/05 của các bộ trưởng quốc phòng EU, ông Stoltenberg nhấn mạnh Kyiv có "quyền" sử dụng vũ khí phương Tây để tấn công "các mục tiêu quân sự hợp pháp ở Nga".

Ông nói, vấn đề này "hiện đặc biệt có liên quan" trong bối cảnh cuộc tấn công của Nga đã giành được những chiến thắng đáng chú ý ở khu vực Kharkiv của Ukraine.

Khi được hỏi về sự thay đổi chính sách rõ ràng của NATO, Tổng thống Nga Vladimir Putin cảnh báo: "Việc leo thang liên tục có thể dẫn đến những hậu quả nghiêm trọng."

"Nếu những hậu quả này xảy ra ở châu Âu, Hoa Kỳ sẽ hành xử thế nào, khi lưu tâm đến sự ngang bằng của đôi bên trong lĩnh vực vũ khí chiến lược?" ông nói hôm 28/05.

Ông Putin nói thêm rằng các đồng minh Âu Châu của Kyiv "nên nhận thức được họ đang chơi trò gì."

Theo ông Orban, cả hai diễn biến này đều là những dấu hiệu "đáng lo ngại" cho thấy NATO đang chuẩn bị cho một cuộc xung đột trực tiếp với Nga và rằng châu Âu đang "tiến gần đến sự hủy diệt".

"Thay vì bảo vệ các thành viên của mình," ông nói, "thì NATO đang kéo chúng ta vào chiến tranh thế giới."

Ông Orban tiếp tục so sánh hành động của liên minh phương Tây gồm 32 thành viên này với việc "thêm dầu vào lửa".

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press.
Thanh Nhã biên dịch

PROMOTION FOR $500 ALL-PORCELAIN CROWN*
* Does not apply for cosmetic and anterior teeth. Limited time only.

Smile Again Dental Center

ĐỘI NGŨ NHA SĨ VIỆT NAM, ĐẠI HÀN TAY NGHỀ CAO
PHÒNG LAB HIỆN ĐẠI, LÀM RĂNG TẠI CHỖ BẰNG DIGITAL

Cấy răng Implant
Răng sứ thẩm mỹ
Sửa chữa, làm mới hàm răng giả tháo lắp
Nhổ răng, trám răng, lấy gân máu, clean răng
Niềng răng: Mắc cài và trong suốt

NHẬN BẢO HIỂM PPO, MEDI-CAL, ASTIVA, CLEVERCARE.
THAM KHẢO MIỄN PHÍ, GIÁ ƯU ĐÃI CHO QUÝ VỊ KHÔNG CÓ BẢO HIỂM.

14501 Magnolia St, # 101 & 107
Westminster, CA 92683.
www.smileagaindentalcenter.com
(714) 248-9883
Thứ 2 - Thứ 6: 9:00 am - 6:00 pm
Thứ 7: 9:00 am - 4:30 pm

Doctor of Dental Surgery - Bác Sĩ Nha Khoa

NEWTON NGHE BUI, D.D.S.
PHILLIP THUC BUI, D.M.D.

14331 Euclid St., Ste 101, Garden Grove, CA 92843
714-554-4413

FAMILY DENTISTRY, IMPLANT & COSMETIC
NHA KHOA GIA ĐÌNH, CẤY RĂNG & THẨM MỸ

Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco
Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine
Hội viên của Orange, California và American Dental Association

➤ Nha khoa tổng quát, Giải phẫu, Lấy gân máu
➤ Nha khoa thẩm mỹ
➤ Làm răng giả, chữa trị nướu răng và trám răng
➤ Cấy răng

Giờ làm việc:
Thứ Hai, Ba, Năm và Sáu: 10AM-6PM * Thứ Bảy: 9AM-5PM * Thứ Tư: Nghỉ

CATHERINE HENRIETTE/AFP/GETTY IMAGES

▲ Sau khi ông Hồ Diệu Bang qua đời ngày 15/04/1989, các sinh viên vô cùng thương tiếc. Bắt đầu từ giữa đến cuối tháng Tư, một lượng lớn sinh viên và người dân từ khắp nước không ngừng đổ về Bắc Kinh để tranh đấu cho dân chủ. Ảnh chụp người dân tập trung tại Quảng trường Thiên An Môn vào ngày 18/05/1989.

Nhớ lại biến cố Thiên An Môn: Xe tăng cán sinh viên tử vong trên lan can sắt

Tiếp theo từ trang 1

năm đó. Bài học ông rút ra được từ vụ này là, nếu Trung Quốc muốn có được tự do và dân chủ thì phải loại bỏ sự chuyên chế của Trung Cộng qua cuộc phản kháng toàn quốc và khởi nghĩa của dân chúng.

Từ năm 1979 đến 1986, ông Viên Hồng Băng học tại Khoa Luật của Đại học Bắc Kinh và sau đó ông được giữ lại trường để giảng dạy. Trong thời gian xảy ra sự kiện 'Lục Tứ' (ngày 04/06) năm 1989, ông bị đình chỉ việc giảng dạy và bị thẩm tra vì đã thành lập "Nhóm giáo viên Đại học Bắc Kinh hậu thuẫn" nhằm trợ giúp sinh viên trong sự kiện ngày 04/06 và tham gia tuyệt thực. Ngày 02/03/1994, ông Viên Hồng Băng bị chính quyền bí mật bắt giữ vì tội "lật đổ chế độ xã hội chủ nghĩa". Cuối năm đó, ông bị đày đến Quý Châu. Ông Viên từng giảng dạy tại Đại học Sư phạm Quý Châu, và từng giữ chức Viện trưởng Viện Luật học của trường này. Năm 2004, ông đào thoát sang Úc.

Cảnh tượng đau thương: Xe tăng cố tình cán tử vong sinh viên trên lan can sắt

Ký giả: Trong sự kiện 'Lục Tứ' (04/06), ông tận mắt chứng kiến việc quân đội Trung Cộng trấn áp sinh viên và người dân như thế nào?

Ông Viên Hồng Băng: Vào ngày 03/06 (năm 1989), tôi bị sốt cao. Tám giờ tối, sau khi nghe thông báo quân đội sẽ tiến vào thành phố và tuyên bố áp đặt lệnh giới nghiêm, tôi liền đạp xe từ căn nhà thuê cạnh Bắc Đại Viên Minh Viên đến Mộc Tê Địa. Tôi đạp xe trong gần một tiếng. Khi tôi đến nơi, quân đội đã bắt đầu nổ súng.

Trên đường Trường An, rất nhiều người dân Bắc Kinh đều đang trốn trong bụi cây ven đường. Người dân đều lấy viên gạch vuông trên mặt đất lên. Viên gạch có chín ô, khi nhặt lên và thả xuống, nó sẽ vỡ thành chín mảnh, mỗi mảnh đều to bằng nắm tay.

Điều khiến tôi chấn động nhất là tôi không nhìn thấy một người cụ thể nào, mà chỉ nghe thấy tiếng la hét, họ dùng những lời thô tục để mắng ông Lý Bằng. Tôi nghe thấy có người thổi còi ba lần, sau đó chỉ thấy xe quân sự đi giữa đường Trường An, binh lính nổ súng về phía hai bên đường. Người dân Bắc Kinh phản kháng như thế nào? Họ hô một, hai, ba, từ bốn phương tám hướng, những viên gạch ném ào ào về phía xe quân sự.

Trong quá trình đó, tôi đã chở ba, bốn người bị thương đến bệnh viện. Áo sơ mi của tôi nhuộm đỏ máu.

Điều khiến tôi đau lòng nhất là có một cô bé mặc váy trắng. Có lẽ cô ấy bị tiếng súng dọa sợ, nên tiếng súng vừa vang lên thì cô bé đã chạy về phía trước. Tôi nắm lấy cô bé nhưng không kịp. Sau đó, một loạt đạn từ phía sau bắn trúng cô ấy, toàn thân cô bay lên, cơ thể gần như bị tan nát. Căn bản là không thể cứu được nữa, chắc chắn là cô ấy đã tử vong rồi.

Sau đó, tôi di chuyển về phía Lục Bộ Khẩu của Quảng trường Thiên An Môn. Ở đó, tôi tận mắt nhìn thấy một nhóm sinh viên chạy ra khỏi Quảng trường Thiên An Môn, theo sau là xe tăng của Trung Cộng đuổi theo họ. Vì ven đường có lan can sắt nên xe tăng ép thân thể sinh viên vào lan can sắt, máu lập tức chảy ra. Đây không phải là ảo giác, lúc đó tôi cảm thấy tiếng máu phun ra còn lớn hơn cả tiếng gầm của xe tăng.

Ngoài ra, tôi đã tận mắt nhìn thấy gần Lục Bộ Khẩu có một sinh viên bị nghiền nát thành từng mảnh, hai tay còn đang cầm một lá cờ. Lá cờ đó dường như là lá cờ của một trường Sư phạm nào đó ở Thiểm Tây.

Đến lúc bình minh, tôi đạp xe đến nhiều trường đại học và nhìn thấy thi thể sinh viên chất đống ở cổng vào của rất nhiều trường. Một giáo viên luật tại Đại học Bắc Kinh di chuyển một thi thể trên chiếc xe ba bánh, và đi đi lại lại trong khuôn viên Đại học Bắc Kinh, phản đối một cách bi phẫn sự chuyên chế của Trung Cộng...

Đây là cảnh tượng thảm sát mà tôi tận mắt chứng kiến ngày hôm đó, đặc biệt là chiếc xe tăng cố tình dùng bánh xích cán sinh viên tử vong trên lan can sắt. Cảnh tượng đó thực sự rất kinh tâm động phách. Đây là sự chuyên chế bạo ngược của Trung Cộng!

Sau này người ta kể rằng, đêm đó, Trung Cộng đã cho toàn bộ binh lính của họ uống thuốc kích thích, vậy nên mới có thể tàn sát điên cuồng như vậy.

Không có dự cảm, thảm sát ập đến bất ngờ

Ký giả: Ông có dự cảm rằng Trung Cộng sẽ nổ súng không? Hoặc ông có nghe phong thanh về việc này không?

Ông Viên Hồng Băng: Không, lúc đó tôi không có dự cảm gì cả. Bởi vì trước đó, một số giáo viên trẻ chúng tôi tại Đại học Bắc Kinh đã tìm đến Nguyên soái Nhiếp Vinh Trăn (Nie Rongzhen), Nguyên soái Từ Hướng Tiền (Xu Xiangqian), và Bộ trưởng Quốc phòng Tần Cơ Vĩ (Qin Jiwei). Tôi là người lãnh đạo và là người khởi xướng "Nhóm giáo viên Đại học Bắc Kinh giúp đỡ". Thông tin thu thập được trong nhóm của chúng tôi là từ những nguyên soái này – trong đó có ông Tần Cơ Vĩ là Bộ trưởng Quốc phòng đương thời, đều nói rằng quân đội nhân dân sẽ không bao giờ bắn vào người dân. Hơn nữa, lúc đó chúng tôi cũng nghe nói rằng những giáo viên trẻ cũng đang chuẩn bị kêu gọi những sĩ quan quân đội cao cấp này đứng về phía sinh viên. Tin tức mà mọi người truyền về là tương đối lạc quan. Có vẻ như mệnh lệnh [nổ súng] này sẽ không thực hiện.

Vào ngày 19/05/1989, Trung Cộng tuyên bố lệnh giới nghiêm. Tôi dẫn đầu nhóm tuyệt thực của nhóm giáo viên Đại học Bắc Kinh, chiếm giữ bục quản lý ở phía bên trái Quảng trường Thiên An Môn. Vì áp đặt lệnh giới nghiêm nghĩa là quân đội sẽ tiến vào thành phố nên chúng tôi chuẩn bị ra quảng trường để bảo vệ sinh viên. Kết quả là đêm hôm đó, quân đội Trung Cộng không tiến vào thành phố, bởi vì người dân Bắc Kinh đã lập chướng ngại ở nhiều ngã tư khác nhau. Sau này, tôi nghe nói ông Đặng Tiểu Bình cảm thấy vô cùng hoảng sợ, ông ta sẽ gặp tai họa nếu quân đội không vào được thành phố. Lúc đó, ông ta đã kéo quân vào vùng núi xung quanh Bắc Kinh, không để quân đội nhận được bất kỳ thông tin chân thực nào, tiến hành tẩy não và hành quân theo cách thức phong bế trong núi.

Ngày 19/05/1989, quân đội không tiến vào thành phố nên chúng tôi buông lơi cảnh giác. Nhưng khi nghe phát lệnh (giới nghiêm) vào đêm ngày 03/06, tôi cảm thấy sự tình nghiêm trọng và nhanh chóng chạy đến đó.

Sau 8 giờ tối ngày 03/06, vụ thảm sát kéo dài suốt đêm đến tận sáng sớm ngày hôm sau. Người ta nói rằng đường Trường An không phải là nơi xảy ra vụ thảm sát tồi tệ nhất, mà nơi nghiêm trọng nhất là cầu Hổ Phường, chứ không phải Mộc Tê Địa.

Khó tính đếm số người tử vong vì có quá nhiều sinh viên từ nơi khác đến

Ký giả: Có nhiều số liệu khác nhau về số người bị thảm sát trong biến cố ngày 04/06. Các tài liệu được Anh quốc giải mật cho thấy quân đội Trung Cộng đã sát hại ít nhất 10,000 người trong sự kiện này. Ví như tại Đại học Bắc Kinh, ông có nhớ bao nhiêu sinh viên đã tử vong trong vụ thảm sát này không?

Ông Viên Hồng Băng: Bắc Kinh không thống kê. Nhưng khách quan mà nói, phong trào này do các sinh viên ở Bắc Kinh khởi xướng. Trong tiết trời tháng Năm, tháng Sáu, mọi người ngồi ở quảng trường, ban ngày chịu cảnh nắng nóng thiêu đốt, tối đến cảm thấy mát mẻ như đêm cuối thu. Hầu hết những người tĩnh tọa tuyệt thực đều là sinh viên đến từ Bắc Kinh. Tôi là chủ nhiệm khóa 86, lúc đó chỉ có một sinh viên duy nhất không đi là Tiêu Kiến Hoa, học khoa luật khóa 86.

Đến đầu tháng Sáu, không có sinh viên nào của tôi còn có sức khỏe tốt. Hầu hết sinh viên Bắc Kinh đều không ở Quảng trường Thiên An Môn vào thời điểm đó. Rất nhiều lều trại đã được dựng ở Quảng trường Thiên An Môn vào ban đêm, chủ yếu là sinh viên từ nơi khác đến ở, cũng có một số ít là sinh viên Bắc Kinh. Vì vậy, số người thiệt mạng trong đêm hôm đó chủ yếu là hai bộ phận, một là công dân Bắc Kinh, bởi vì họ đã kháng cự một cách rất anh dũng, còn bộ phận kia là sinh viên đến từ các nơi khác. Căn bản là không thể thống kê được số sinh viên đến từ các nơi khác đã thiệt mạng.

Khi sinh viên đến từ các nơi khác mất tích, không ai dám trình báo vụ việc. Ngay cả cha mẹ họ cũng không dám thừa nhận rằng họ đã đến Bắc Kinh, bởi vì không biết họ còn sống hay không. Nhỡ đâu họ còn sống mà có người nói rằng họ đã đến Bắc Kinh, rồi sau này bị Trung Cộng bức hại thì sao, vậy nên không có cách nào thống kê được.

Trong đêm bi thảm đó, rất nhiều người (tử vong) đều là sinh viên đến từ các nơi khác.

> **Nếu không có sự thức tỉnh của người dân thì sự chuyên chế của Trung Cộng không thể sụp đổ.**
>
> Ông Viên Hồng Băng

Đoạn tuyệt với ông Lý Khắc Cường

Ký giả: Cựu Thủ tướng Lý Khắc Cường (Li Keqiang) có thái độ như thế nào trong biến cố ngày 04/06?

Ông Viên Hồng Băng: Vào thời điểm đó, ông Lý Khắc Cường đã đến làm việc tại Ban Chấp hành Trung ương Đoàn Thanh niên Cộng sản [Trung Quốc]. Ngã rẽ của chúng tôi với ông ta chính là bắt đầu từ biến cố ngày 04/06. Sau vụ thảm sát ngày 04/06, ông ta công khai viết bài ca ngợi chính sách thảm sát của ông Đặng Tiểu Bình, tán thành sự chuyên chế của Trung Cộng, hoàn toàn phản bội chúng tôi.

Khi còn học tại Đại học Bắc Kinh, ông Lý Khắc Cường cũng thỉnh thoảng tham dự các buổi họp mặt của một số giáo viên trẻ của chúng tôi. Vào thời điểm đó, các giáo viên trẻ có một nhận thức chung, đặc biệt là sau năm 1987, rằng chúng ta nên thâm nhập vào hệ thống Trung Cộng và giành lấy quyền lực để thúc đẩy cải cách và hoàn thiện Trung Quốc. Lúc đó, ông ta vẫn còn đam mê với ý tưởng này. Thế nhưng sau biến cố ngày 04/06/1989, ông ta hoàn toàn phản bội lại thái độ và lập trường chính trị ban đầu của mình, và từ đó chúng tôi đường ai nấy đi.

Trong tương lai, con đường hướng tới tự do, dân chủ của Trung Quốc phải dựa vào sức phản kháng của toàn dân tộc

Ký giả: Sau khi trải qua biến cố ngày 04/06, quay đầu nhìn lại, ông thấy sinh viên thời đó có gì khác với giới trẻ ngày nay?

Ông Viên Hồng Băng: Ông Hồ Diệu Bang (Hu Yaobang) là người có lương tâm trong Đảng Cộng sản Trung quốc. Trong thời kỳ ông cầm quyền, Trung Quốc đã có thời kỳ 10 năm tự do và cởi mở về tư tưởng. Cuối cùng, tội danh mà Trung Cộng dùng để thanh trừng ông Hồ Diệu Bang chính là ông đã thúc đẩy cái gọi là tự do hóa giai cấp tư sản, thực chất chính là tự do hóa tư tưởng. Dưới chính sách thúc đẩy tự do hóa tư tưởng của ông Hồ, xã hội Trung Quốc lúc bấy giờ tràn đầy sức sống, tư tưởng của giới trẻ cũng tràn đầy sinh khí.

Trong suốt 10 năm đó, chúng tôi ở Đại học Bắc Kinh hầu như đêm nào cũng có các bài giảng học thuật khác nhau, các quan chức tranh luận thoải mái. Dưới bầu không khí đó, thế hệ thanh niên Trung Quốc lúc ấy tràn đầy nhiệt huyết với đất nước, tràn đầy lý tưởng và sự nhiệt thành đưa Trung Quốc thực sự tiến tới tự do và dân chủ. Đó là một niềm đam mê rất sâu sắc.

Ký giả: Là giảng viên đại học, cảm xúc của ông khi tham gia biến cố 04/06 là gì?

Ông Viên Hồng Băng: Chúng tôi cảm thấy rằng Trung Quốc phải đi theo con đường tự do và dân chủ. Vào thời điểm đó, chúng tôi có mối liên hệ rất chặt chẽ với các ông Chu Hậu Trạch (Zhu Houze), Trương Hiển Dương (Zhang Xianyang), Tôn Trường Giang (Sun Changjiang), Trịnh Trọng Bình (Zhengzhongbing), cũng như các ông Tần Xuyên (Qin Chuan) và Vương Nhược Thủy (Wang Ruoshui) của tờ Nhân dân Nhật báo. Tất cả họ đều là những quan chức đã tiếp thu tư tưởng mới trong hệ thống của ông Hồ Diệu Bang. Sau này, khi ông Hồ Diệu Bang bị thanh trừng, tất nhiên chúng tôi có thái độ vô cùng phản cảm đối với ông Đặng Tiểu Bình.

Ông Hồ Diệu Bang muốn dùng sự cởi mở và tự do chính trị để lãnh đạo cải cách kinh tế, còn ông Đặng Tiểu Bình chỉ theo đuổi cái gọi là cải cách kinh tế theo định hướng thị trường. Về mặt chính trị, ông Đặng cho rằng cần tuân thủ bốn nguyên tắc cơ bản, chính là tuân thủ sự lãnh đạo của Trung Cộng. Về cơ bản, ông Đặng Tiểu Bình là một quan chức theo phái ngoan cố, còn ông Hồ Diệu Bang là người có lương tâm cao cả trong hệ thống Trung Cộng.

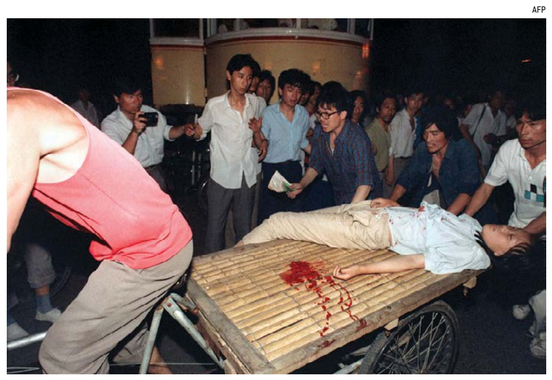
Ký giả: Phải chăng những phong trào dân chủ như biến cố ngày 04/06 vẫn sẽ xảy ra trong xã hội Trung Quốc?

Ông Viên Hồng Băng: Tôi chưa bao giờ nghĩ về điều đó. Trung Quốc muốn có được sự cứu rỗi của tự do dân chủ thì trước hết phải noi gương người dân Liên Xô cũ, phải thông qua cuộc kháng chiến toàn quốc. Chỉ có cuộc khởi nghĩa của người dân thì mới có thể loại bỏ được sự chuyên chế của Trung Cộng. Nếu không có sự thức tỉnh của người dân thì sự chuyên chế của Trung Cộng không thể sụp đổ. Vì vậy, làn sóng phản kháng toàn quốc tiếp theo ở Trung Quốc có thể không do sinh viên lãnh đạo. Có thể là thanh niên có học thức, hoặc những người thuộc các giai tầng khác trong xã hội đóng vai trò là đội tiên phong, dẫn khởi các cuộc kháng chiến và khởi nghĩa trên toàn quốc.

Toàn Phong biên dịch

AFP

AFP



▶ Vào ngày 06/06/1989, tại Bắc Kinh, sinh viên, người dân, và binh lính dưới sự xúi giục của Trung Cộng đã hình thành một thế đối đầu; Vụ thảm sát ngày 04/06 được xem là "vết thương lịch sử" của Trung Quốc thời hiện đại.

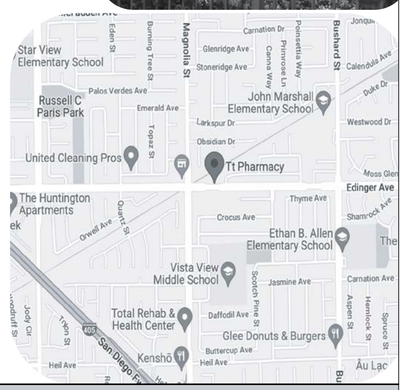
TT PHARMACY

9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

(714) 622-5549

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- Có đầy đủ các loại thuốc.
- Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Có tiêm phòng các loại vắc xin*(Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.



Giờ mở cửa:

Thứ 2,3,5,6 : 10 AM – 6 PM
Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
Chủ nhật & Thứ 4 : Nghỉ

TẬN TÂM — CHẤT LƯỢNG — UY TÍN

Đảng cầm quyền "bị xóa sổ" trong cuộc bầu cử ở Nam Phi

Thời kỳ mới của nền chính trị liên minh hỗn loạn bắt đầu

Darren Taylor

Đảng Đại hội Dân tộc Phi (ANC) nắm quyền tại Nam Phi từ khi ông Nelson Mandela lãnh đạo đảng này giành được thắng lợi quyết định trong cuộc bầu cử đa chủng tộc, đa đảng đầu tiên vào năm 1994 – chấm dứt sự cai trị mang tính phân biệt chủng tộc của nhóm thiểu số người da trắng. Đảng này đã giành được khoảng 40% số phiếu bầu trong cuộc tổng tuyển cử hôm 29/05 của quốc gia này, với gần như toàn bộ phiếu bầu đã được kiểm đếm.

Hầu hết các cuộc thăm dò cho thấy sự ủng hộ dành cho ANC chiếm khoảng 45% đến 48%.

Kết quả đáng kinh ngạc này đang gây tiếng vang khắp thế giới và đã được dự đoán bởi cuộc khảo sát duy nhất trước cuộc bầu cử.

Kết quả được mong đợi này đáng lẽ sẽ thúc đẩy ANC trở thành một chính phủ liên minh, mà chính phủ liên minh đó sẽ cho phép đảng này tiếp tục thống trị về mặt định hướng chính sách cùng với sự trợ giúp của một số thể thi hành quyền lực của mình.

Giờ đây, để ra vẻ là nắm giữ quyền lực, ANC sẽ phải thành lập liên minh với một đảng đối lập lớn hơn hoặc nhiều đảng đối lập. Đây là điều mà ANC không thể làm được.

"Nam Phi nay đã trở thành một quốc gia mới, nhưng tôi thực sự lo lắng điều này. Chúng tôi không biết đất nước này sẽ có diện mạo ra sao," ông Pieter Fourie – một người đàn ông trung niên thuộc tầng lớp trung lưu cho biết.

Người bạn trẻ tuổi hơn đi cùng với ông, bà Sally Kruger, thở dài.

"Trong nhiều năm qua, chúng tôi đã cầu nguyện để loại bỏ ANC. Chúng tôi đã quan sát khi đảng này phá hủy đất nước xinh đẹp của chúng tôi," bà cho biết, và chỉ về phía một ổ gà đầy bùn lầy.

"Nhưng giờ đây khi ANC sụp đổ thật nặng nề, thật nhanh, một cách đáng kinh ngạc như vậy, tôi thấy thật là khó để tìm ra lý do để ăn mừng."

Giọng của bà Kruger nhỏ dần, gần như bị át đi bởi tiếng kêu chói tai của một đàn cò quăm Phi châu.

"Ý tôi là hãy xem thứ gì đang trỗi dậy để thay thế đảng này đây!" bà nói. "Thứ gì đó thậm chí còn tệ hơn nữa. Chúng tôi đã gặp rối ren với ANC rồi. Giờ đây chúng tôi thậm chí còn rối ren nghiêm trọng hơn."

Những suy tư sâu sắc của hai người dân này cho thấy mối lo ngại của nhiều cư dân ở nền kinh tế lớn nhất châu Phi và cũng là nền dân chủ phát triển nhất của châu lục này – vì ảnh hưởng của cuộc tổng tuyển cử hôm 29/05 lan rộng đến các vùng ngoại ô, thị trấn, và làng mạc của "Quốc gia Cầu vồng" với 62 triệu dân này.

Theo luật, chính phủ mới cần phải được loan báo trong vòng 14 ngày, vì vậy đảng này không có nhiều thời gian để đàm phán con đường quay trở lại Chính phủ Liên bang.

Các đối tác tiềm năng của ANC cũng không khác gì mấy.

Một bên là Liên minh Dân chủ (DA) với đường lối trung dung, đã giành được 22% phiếu bầu và cho đến nay vẫn là phe đối lập chính thức.

DA được lãnh đạo bởi ông John Steenhuisen, một người trung niên da trắng. Ông thường bị ANC cáo buộc là mong muốn bảo vệ "đặc quyền của người da trắng."

DA thân phương Tây và ủng hộ doanh nghiệp, đồng thời mong muốn chấm dứt hành động khẳng định và thay thế bằng cách tuyển dụng "dựa trên thực chất," tư nhân hóa các công ty quốc doanh, và làm suy yếu quyền lực "không hạn chế" của các nghiệp đoàn lao động có liên kết với ANC.

Ngay trước thềm cuộc tổng tuyển cử, Tổng Thư ký đảng ANC Fikile Mbalula nói với The Epoch Times rằng những chính sách này là "chất độc hại" cho ANC.

Ở phía đối lập là hai đảng cánh tả cực cấp tiến được lãnh đạo bởi những người da đen có sức ảnh hưởng từng bị cáo buộc là tham nhũng – những người từng tuyên bố "hy sinh vì ANC" gồm Đảng uMKhonto we Sizwe (MKP) được lãnh đạo bởi cựu Tổng thống (TT) Jacob Zuma, 82 tuổi, và Đảng Những Chiến binh Tự do Kinh tế (EFF) được lãnh đạo bởi ông Julius Malema, 43 tuổi.

MKP đạt được 15% phiếu bầu, và EFF đạt được chưa đến 10% phiếu bầu, cộng lại hai đảng này chiếm hầu như 1/4 tổng số phiếu.

Nếu hai đảng này thành lập một liên minh, thì họ có thể thay thế DA và trở thành phe đối lập chính thức.

Theo giáo sư Dirk Kotze – chuyên gia về quản trị tại Đại học Nam Phi – MKP và EFF là "người bạn cùng phe tất yếu [của nhau]."

Cả hai đảng đều "tự hào theo chủ nghĩa Marx", và cũng như ANC, họ đều là những người ủng hộ nhiệt thành của chính quyền Trung Quốc, Nga, Iran, và Zimbabwe.

Cả hai đảng đều cáo buộc ANC đã "bán đứng" [đất nước] cho giới tư bản da trắng.

Cả hai đảng đều ủng hộ việc nắm giữ đất đai thuộc sở hữu của người da trắng, gồm có các trang trại, đồng thời "quốc hữu hóa" các mỏ tài nguyên và ngân hàng.

MKP và EFF cho rằng tất cả các hình thức của cải tư nhân phải được "phân bổ bình quân đầu người" cho khoảng 27 triệu người nghèo ở Nam Phi, chủ yếu là người da đen.

Cả hai đảng đều muốn cắt đứt mối quan hệ thương mại với các quốc gia Tây phương để hợp tác chặt chẽ hơn với "Trật tự Thế giới Đa cực" do Bắc Kinh lãnh đạo.

Cả hai cũng đều đưa ra những tuyên bố phỉ báng công dân da trắng; trong đó ông Malema đã hai lần bị kết tội buông lời lẽ thù ghét mang tính phân biệt chủng tộc đối với người da trắng.

Nếu ANC chọn hợp tác với một hoặc liên minh hai đảng cánh tả cực đoan này để thành lập một chính phủ liên minh, các chuyên gia tài chính cho rằng điều đó sẽ khiến người đóng thuế và nhà đầu tư tháo chạy, đồng thời dự báo trước sự sụp đổ của nền kinh tế của Nam Phi vốn được xây dựng dựa trên vàng, bạch kim, một hệ thống ngân hàng tân tiến, và nông nghiệp.

Ông Melanie Verwoerd, nhà phân tích chính trị độc lập và là cựu thành viên Nghị viện ANC cho biết: "Vẫn còn một phe phái trong nội bộ ANC ủng hộ cựu Tổng thống Zuma và ca tụng ông Malema cũng như đồng ý với các chính sách của EFF và MKP."

"Và còn có một bộ phận ôn hòa hơn trong ANC, dưới sự lãnh đạo của [đương kim Tổng thống] Cyril Ramaphosa, nhận ra những tác động khủng khiếp của việc bắt tay với MKP hoặc EFF," bà nói với The Epoch Times. "Nhóm người này sẽ thích liên minh với DA hơn, nhưng có lẽ họ không chiếm thế thượng phong vào lúc này vì ANC do TT Ramaphosa lãnh đạo đã có thành tích quá kém trong cuộc bầu cử."

Ông Steenhuisen nói với The Epoch Times rằng DA "vẫn sẵn sàng lắng nghe những người biết lẽ phải còn sót lại" trong ANC.

"Chúng tôi sẽ làm những điều tốt đẹp cho tất cả người dân Nam Phi," ông cho biết. "Chúng tôi cần phải bảo vệ đất nước khỏi bàn tay của những kẻ cực đoan. Chúng tôi phải tin họ khi họ cho chúng tôi biết chính xác họ sẽ làm gì bằng quyền lực. Họ sẽ gieo rắc thù ghét mang tính phân biệt chủng tộc. Họ sẽ đánh cắp tài sản tư nhân. Họ sẽ phát động cuộc tàn sát chống lại người da trắng và những người nhập cư Phi Châu hợp pháp cũng như bất hợp pháp. Họ sẽ bán đứng đất nước cho người Trung Quốc và người Nga. Họ sẽ đẩy thêm hàng triệu người vào tình cảnh đói nghèo bằng cách bài xích các nhà đầu tư và đối tác thương mại Tây phương. Họ sẽ khiến tình trạng tham nhũng của ANC trông có vẻ như một sự thay đổi nhỏ."

Sự sụp đổ của ANC

Giáo sư Kotze nói với The Epoch Times rằng ANC đã là "nạn nhân của sự điên rồ và mù quáng của chính mình."

"ANC vẫn là một thế lực chính trị ở Nam Phi, nhưng không còn là một thế lực quan trọng nữa," ông nói. "Cuộc bầu cử này đã xóa sổ đảng đó."

> **ANC vẫn là một thế lực chính trị ở Nam Phi, nhưng không còn là một thế lực quan trọng nữa. Cuộc bầu cử này đã xóa sổ đảng đó.**
>
> Giáo sư Dirk Kotze, chuyên gia về quản trị tại Đại học Nam Phi

Ông Kotze cho biết các cử tri đã "chỉ trích" ANC vì 20 năm "thất bại liên tục" trong hầu hết tất cả các lĩnh vực, trong đó có quản trị, kinh tế, và chấp pháp.

"Mọi chuyện khởi đầu một cách tốt đẹp dưới thời ông Mandela, và mọi chuyện [diễn ra] khá tốt đẹp trong một giai đoạn dưới thời [TT Thabo] Mbeki," ông nói. "Nhưng vào khoảng giữa những năm 2000 khi ông Mbeki bắt đầu để mất quyền kiểm soát ANC vào tay những người chỉ muốn đánh cắp và không biết cách cai trị, thì đó là lúc quỹ đạo suy thoái của Nam Phi bắt đầu."

Trong những tháng trước thềm cuộc bỏ phiếu hôm 29/05, các tổ chức tư vấn, các nhà phân tích, và chuyên gia chính trị đã xem đây là cuộc bầu cử quan trọng nhất ở Nam Phi trong vòng 30 năm qua.

Họ cho biết rằng ANC đã bị tổn hại nặng nề bởi một tầng lớp tội phạm trong hàng ngũ của họ – những người đã đánh cắp hàng tỷ rand Nam Phi. Nạn tham nhũng và tình trạng quản trị yếu kém đã khiến các doanh nghiệp quốc doanh phá sản đến mức các cảng và đường sắt không còn hoạt động, và tình trạng mất điện tràn lan đã đẩy Nam Phi vào tình trạng tối tăm cũng như khiến sự tê liệt của nền kinh tế diễn ra hàng ngày.

Ông Prince Mashele, thuộc Trung tâm Chính trị và Nghiên cứu Nam Phi, cho biết: "Toàn bộ thị trấn đã bị xóa sổ khỏi trái đất do sự quản lý yếu kém của các thành phố tự trị của ANC."

Ông cho biết việc không kiểm chế được tội phạm bạo lực, trong đó gồm có cả tỷ lệ sát nhân hiện đang ở mức 84 vụ mỗi ngày, cũng đã giáng cho ANC một "đòn chí mạng".

Giáo sư Kotze cho rằng các chính sách Trao quyền Kinh tế cho Người da đen và "điều động cán bộ" của ANC đã khiến những người thân cận với đảng cầm quyền trở nên vô cùng giàu có nhưng lại không làm cho hàng triệu người thoát khỏi cảnh nghèo cùng cực – được thể hiện qua tỷ lệ thất nghiệp "thực tế" cao nhất thế giới với 41%.

Tuy nhiên, khi tham gia bầu cử, ông Ramaphosa chỉ thừa nhận rằng đảng mà ông lãnh đạo đã mắc "một vài sai lầm" và không bao giờ giải thích một cách chính xác những sai lầm đó là gì và không bao giờ xin lỗi.

"Đó là một tính toán sai lầm nghiêm trọng từ phía ông," ông Mashele nói.

Khi cuộc bầu cử cận kề, ANC vẫn tự tin, ít nhất là trước công chúng, rằng cử tri sẽ bầu cử cho họ trở lại cầm quyền với "phần lớn đa số," theo lời của ông Ramaphosa.

"Người dân Nam Phi biết rằng chúng tôi là những người duy nhất có thể cải thiện cuộc sống của họ," tổng thống nói tại cuộc vận động ở Soweto, Nam Phi.

Ông Kotze cho rằng "sự kiêu ngạo của ANC đã gây tổn hại vô cùng lớn cho chính họ" trong cuộc bầu cử này.

Ngay cả khi quy mô thiệt hại mà đảng này phải gánh chịu trở nên rõ ràng hôm 31/05, quan chức cấp cao của ANC Gwede Mantashe – một trong những phụ tá thân cận nhất của ông Ramaphosa – đã nói với các ký giả: "Hãy gạt những dự đoán và thăm dò ý kiến sang một bên. Phiếu bầu vẫn đang đổ về. Tôi lạc quan rằng chúng tôi sẽ dễ dàng đạt được hơn 50%."

Giữa cuộc hỗn chiến tại trung tâm thông tin kết quả của Ủy ban Bầu cử Độc lập Nam Phi gần Johannesburg, nhà phân tích Wayne Sussman nói với The Epoch Times: "[Hôm 30/05] khi việc kiểm phiếu bắt đầu nhanh chóng, tôi tự tin dự đoán rằng ANC rồi cũng sẽ đạt được 45% phiếu bầu. Tỷ lệ phiếu bầu của ANC hiện đang ở mức khoảng 40% trong hầu hết các kết quả kiểm đếm phiếu được công bố – số liệu này nói lên câu chuyện về thiệt hại mà phong trào giải phóng lâu đời nhất ở châu Phi trước đây đã phải gánh chịu. Đây là một đảng đã nhận được 70% phiếu bầu toàn quốc vào năm 2004! Sự sụp đổ của đảng này là thật đáng kinh ngạc. Một thời kỳ mới mang tính lịch sử của sự cai trị bằng liên minh đã bắt đầu, và có lẽ sẽ hết sức biến động và hỗn loạn."

Sự biến động và hỗn loạn đó đã bắt đầu: Tin tức về việc ANC sẽ phải thành lập một chính phủ liên minh – mà chưa chắc họ đã làm được – đã khiến giá cổ phiếu của các công ty lớn ở Nam Phi và giá trị của đồng rand giảm mạnh.

Tuệ Chân biên dịch

40
PHẦN TRĂM
ANC đã giành được 40% số phiếu bầu, thấp hơn số phiếu dự kiến từ 5 đến 10%.

CHRIS MCGRATH/GETTY IMAGES

Người dân xuống phố tại thị trấn Alexandra, Johannesburg, hôm 31/05/2024.

ZINYANGE AUNTONY/AFP VIA GETTY IMAGES

Cử tri xếp hàng chờ đợi trong đêm ở bên ngoài trạm bỏ phiếu của tòa thị chính ở Durban hôm 29/05/2024. Người Nam Phi bỏ phiếu hôm 29/05/2024, trong cuộc bầu cử có thể xem là quan trọng nhất trong nhiều thập niên.

Các viên chức Ủy ban Bầu cử Nam Phi đổ phiếu ra khỏi thùng khi kiểm phiếu tại trạm bỏ phiếu ở Trường tiểu học Addton trong cuộc tổng tuyển cử của Nam Phi ở Durban, Nam Phi, hôm 29/05/2024.

RAJESH JANTILAL/AFP VIA GETTY IMAGES

Thủ tướng Netanyahu: Không có 'ngừng bắn vĩnh viễn' cho đến khi Hamas bị tiêu diệt

Jack Phillips

Hôm 01/06, Thủ tướng Israel Benjamin Netanyahu cho biết các yêu cầu nhằm chấm dứt cuộc chiến của nước ông hoặc thiết lập cuộc ngừng bắn với Hamas "vẫn không thay đổi" trong bối cảnh có nhiều nghi vấn về thỏa thuận hòa bình có thể đạt được.

Nhận xét của ông được đưa ra khi Tổng thống (TT) Joe Biden thông báo hôm 31/05 rằng chính phủ Israel đề nghị thỏa thuận gồm ba phần về lệnh ngừng bắn ở Gaza để đổi lấy việc Hamas thả những con tin bị bắt cóc hồi tháng Mười năm ngoái chưa được thả ra.

Ông Netanyahu cho biết trong tuyên bố: "Các điều kiện của Israel để kết thúc cuộc chiến này vẫn không thay đổi: Tiêu diệt năng lực cầm quyền và quân sự của Hamas, phóng thích tất cả con tin, và bảo đảm rằng Gaza không còn là mối đe dọa đối với Israel."

"Israel sẽ tiếp tục khẳng định những điều kiện này phải được đạt được trước khi lệnh ngừng bắn vĩnh viễn được áp dụng. Quan điểm cho rằng Israel sẽ đồng ý với lệnh ngừng bắn vĩnh viễn trước khi đạt được những điều kiện này là điều không thể bàn đến."

Hôm 31/05, TT Biden lập luận rằng những kẻ khủng bố Hamas "không còn khả năng" thực hiện cuộc tấn công lớn vào Israel kể từ vụ tấn công ngày 07/10/2023 – khiến 1,200 thường dân thiệt mạng và hơn 250 người đã bị bắt làm con tin. Ông kêu gọi cả Israel và Hamas đi đến thỏa thuận phóng thích khoảng 100 con tin Hamas còn lại để đổi lấy lệnh ngừng bắn.

Tổng thống nói trong bài diễn văn: "Chiến tranh vô thời hạn nhằm theo đuổi một khái niệm không xác định về chiến thắng hoàn toàn sẽ chỉ khiến Israel sa lầy ở Gaza."

Trong lần xuất hiện trên chương trình "This Week" của ABC News hôm 02/06, phát ngôn viên Hội đồng An ninh Quốc gia John Kirby nói rằng kế hoạch này là "đề xướng của Israel" và là "đề xướng mà họ đạt được sau quá trình ngoại giao căng thẳng với nhóm an ninh quốc gia [Hoa Kỳ], và ở Bộ Ngoại giao."

Ngay sau những bình luận của TT Biden hồi tuần trước, ông Netanyahu đã đưa ra tuyên bố ban đầu rằng Israel "đoàn kết trong mong muốn trao trả các con tin càng sớm càng tốt và đang cố gắng để đạt được mục tiêu này," đồng thời nói thêm rằng "bản phác thảo chính xác được đề xướng của Israel, kể cả việc chuyển đổi có điều kiện từ giai đoạn này sang giai đoạn khác, cho phép Israel duy trì những nguyên tắc này."

Hoạt động khác

Cuộc biểu tình lớn ở Israel vào đêm 01/06 – được dẫn đầu bởi các gia đình có con tin bị Hamas bắt giữ – đã khiến chính phủ nước này phải hành động ngay. Các nhà hòa giải từ Hoa Kỳ, Ai Cập, và Qatar đã gây sức ép với Israel và Hamas, nói rằng thỏa thuận được đề nghị này "đưa ra lộ trình cho lệnh ngừng bắn vĩnh viễn và chấm dứt cuộc khủng hoảng" đồng thời cung cấp cứu trợ ngay lập tức cho cả con tin lẫn cư dân Gaza.

Gia đình các con tin cho rằng không còn thời gian nữa.

"Đây có thể là cơ hội cuối cùng để cứu những sinh mạng này," ông Gili Roman nói với Associated Press trong tuyên bố độc quyền. Em gái của ông, bà Yarden Roman-Gat, đã được trả tự do trong lệnh ngừng bắn kéo dài một tuần vào tháng 11/2023, nhưng chị dâu của ông, bà Carmel, vẫn bị giam giữ.

"Giới lãnh đạo của chúng tôi không được làm chúng tôi thất vọng. Nhưng trên hết, mọi con mắt nên nhắm vào Hamas," ông Roman nói.

Cũng trong ngày 01/06, tờ Al-Qahera News do nhà nước Ai Cập điều hành cho biết các quan chức của Ai Cập, Hoa Kỳ, và Israel sẽ gặp nhau tại Cairo vào cuối tuần về cửa biên giới Rafah – điểm tiếp nhận viện trợ quan trọng đã bị đóng lại kể từ khi Israel chiếm được vùng này từ Palestine hồi tháng Năm.

Ai Cập đã từ chối mở cửa biên giới

Điều này xảy ra khi áp lực quốc tế buộc ông Netanyahu chấm dứt cuộc xâm lược của quân đội Israel vào Gaza ngày càng gia tăng trong những tuần gần đây. Hồi cuối tháng 05/2024, Tòa án Hình sự Quốc tế (ICC) cho biết họ sẽ thực hiện theo lệnh bắt giữ ông, các nhà lãnh đạo của Hamas, và bộ trưởng quốc phòng Israel, khiến chính phủ Hoa Kỳ, Vương quốc Anh, và Israel lên án.

Trong cuộc phỏng vấn với CNN hơn một tuần trước, ông Netanyahu cảnh báo về những hậu quả tiềm tàng từ đề xướng lệnh bắt giữ của ICC.

"Israel đang bị cáo buộc bất công. Tôi nghĩ điều này rất nguy hiểm. Về cơ bản, đây là nền dân chủ đầu tiên bị đưa ra xét xử khi họ đang làm chính những gì mà các nền dân chủ nên làm một cách mẫu mực," ông nói trong cuộc phỏng vấn. "Điều này đe dọa tất cả các nền dân chủ khác. Israel bị đe dọa đầu tiên, nhưng tiếp theo sẽ đến lượt quý quốc. Rồi sẽ đến lượt Anh quốc. Rồi cũng sẽ đến lượt các nước khác."

Trong tuyên bố khác vào cuối tuần qua, ông Netanyahu đã chấp nhận lời mời từ các nhà lãnh đạo Quốc hội Hoa Kỳ để đến diễn thuyết tại Tòa nhà Quốc hội. Hiện vẫn chưa có ngày giờ được ấn định.

Đáp lại, Thượng nghị sĩ Bernie Sanders (Độc Lập–Vermont) cho biết ông sẽ tẩy chay bài diễn văn của ông Netanyahu tại Tòa nhà Quốc hội, khiến Chủ tịch Hạ viện Mike Johnson (Cộng Hòa–Louisiana) chỉ trích.

"Nếu đó là bên mà ông ấy muốn chọn thì đành chịu thôi," ông Johnson nói với Fox News Sunday, đề cập đến những lời chỉ trích của ông Sanders. "Các đồng nghiệp Đảng Dân Chủ của chúng tôi phải đưa ra lựa chọn: Họ sẽ sát cánh cùng đồng minh quan trọng nhất của chúng ta ở Trung Đông vào thời điểm then chốt nhất theo thông lệ ở Hoa Thịnh Đốn... hay họ sẽ đứng về bên mới này cùng với Hamas và Ayatollah?"

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press
Thanh Nhã biên dịch

AHMAD GHARABLI/AFP VIA GETTY IMAGES

Xe tăng chiến đấu chủ lực của quân đội Israel và các phương tiện quân sự khác được bố trí ở miền nam Israel gần biên giới với Gaza, hôm 09/05/2024.

OREN BEN HAKOON/AFP VIA GETTY IMAGES

Thủ tướng Israel Benjamin Netanyahu (giữa) đến Quốc hội ở Jerusalem, hôm 20/05/2024.

GREENBUILD Technologies
MÁY LẠNH – MÁY SƯỞI – HỆ THỐNG ĐIỆN
Biz license # 02900058
Hành nghề 25 năm, Chuyên nghiệp, Tận tâm
Chuyên thiết kế, ráp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tư gia:
• Hệ thống máy lạnh, máy sưởi (central AC, central heat)
• Hệ thống điện, nước và thông gió...
• Nâng công suất đồng hồ điện, thay mới main panel...
FREE ESTIMATE
1. Máy cũ sử dụng lâu ngày, không an toàn cho sức khỏe
2. Hao tốn năng lượng (tiền điện, gas...)
3. Dễ xảy ra nguy cơ cháy nổ khi xài heater
4. Rất tốn kém vì phải sửa chữa nhiều lần
ƯU ĐÃI
• Mua lại máy lạnh, máy sưởi cũ, up to $500, khi khách hàng đổi máy mới*
• Đổi cũ lấy mới*
NHANH TAY NHẬN NGAY ƯU ĐÃI
(Số lượng có hạn)
Gọi cho John Le:
714.234.4605
*Xin gọi ngay để biết thêm chi tiết

Các nước vùng Baltic cố gắng tách khỏi hệ thống điện của Nga

Ella Kietlinska

PETRAS MALUKAS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một trạm chuyển đổi và lưới điện ở Alytus, Lithuania, trong bức ảnh tư liệu.

Các nước vùng Baltic đang tiếp tục cố gắng ngắt kết nối những lưới điện của họ với Nga và đồng bộ hóa lưới điện với hệ thống điện Âu Châu lục địa trong bối cảnh cuộc xung đột Nga–Ukraine đang diễn ra.

Theo tuyên bố của Bộ Khí hậu và Năng lượng Lithuania, hồi tháng 07/2023, Estonia, Latvia, và Lithuania đã đồng ý đẩy nhanh nỗ lực đồng bộ hóa lưới điện của họ với châu Âu lục địa thông qua Ba Lan trước tháng 02/2025. Thời hạn ban đầu để hoàn tất tiến trình chuyển đổi đã được ấn định là vào cuối năm 2025.

Theo tuyên bố của Ủy ban Âu Châu, các nước vùng Baltic ban đầu đã đạt được thỏa thuận vào năm 2018 với Liên minh Âu Châu (EU) để tham gia lưới điện Âu Châu lục địa. Thỏa thuận này đã được củng cố vào năm 2019.

Ba nước này được kết nối với cơ sở hạ tầng điện lực của Liên Xô khi còn là một phần của Liên Xô.

Theo Trung tâm Nghiên cứu Đông Phương (OSW) có trụ sở tại Ba Lan, tám năm sau khi Liên Xô tan rã, hồi năm 1999 Latvia và Estonia – sau đó Lithuania năm 2001 – đã ký hiệp định BRELL với Nga và Belarus để duy trì lưới điện đồng bộ với lưới điện của Nga và Belarus.

OSW cho biết trong nhiều năm qua, lưới điện của các nước vùng Baltic là một phần trong hệ thống của Nga và Belarus cũng như không có kết nối xuyên biên giới với các nước Bắc Âu hoặc tới châu Âu lục địa qua Ba Lan.

Theo Viện Warsaw có trụ sở tại Ba Lan, điều này trao cho Nga thế mạnh, cho phép nước này sử dụng quyền kiểm soát lưới điện của các quốc gia vùng Baltic như một công cụ cưỡng ép.

"Vì lý do này, trong những năm trước, các nước vùng Baltic đã chấm dứt tình trạng độc quyền khi đốt của Nga," viện Warsaw cho biết.

Viện nghiên cứu này còn cho biết, dự án đồng bộ hóa lưới điện của họ với châu Âu lục địa sẽ là bước tiến lớn để Estonia, Latvia, và Lithuania hướng tới sự độc lập về năng lượng.

Theo OSW, trong một thập niên bắt đầu từ năm 2007, ba tuyến kết nối không đồng bộ thông qua cáp ngầm dưới biển nối vùng Baltic với một số quốc gia thành viên EU khác đã được xây dựng: Estlink 1 và Estlink 2 từ Estonia đến Phần Lan, NordBalt từ Lithuania đến Thụy Điển, và LitPol Link từ Lithuania đến Ba Lan.

Sự chuyển tiếp

Tuyên bố cho biết, để đáp ứng thời hạn đã được đẩy nhanh này, đến tháng 08/2024, Estonia, Latvia, và Lithuania phải cùng nhau thông báo cho các đối tác BRELL về việc chấm dứt thỏa thuận BRELL.

Nasdaq đưa tin, theo cam kết của các nước vùng Baltic nhằm đẩy nhanh việc tách lưới điện của họ khỏi Nga, ba nhà khai thác lưới điện này đã ký thỏa thuận làm cho lưới điện vùng Baltic sẵn sàng về mặt kỹ thuật để đồng bộ hóa vào tháng 02/2025.

Nasdaq cho biết các nhà khai thác hệ thống truyền tải điện của Estonia, Latvia, và Lithuania là Elering, Augstsprieguma tīkls (AST), và Litgrid sẽ sẵn sàng ngắt kết nối một cách an toàn khỏi hệ thống do Nga kiểm soát và đồng bộ hóa với châu Âu lục địa.

Theo tuyên bố của mình, Liên minh Âu Châu đã cấp 1.2 tỷ euro để đài thọ cho dự án này.

Kể từ năm 2004, Estonia, Latvia, và Lithuania đã trở thành các quốc gia thành viên của EU.

Theo nhà điều hành lưới điện AST của Latvia, sáng kiến này sẽ bao gồm nâng cấp tuyến liên kết Lithuania–Ba Lan hiện tại (LitPol Link) và xây dựng tuyến cáp ngầm mới giữa Lithuania và Ba Lan.

"Thỏa thuận BRELL là yếu tố cuối cùng ràng buộc hệ thống năng lượng của các nước Baltic với không gian hậu Xô Viết," OSW cho biết vào năm 2019.

Theo hãng thông tấn TASS của nhà nước Nga, hồi tháng Mười Một năm ngoái, Thứ trưởng Ngoại giao Nga Alexander Grushko đã cảnh báo rằng các nước vùng Baltic ngắt kết nối với hệ thống lưới điện BRELL do Liên Xô xây dựng sẽ ảnh hưởng đến chi phí điện của các nước này.

Ông Grushko giải thích, sau khi hoàn toàn thoát khỏi thỏa thuận BRELL, giá điện sẽ được xác định tại sàn giao dịch Thụy Điển chứ không phải qua hợp đồng trong dài hạn cung cấp năng lượng từ Nga.

Tác động

Nhà điều hành lưới điện Estonia Elering nói với The Epoch Times qua thư điện tử rằng lưới điện vùng Baltic đã hòa vào thị trường điện Âu Châu và vùng Baltic không buôn bán điện với Nga và Belarus.

Vì vậy, theo phát ngôn viên của Elering, giá điện thị trường hiện không chịu ảnh hưởng từ Nga hay Belarus.

Hơn nữa, phát ngôn viên này giải thích rằng việc đồng bộ hóa với châu Âu sẽ tạo ra các cơ hội mới cho các nhà khai thác truyền tải điện ở vùng Baltic khi cho phép họ tiếp cận các thị trường cung cấp điện mới.

Phát ngôn viên này còn cho biết, một mặt, các nhà vận hành có thể khai thác nguồn cung cấp điện ở các thị trường mới; mặt khác, họ có thể giao dịch lượng dự trữ của mình trên các thị trường mới.

Phát ngôn viên này nói rằng thị trường mới và các chính sách về khí hậu của EU có thể tác động đến giá điện, nhưng bản thân sáng kiến chấm dứt đồng bộ hóa sẽ không ảnh hưởng đến chi phí điện vì sáng kiến "phần lớn do EU tài trợ".

Elering cho biết hầu hết các khoản đầu tư lẽ ra phải được thực hiện bất kể tiến trình chuyển đổi này.

"Hệ thống điện [sẽ] hoạt động trong tiến trình đồng bộ hóa một cách bình thường nhất có thể," phát ngôn viên này cho biết. "Người tiêu dùng thậm chí [sẽ] không nhận thấy sự thay đổi."

Theo phát ngôn viên này, đến tháng 02/2025, lưới điện của các nước vùng Baltic sẽ được đồng bộ hóa với lưới điện của Âu Châu lục địa. Để ngăn chặn mọi tác động tiềm ẩn do việc ngắt kết nối với lưới điện của Nga, ba nước đã đồng ý về "một loạt biện pháp."

"Luôn có rủi ro nhỏ về hoạt động, nhưng một kế hoạch hành động cũng đã được chuẩn bị để đồng bộ hóa khẩn cấp các nước vùng Baltic với châu Âu lục địa."

Ngoài ra, "các biện pháp dự phòng đã được phát triển để có thể áp dụng trong trường hợp có sự can thiệp không lường trước được từ bên trong hoặc bên ngoài," Elering cho biết.

Thanh Nhã biên dịch

RAIGO PAJULA/AFP VIA GETTY IMAGES

Một nhân viên tại nhà máy điện ở Narva, Estonia, trong bức ảnh tư liệu.

Your Ad Here
Contact:
(714) 356-8899

Thủ tướng Ấn Độ Modi có thể sẽ đạt được nhiệm kỳ thứ ba

Tính đến ngày 04/06, Thủ tướng Ấn Độ Narendra Modi dường như sẽ giành được một nhiệm kỳ thứ ba lịch sử, mặc dù với một khối đa số ít hơn nhiều. Đây là một bước lùi bầu cử hiếm hoi đối với một nhà lãnh đạo vẫn luôn nắm giữ quyền kiểm soát chặt chẽ đối với nền chính trị của quốc gia này.

Lần đầu tiên trong một thập niên, Đảng Bharatiya Janata cầm quyền do ông Modi lãnh đạo đã mất đi đa số ghế trong Nghị viện của chính mình và phải dựa vào các đồng minh trong khu vực của họ để vượt qua ngưỡng đa số quá bán cần thiết để đạt được quyền điều hành nền dân chủ đông dân nhất thế giới.

Một kết quả như vậy là dấu hiệu đầu tiên cho thấy một thay đổi mang tính căn bản đối với ông Modi – người có tỷ lệ tín nhiệm thuộc hạng cao nhất trong số các nhà lãnh đạo thế giới và đã tiến hành một chiến dịch tranh cử theo phong cách tranh cử tổng thống.

36
PHẦN TRĂM

▶ Các quan chức Israel tuyên bố rằng 43 trong số 120 con tin bị bắt giữ trong các vụ tấn công khủng bố của Hamas ngày 07/10 có thể được xem như đã qua đời.

Đức có thể sẽ trục xuất những người Afghanistan có nguy cơ gây nguy hiểm

Hôm 04/06, Bộ trưởng Nội vụ Đức cho biết quốc gia này đang suy xét trục xuất những người nhập cư Afghanistan có nguy cơ gây hại cho nền an ninh, sau khi một vụ tấn công bằng dao khiến một viên cảnh sát thiệt mạng hồi tuần trước, làm dấy lên những lời kêu gọi về một hướng đi cứng rắn hơn đối với vấn đề nhập cư.

Một bước đi như vậy sẽ gây tranh cãi, bởi vì từ trước đến nay Đức không cho trục xuất người dân trở về các quốc gia nguyên quán nơi họ có nguy cơ thiệt mạng. Đức đã dừng trục xuất người Afghanistan kể từ khi Taliban lên nắm quyền năm 2021. Ngoài ra, việc tiến hành thỏa thuận với Taliban được nhiều người xem là không thỏa đáng khi một số quan chức của tổ chức này đang chịu các lệnh trừng phạt quốc tế.

Nga tăng thời hạn tạm giam ký giả

Một tòa án của Nga đã kéo dài thời hạn tạm giam trước xét xử thêm hai tháng đối với ký giả Alsu Kurmasheva, một nhân viên mang hai quốc tịch Nga–Mỹ của Đài Âu Châu Tự Do (hay còn gọi là Đài Tự Do). Chồng cô Kurmasheva cho rằng đây là một hành động bất công và kêu gọi Hoa Thịnh Đốn cứu giúp vợ ông.

Người mẹ hai con này là một ký giả thường trú tại Prague. Từ ngày 18/10/2023, cô đã bị giam giữ tại Tatarstan, một vùng lãnh thổ thuộc Nga, quê hương cô. Cô từng bị giam giữ một thời gian ngắn vào tháng 06/2023 trong lúc đang cố gắng đáp chuyến bay ra khỏi Nga sau chuyến thăm mẹ cô.

Nam Hàn và các lãnh đạo Phi Châu cam kết thắt chặt mối bang giao

Hôm 04/06, Tổng thống Nam Hàn Yoon Suk Yeol cùng lãnh đạo 48 quốc gia Phi Châu đã đồng ý thắt chặt các mối quan hệ hợp tác thương mại và kinh doanh, đồng thời khởi động "đối thoại về các loại khoáng sản trọng yếu" nhằm phát triển bền vững các nguồn tài nguyên của châu lục này.

Trong cuộc gặp thượng đỉnh đầu tiên với các nhà lãnh đạo Phi Châu, Tổng thống Yoon cho biết trong vòng sáu năm tiếp theo, Nam Hàn sẽ tăng viện trợ phát triển cho châu Phi lên 10 tỷ USD để khai thác tài nguyên khoáng sản phong phú cũng như khơi dậy tiềm năng trở thành một thị trường xuất cảng rộng lớn của châu lục này.

"Đối thoại Khoáng sản Trọng yếu mà Nam Hàn và châu Phi khởi động sẽ trở thành một hình mẫu cho một chuỗi cung ứng ổn định đạt được thông qua sự hợp tác đôi bên cùng có lợi, và đóng góp cho sự nghiệp phát triển bền vững tài nguyên khoáng sản trên thế giới," Tổng thống Yoon nói trong đoạn kết bài diễn văn.

DREW ANGERER/GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden chia sẻ về phản ứng của Hoa Kỳ trước khi cầu tầm cao của Trung Quốc và ba vật thể khác bị quân đội Hoa Kỳ bắn hạ trên không phận Hoa Kỳ, tại thính phòng South Court Auditorium thuộc khu phức hợp Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 16/02/2023.

Chính sách về Trung Quốc của TT Biden có cứng rắn như họ quảng bá không?

Stu Cvrk

Một chính sách chặt chẽ của Hoa Kỳ đối với Trung Quốc cộng sản cần cho thấy rõ các mục tiêu, mục đích, hậu quả/hình phạt, và các hành động trợ giúp được tích hợp và mang tính tương hỗ trên nhiều lĩnh vực.

Cần phải ngăn chặn một cách quyết đoán hành động gây hấn của Trung Quốc và đáp trả bằng những phản ứng cụ thể. Như đã được chứng minh vào giai đoạn trước khi xảy ra Đệ nhị Thế chiến, không có chỗ cho sự nhượng bộ (hợp tác), điều này chỉ dẫn đến thảm họa về lâu dài.

Người ta sẽ mô tả chính sách về Trung Quốc của chính phủ Tổng thống (TT) Biden như thế nào? Đó có phải là sự cạnh tranh? Hợp tác? Răn đe? Hay là sự kết hợp của các nguyên tắc cạnh tranh (nếu không muốn nói là mâu thuẫn)? Liệu "chính sách Trung Quốc mới" có thực sự cứng rắn đối với chính quyền Trung Quốc như chính phủ TT Biden và những người ủng hộ họ tuyên bố không? Hay đó chỉ là lời nói khoa trương mà không hề có hành động thực chất nào?

Chúng ta hãy cùng phân tích chủ đề này.

Áp thuế hay không áp thuế

Hồi năm 2020, khi TT Biden Joe Biden đang tranh cử, ông đã cam kết dỡ bỏ thuế quan mà người tiền nhiệm của ông đã áp đặt lên hàng hóa Trung Quốc (tín hiệu cho việc tái hợp tác), đồng thời tuyên bố rằng thuế quan của cựu TT Donald Trump đang gây tổn hại cho người tiêu dùng, nông dân, và các nhà sản xuất Hoa Kỳ. Tuy nhiên, điều đó là không đúng. Trên thực tế, một phần trong "chính sách mới về Trung Quốc của ông Biden" có việc giữ lại các mức thuế quan áp dụng rộng rãi từ thời cựu TT Trump và bổ sung thêm 18 tỷ USD thuế quan mới áp dụng cho xe điện, pin mặt trời, thép, nhôm, và một số thiết bị y tế.

Cũng như thuế liên bang nói chung, trong thuế quan thì luôn có người được kẻ mất. Thuế quan đã được sử dụng như một chính sách kinh tế của Hoa Kỳ để "bảo vệ" và phát triển các ngành công nghiệp của Hoa Kỳ kể từ khi lập quốc. Những người ủng hộ tự do thương mại đã cương quyết phản đối [chính sách] thuế quan đối với Trung Quốc thời ông Trump nhưng lại đột nhiên im lặng trước các hành động về thuế quan gần đây của TT Biden.

Răn đe hay không răn đe

Tháng 03/2022, TT Biden đã có một cuộc điện đàm kéo dài hai giờ đồng hồ với lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình, trong đó ông Biden nói với ông Tập rằng Bắc Kinh sẽ lãnh hậu quả nếu nước này cấp "tài trợ vật chất" cho Nga sau khi Nga xâm chiếm Ukraine. Bề ngoài thì những hậu quả không được nêu rõ đó nhằm ngăn chặn các hành động của Trung Quốc.

Tuy nhiên, cộng sản Trung Quốc dường như đã thu lợi bằng cách hỗ trợ cố gắng chiến tranh của Nga. Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken đã thừa nhận những điều sau đây trong buổi họp báo hồi tháng Tư với các bộ trưởng G7 trên đảo Capri: "Khi nói đến cơ sở công nghiệp quốc phòng của Nga, quốc gia đóng góp chính vào thời điểm này là Trung Quốc. Chúng tôi thấy Trung Quốc chia sẻ công cụ máy móc, chất bán dẫn, và các vật phẩm lưỡng dụng khác giúp Nga tái xây dựng cơ sở công nghiệp quốc phòng." Tờ The Straits Times đã xác định một số trong các viện trợ của Trung Quốc đó là "công nghệ thiết bị bay không người lái và hỏa tiễn, hình ảnh vệ tinh, các công cụ máy móc và chỉ thiếu viện trợ vũ khí gây sát thương" cho Nga.

Nếu chỉ răn đe mà không có hình phạt kèm theo thì chắc chắn không hiệu quả. Phản ứng của Hoa Kỳ đối với việc Trung Quốc vượt qua lằn ranh đỏ đó cho đến nay chỉ giới hạn ở việc Bộ Thương mại bổ sung 37 tổ chức Trung Quốc vào danh sách hạn chế thương mại hôm 09/05, nhưng danh sách đó (được đưa ra kể từ sự việc khí cầu do thám của Trung Quốc bay qua lãnh thổ Hoa Kỳ hồi năm ngoái) đã được xem xét trong nhiều tháng.

Thực thi chính sách hay không thực thi

Việc ngăn chặn hành vi gây hấn của Trung Quốc cộng sản phải là yếu tố cốt lõi trong bất kỳ chính sách nhất quán nào của Hoa Kỳ đối với Trung Quốc. Trong đó bao gồm việc ngăn chặn các hành động của Quân Giải phóng Nhân dân (PLA) ở Eo biển Đài Loan, Biển Đông và biển Hoa Đông nhằm trợ giúp các đồng minh của Hoa Kỳ. Mục tiêu là răn đe chính quyền Trung Quốc chứ không phải bị đảng này răn đe. Sự răn đe này bao gồm việc xây dựng chính sách của Hoa Kỳ dựa trên lợi ích của những bên ủng hộ hợp tác với Trung Quốc, cũng như giảm thiểu mối đe dọa từ PLA để tránh phải nâng cấp năng lực quân sự Hoa Kỳ nhằm ứng phó với các hành động của PLA.

Chính phủ TT Biden dường như đang giao tiếp với Bắc Kinh bằng những thuật ngữ mâu thuẫn. Một mặt, Hải quân Hoa Kỳ và các đồng minh của Hoa Kỳ đã tiến hành các hoạt động tự do hàng hải thường lệ ở Eo biển Đài Loan. Hoa Kỳ cũng đã khai triển các năng lực quân sự mới, trong đó có Trung tâm-Cảng Liên quân Sẵn sàng Đa Quốc gia Thái Bình Dương (JPMRC-X) đặt tại Philippine và mới đây còn hoàn thành Cuộc tập trận Balikatan 24, vốn tập trung vào việc bảo vệ lãnh thổ để đáp trả các hành động gần đây của Trung Quốc ở Biển Tây Philippines gần bãi Cỏ Mây.

Tuy nhiên, các quan chức cấp cao của Hoa Kỳ, trong đó có ông Blinken, Bộ trưởng Ngân khố Janet Yellen, và Bộ trưởng Thương mại Gina Raimondo, đã đến Bắc Kinh để tiếp tục thúc đẩy hợp tác và gắn kết Hoa Kỳ–Trung Quốc.

Hồi tháng Tư, Tờ The New York Post đã có bài xã luận nói rằng chính phủ TT Biden chưa hề thực hiện hành động cụ thể nào đối với chế độ cầm quyền Trung Quốc khi nước này "không ngừng khiêu khích Đài Loan, bán các chất thành phần chế tạo fentanyl đến Mexico, từ bỏ hoàn toàn các cam kết trong hiệp ước về tự do ở Hồng Kông, khai triển khí cầu do thám trên bầu trời Mỹ quốc, [và] tuyên bố Biển Đông là lãnh thổ của mình."

Hơn nữa, theo RealClearPolicy, chính phủ TT Biden mong muốn khen thưởng hành vi xấu của Trung Quốc khi "[đặt] lợi ích của các hãng hàng không Trung Quốc lên trên lợi ích của các hãng hàng không Hoa Kỳ" thông qua việc tăng cường số lượng chuyến bay của các hãng hàng không Trung Quốc ra vào Hoa Kỳ.

Kết luận

Vấn đề trong chính sách đối với Trung Quốc của chính phủ TT Biden liên quan đến việc thực thi, bao gồm cả nguồn lực và ý chí để thực hiện việc thực thi đó.

Hoa Kỳ chưa bao giờ khôi phục được năng lực quân sự sau đợt cắt giảm quân số đột ngột (đầy tai hại?) sau Chiến tranh Lạnh. Ngân sách quốc phòng của TT Biden vào năm 2023 chỉ tăng 1%, mà giá trị thực của ngân sách này trên thực tế lại giảm đi do lạm phát cao. Điều này xảy ra trong bối cảnh cần phải thay thế/hiện đại hóa toàn bộ bộ ba hạt nhân của Hoa Kỳ (vốn đã hoạt động quá tuổi thọ dự kiến), bao gồm tàu ngầm hạt nhân (thiết bị răn đe chính để đẩy lùi hành vi gây hấn của Trung Quốc ở Đông Á), oanh tạc cơ chiến lược (Hoa Kỳ chỉ có 19 chiếc oanh tạc cơ tàng hình đã cũ, với sáu chiếc B-21 Spirit mới đang được chế tạo), và lực lượng hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa Minuteman III (ICBMs) cũ trên đất liền. Đây chỉ là phần nổi của tảng băng chìm nếu nói về những yêu cầu cần thiết trong việc khôi phục năng lực quân sự của Hoa Kỳ để ngăn chặn thành công mọi mối đe dọa, đặc biệt là từ Trung Quốc cộng sản.

Tóm lại, Hoa Kỳ cần quay trở lại chính sách "hòa bình thông qua sức mạnh" thời cố TT Reagan, nhằm ngăn chặn các hành động của những địch thủ tiềm ẩn đang đắc chí và các đại diện của họ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Stu Cvrk đã về hưu với cương vị là một thuyền trưởng sau 30 năm phục vụ trong Hải quân Hoa Kỳ ở nhiều vị trí chỉnh quy và dự bị khác nhau, cùng với kinh nghiệm hoạt động đáng kể ở Trung Đông và Tây Thái Bình Dương. Thông qua kiến thức và kinh nghiệm của một nhà phân tích hệ thống và nhà hải dương học, ông Cvrk tốt nghiệp Học viện Hải quân Hoa Kỳ, nơi ông tiếp nhận một nền giáo dục tự do chính thống đóng vai trò là nền tảng quan trọng cho các bài bình luận chính trị của ông.

Tuệ Minh biên dịch

Sự đón tiếp ông Trump tại hội nghị Đảng Tự Do

Roger L. Simon

Giống như nhiều người khác tôi không thích bị phân loại, nhưng nếu bị ép buộc như khi được hỏi hệ tư tưởng chính trị của tôi là gì, thì tôi sẽ đánh dấu vào ô có nội dung "nghiêng về chủ nghĩa tự do" (libertarian).

Nói cách khác, tôi phần nào theo chủ nghĩa tự do nhưng đừng buộc tôi phải như vậy. Tuy nhiên, nhìn chung tôi thực sự tin rằng chính phủ nào quản lý ít nhất thì là chính phủ tốt nhất.

Nhưng vào tối hôm 25/05, khi xem cựu Tổng thống (TT) Donald Trump trình bày tại Hội nghị Tự do trên truyền hình, thì theo cách nói ở những năm 1960, tôi muốn đốt tấm thẻ chủ nghĩa tự do của mình.

Những người này là ai? Cựu TT Trump là mục tiêu của những lời chế nhạo liên tục từ khán giả – những người còn non nớt và khinh thường ông đến mức dễ dàng hình dung rằng không ai khác muốn quan hệ với họ. (Tôi nghe nói doanh nhân Vivek Ramaswamy cũng bị đối xử tương tự tại hội nghị này, nhưng với số lượng khán giả ít hơn.)

Sự kiện này diễn ra chỉ hai đêm sau khi cựu TT Trump diễn thuyết ở quận Bronx [thành phố New York] – nơi ông được một đám đông lớn hơn nhiều, đa chủng tộc, và chủ yếu là tầng lớp người đi làm chào đón nồng nhiệt hơn. Chỉ ít một sự so sánh như vậy là đáng chú ý.

Tại hội nghị, điều có vẻ khiến những người theo chủ nghĩa tự do rất chính thống này lo ngại nhất (điều đó có vẻ gần như là một nghịch lý, nhưng thực tế không phải vậy) là việc đòi quyền tự do cho một người đàn ông tên là Ross Ulbricht. Họ la lớn "Free Ross" (hãy trả tự do cho Ross) bất cứ khi nào có thể, nhiều lần át đi bài diễn thuyết [của ông Trump]. Những tấm bảng "Free Ross" in sẵn tràn ngập trong phòng hội nghị đến mức dù cố ý hay vô tình chúng thường che khuất cựu TT Trump khỏi máy quay truyền hình.

Người được đề cập đến là ông Ulbricht, người sáng lập trang web đen Silk Road vào năm 2011. Đây là

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Cựu Tổng thống Donald Trump – cũng là ứng cử viên tổng thống của Đảng Cộng Hòa – tại Hội nghị Toàn quốc của Đảng Tự Do tại Washington Hilton ở Washington hôm 25/05/2024.

thị trường buôn bán tất cả các loại ma túy từ cần sa, heroin đến thuốc gây ảo giác (LSD), cũng như các "dịch vụ" khác, một trong số đó là để tiếp cận các hacker chuyên nghiệp – những người có thể cung cấp cho doanh nghiệp nào quan tâm quyền truy cập bí mật vào mạng xã hội của mọi người và dữ liệu cá nhân khác.

Ông Ulbricht đã kiếm được hàng triệu dollar hoa hồng từ việc này cho đến khi bị bắt hồi năm 2013, bị xét xử và kết án tù chung thân. Hiện nay ông Ulbricht đã thụ án được 11 năm.

Nói một cách nghiêm chỉnh, đối với cựu TT Trump và những người khác, thì hệ thống tư pháp Hoa Kỳ rõ ràng không được sáng suốt trong những năm gần đây, nhưng tôi không cho rằng ông Ulbricht là một người tử vì đạo như những người tham dự hội nghị nghĩ. Tuy nhiên, bản án của ông ấy vẫn quá nặng, mặc dù một số tử vong do ma túy được cho là có liên quan đến những mối liên hệ được thực hiện trên web của ông.

Cựu TT Trump cho biết ông có thể giảm nhẹ bản án cho ông Ulbricht, và cũng khẳng định sẽ bổ nhiệm một người theo chủ nghĩa tự do vào nội các của mình. Ông còn cam kết, như đã hứa trước đây, sẽ thả các tù nhân liên quan đến sự kiện Ngày 06/01 (J6). Tuy vậy việc này dường như không xoa dịu được đám đông ồn ào, cũng như không chứng tỏ được rằng trong các chính sách của mình, ông là tổng thống theo chủ nghĩa tự do nhất trong nhiều năm, chí ít là kể từ thời [cựu tổng thống] Ronald Reagan và có thể là trước đó nữa. (Tất nhiên là vẫn có ngoại lệ, nhưng đây là thế giới thực.)

Tại hội nghị, điều dường như khiến những người theo chủ nghĩa tự do rất chính thống này lo ngại nhất là quyền tự do cho một người tên là Ross Ulbricht.

Đáng lo ngại hơn là nỗi ám ảnh của những người theo chủ nghĩa tự do hiện nay, dường như bao gồm cả những người tham dự hội nghị này, về việc bất kỳ ai cũng có thể có được bất kỳ loại ma túy nào họ muốn. Điều này không phù hợp trong thời đại mà người Mỹ, trong đó có hàng ngàn thanh niên vô tội, đang mất đi sinh mệnh mỗi ngày vì fentanyl. Trên thực tế, điều đó thể hiện một kiểu ích kỷ vốn có trong hệ tư tưởng khi bị đẩy đến cực đoan.

Tôi không có ý nói rằng người sử dụng ma túy phải bị trừng phạt một cách nghiêm khắc. Nhưng tôi biết từ kinh nghiệm và quan sát, sử dụng ma túy tự do có thể hủy hoại cuộc sống của quý vị và của những người xung quanh, gia đình, bạn bè và đồng nghiệp, thậm chí cả xã hội nói chung. Việc này không chỉ là về sự tự do mà quý vị ca ngợi.

Ma túy từng là nỗi ám ảnh của những người theo chủ nghĩa tự do giáo điều trong một khoảng thời gian. Vào năm 2016, tôi đã phỏng vấn cho PJ Media ứng cử viên tổng thống của họ năm đó, ông Gary Johnson, và tất cả những gì ông ấy muốn nói đến là hợp pháp hóa cần sa, như thể đó là vấn đề quan trọng nhất mà nhân loại đang đối mặt vậy.

Đáng ngạc nhiên là cựu TT Trump được biết đến là người không sử dụng ma túy hay rượu nhưng ông lại sẵn sàng làm hài lòng đám đông đòi "Free Ross". Tôi đoán là nếu ông ấy cho họ mọi thứ họ mong muốn, thì họ sẽ lại đưa ra nhiều yêu cầu hơn. Đó là điều mà các nhà tư tưởng thường làm.

Điều này dẫn đến thứ mà tôi tin là thông điệp của câu chuyện. Các hệ tư tưởng chính trị khi đi đến cực đoan – khi họ thay thế tôn giáo bằng những hệ thống đức tin như "Đức Chúa thất bại" nổi tiếng, chủ nghĩa cộng sản – thì tính hữu dụng của những hệ thống đó suy yếu đi và trong nhiều trường hợp trở nên nguy hiểm, giống như với chủ nghĩa cộng sản và chủ nghĩa xã hội tự do sử dụng gateway drug [một loại ma túy khiến người dùng sử dụng loại ma túy khác gây nghiện hơn, nguy hiểm hơn]. Đáng tiếc là chủ nghĩa tự do có những điểm không hoàn hảo của riêng nó, nhiều điểm trong số đó đã được phô bày tại hội nghị này.

Các hệ tư tưởng chính trị bản thân chúng thì không hoàn hảo. Ngay cả khi ở mức tốt nhất, những hệ tư tưởng đó cũng có thể khiến chúng ta không nhìn thấy thực tế của thế giới xung quanh mình.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng được trao giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar. Một trong số các cuốn sách mới nhất của ông là "Người tị nạn Mỹ: Câu chuyện chưa kể về cuộc di cư hàng loạt từ các tiểu bang xanh đến các tiểu bang đỏ".

Yến Nhi biên dịch

Chúng ta là một nền văn hóa tôn vinh sự sống hay cái chết?

Matthew Ogilvie

Một bài báo gần đây đã làm nổi bật các cuộc thảo luận đang diễn ra ở Úc về vấn đề an tử/trợ giúp an tử tự nguyện (VAD) cho những người mắc chứng mất trí nhớ.

Ngay cả khi mọi người tán thành biện pháp VAD thì nói chung họ vẫn thừa nhận rằng những người mắc chứng mất trí nhớ thường thiếu năng lực để đưa ra sự đồng ý về ca tử vong có sự trợ giúp về mặt y tế.

Tuy nhiên, những người khác lại dựa vào các bản tiền chỉ thị (advance directives) để biện minh cho các ca tử vong của những người mắc chứng mất trí nhớ. Họ nên nhớ lại trường hợp một phụ nữ Hà Lan đã ký vào một lá đơn như vậy.

Mặc dù người phụ nữ này lặp lại nhiều lần rằng bà không muốn chết nhưng các bác sĩ vẫn quyết định bà nên được an tử.

Bác sĩ thậm chí còn cho bà uống cà phê có thuốc ngủ để gây buồn ngủ. Khi bác sĩ truyền thuốc độc, bà đã vùng vẫy rất nhiều nên ông đã yêu cầu gia đình giữ bà lại để ông có thể truyền hết liều thuốc.

Người ta thường quảng bá VAD với những mong muốn tốt đẹp nhất, và họ sẽ cho rằng phương pháp này nên được giới hạn ở những người mắc bệnh nan y, đau đớn không thể chịu đựng được, là những người trưởng thành có đủ năng lực, và những người tự nguyện đồng ý an tử.

Tuy nhiên, trường hợp như trên cho thấy rõ ràng là thực tế cụ thể thường rất khác biệt.

Ở Bỉ và Hà Lan, ngày càng có nhiều trường hợp trẻ em từ 9 đến 11 tuổi đã và đang bị an tử mà qua đời. Có ít nhất 1,000 trường hợp bệnh nhân mỗi năm tử vong sớm mà không có sự đồng ý.

GROUND PICTURE/SHUTTERSTOCK

Một người đàn ông cao niên đang nhìn ra ngoài cửa sổ.

Được biết, tại hai quốc gia này, an tử ngày càng được thực hiện nhiều hơn đối với những người mắc bệnh tâm thần, tự kỷ, nghiện ngập, hoặc bị xâm hại tình dục.

Thông thường, người ta sẽ thận trọng trước những lập luận về "sự trượt dốc" vì chúng dựa vào những dự đoán có thể hoặc không thể trở thành hiện thực. Trong trường hợp an tử, tình huống càng ngày càng tồi tệ và đó cũng là điều được tranh luận.

Sau khi lúc đầu được giới thiệu cho một số ít cá nhân, an tử/VAD được mở rộng cho nhiều người hơn, gồm cả những người có thể được hưởng lợi từ dịch vụ chăm sóc giảm nhẹ (palliative care), tâm thần, hoặc các dịch vụ chăm sóc khác tốt hơn.

Được trả tiền để chọn qua đời tự nguyện

Khi liên quan đến tiền bạc, thực tế nghiệt ngã của an tử trở nên tồi tệ hơn nhiều.

Tiểu bang Oregon của Hoa Kỳ đã ban hành luật ủng hộ an tử vào năm 1997 và các tiểu bang khác cũng làm theo. Mặc dù an tử được giới thiệu là một lựa chọn dành cho những người trưởng thành có năng lực, nhưng có lẽ phương pháp này đã trở nên ít tùy chọn hơn.

Trường hợp của bà Stephanie Packer là một ví dụ.

Vì bà bị bệnh tự miễn mạn tính nên các bác sĩ đề nghị bà chuyển sang một loại thuốc hóa trị khác. Công ty bảo hiểm của bà từ chối thanh toán cho một loại thuốc đắt tiền như vậy, nhưng nói rằng họ sẽ thanh toán cho việc an tử với khoản copay (đồng chi trả) là 1.20 USD.

Những trường hợp tương tự như vậy xảy ra trên khắp Hoa Kỳ.

Một bác sĩ ở Nevada đã phàn nàn về nhiều trường hợp các công ty bảo hiểm từ chối chi trả cho phương pháp điều trị đắt tiền để cứu sống bệnh nhân, thay vào đó, họ đề nghị giúp bệnh nhân an tử.

Điều khiến người ta bàng hoàng đó là những trường hợp này không phải là những bệnh nhân mắc bệnh nan y. Họ là những bệnh nhân có thể sẽ sống sót sau khi được điều trị.

Tuy nhiên thay vì sẵn lòng chi trả cho việc điều trị mà lẽ ra bệnh nhân có quyền được hưởng, thì các công ty bảo hiểm lại cố gắng khuyến khích lựa chọn kết liễu cuộc sống.

Chúng ta muốn xã hội trở thành như thế nào?

Phải chăng việc phản đối an tử/VAD nghĩa là khiến mọi người phải chịu đựng những đau đớn tột cùng?

Sau nhiều năm tham khảo ý kiến của các chuyên gia trong khoa chăm sóc giảm nhẹ, hầu hết tôi được họ khẳng định rằng rất hiếm khi không thể làm dịu cơn đau một cách hợp lý.

Thực tế là quá trình chăm sóc giảm nhẹ tốt mang đến hiệu quả. Tuy nhiên, hầu hết các bệnh viện chăm sóc cấp tính (acute care) không có chuyên môn để cung cấp dịch vụ này. Chính phủ và các công ty bảo hiểm có thể không sẵn lòng đầu tư nguồn lực để bảo đảm rằng mọi người sống với sự quan tâm chăm sóc và phẩm giá [con người].

Một ví dụ điển hình về điều đó là ở Tây Úc khi VAD được đưa ra trước nghị viện tiểu bang hồi năm 2019.

Chính phủ đề nghị rằng họ có thể cung cấp một nhóm gồm sáu chuyên gia đi đến các cộng đồng xa xôi để thực hiện các ca an tử. Nhưng chính phủ sẽ không cam kết cung cấp dịch vụ chăm sóc giảm nhẹ thích hợp.

Việc chăm sóc này rất tốn kém, nhưng khi điều này được thực hiện tốt – nơi mà nhân viên chữa trị cho bệnh nhân chứ không phải bệnh chứng, nơi họ dành thời gian để tìm hiểu, theo dõi bệnh nhân, và là nơi họ có thể điều chỉnh các phương pháp điều trị, thay vì chấm dứt sự cô đơn và đau đớn – thì bệnh nhân sẽ sống trong môi trường mà họ được coi trọng.

Thật không may, những tranh luận về an tử và các vấn đề liên quan như phá thai chỉ dừng lại ở bề mặt – nghĩa là giải quyết các vấn đề khi chúng phát sinh.

Ở một tầng sâu hơn thì cuộc tranh luận này là về văn hóa.

Giáo hoàng John Paul II đã dự đoán về thực trạng này khi ông nhấn mạnh sự khác biệt giữa "văn hóa của sự sống" và "văn hóa của cái chết".

Câu hỏi dành cho chúng ta là liệu nền văn hóa của chúng ta có phải là một nền văn hóa lựa chọn giữa sự sống hay cái chết, và rồi sẽ thấm sâu vào chính nền tảng của xã hội chúng ta hay không.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Matthew Ogilvie là một học giả và cây viết sống ở Úc. Trong hơn 30 năm qua, ông đã làm việc tại các trường đại học ở Úc và Hoa Kỳ. Ông hiện đang giữ các vị trí lãnh đạo trong Hội đồng Tiểu bang Tây Úc và Hội đồng Liên bang của Đảng Tự Do Úc. Trong "thời gian rảnh", ông là người hướng dẫn cách tự vệ và bắt rắn độc.

Doanh Doanh biên dịch

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Nấm tuyết làm đẹp da, chắc xương, và khỏe tiêu hóa

Tiến sĩ Hồ Nãi Văn và Anne Lee

Ngân nhĩ (Tremella fuciformis), hay còn gọi là nấm tuyết, là loại nấm ăn được phổ biến, thực phẩm bổ sung tự nhiên cho sức khỏe và sắc đẹp của giới quý tộc và hoàng gia qua mọi thời đại.

Nghiên cứu đăng trên International Journal of Molecular Sciences (Tập san Khoa học Phân tử Quốc tế) năm 2022 cho thấy polysaccharides phân lập từ nấm trắng có tác dụng chống oxy hóa, chống viêm, và chống lão hóa.

So với các loại nhân sâm và yến sào đắt tiền thơm ngon ở Á Châu, thì nấm tuyết có giá cả phải chăng và được mệnh danh là "Tổ yến bình dân". Nấm tuyết mềm, chứa nhiều dinh dưỡng, được cả người lớn và trẻ em yêu thích. Dưới đây là chia sẻ của Tiến sĩ Hồ về những tác dụng tuyệt vời và phương pháp chế biến truyền thống của nấm tuyết.

Nhiều chất keo và calcium

Nấm tuyết chứa nhiều chất keo tự nhiên có nguồn gốc thực vật, có tác dụng giúp cơ thể hấp thụ, giữ lại và bổ sung calcium, có tác dụng kỳ diệu trong việc làm chắc xương. Ăn nấm tuyết có thể kích thích sự phát triển của trẻ em, giúp xương chắc khỏe và gân đàn hồi, ngăn ngừa loãng xương và thoái hóa khớp ở người lớn tuổi, đồng thời còn có thể phục hồi sụn khớp.

Dưỡng ẩm phổi và giảm ho

Phổi là một trong những hàng rào bảo vệ cơ thể trước sự xâm nhập của vi khuẩn và virus, trong khi miệng và mũi đóng vai trò là tuyến phòng thủ đầu tiên ngăn các loại vi khuẩn và virus xâm nhập vào phổi. Trong những năm gần đây, đại dịch COVID-19 chắc chắn đã giúp chúng ta nhận thức rõ hơn về sức khỏe của phổi. Nếu phổi bị tổn thương hoặc chức năng suy giảm, có nghĩa là tuyến phòng thủ đã bị suy giảm, thì có thể gây ra các di chứng như ho, tức ngực, khó thở và hen suyễn.

Theo thuyết ngũ hành, cơ sở lý thuyết của Trung y, năm màu – xanh, đỏ, vàng, trắng và đen – tương ứng với năm cơ quan nội tạng gồm gan, tim, lá lách, phổi và thận. Nấm tuyết có màu trắng, tương ứng với màu trắng là phổi. Do đó, nấm tuyết có tác dụng làm ẩm phổi và sản sinh dịch cơ thể, giữ cho phổi và đường hô hấp khỏe mạnh, đồng thời tăng sức đề kháng.

Nấm tuyết chứa nhiều chất keo tự nhiên có nguồn gốc thực vật, có tác dụng giúp cơ thể hấp thụ, giữ lại và bổ sung calcium, có tác dụng kỳ diệu trong việc làm chắc xương.

Nghiên cứu năm 2023 được công bố trên International Journal of Oncology (Tập san Ung thư Quốc tế) cho thấy rằng polysaccharides của nấm tuyết là hợp chất cao phân tử tự nhiên có tác dụng làm trắng da, điều hòa lipid máu, và khả năng miễn dịch.

'Tổ yến chay' làm đẹp và chống lão hóa

Nấm tuyết còn có tác dụng dưỡng da tuyệt vời. Theo truyền thuyết, Từ Hy Thái hậu nhà Thanh, từ khi còn nhỏ cho đến khi về già, mỗi sáng đều uống một bát canh nấm tuyết. Có lẽ đây là một trong những bí quyết để giữ được dung nhan không tuổi của bà.

Nấm tuyết chứa nhiều chất keo (collagen) tự nhiên có nguồn gốc từ thực vật, có tác dụng dưỡng ẩm cho da, làm mờ tàn nhang và trì hoãn lão hóa da. Nấm tuyết được xem là "tổ yến của người ăn chay", và cũng là sự lựa chọn tốt nhất cho những người ăn chay để bổ sung chất keo và giúp làn da săn chắc, dẻo dai hơn.

Nghiên cứu được công bố trên International Journal of Immunopathology and Pharmacology (Tập san Quốc tế về Miễn dịch học và Dược học) năm 2021 cũng cho thấy polysaccharides của nấm tuyết có thể được sử dụng như một loại dưỡng ẩm tự nhiên giúp giảm tình trạng mất nước của da, phục hồi hàng rào bảo vệ da và giữ cho làn da khỏe mạnh.

Bạn nên lựa chọn những miếng nấm tuyết khô, to, màu trắng hoặc hơi vàng nhạt, ít hoặc không có cuống.

Duy trì sức khỏe đường tiêu hóa và kích thích nhu động ruột

Hàm lượng polysaccharides trong nấm tuyết mang lại nhiều lợi ích cho sức khỏe. Polysaccharides của nấm tuyết có thể làm tăng đáng kể sự đa dạng sinh học của thành phần đường ruột, và ăn lượng lớn nấm tuyết có thể ngăn ngừa sự co thắt cũng như giảm tổn thương ruột kết ở chuột bị viêm đại tràng.

Vì vậy nấm tuyết không chỉ có lợi cho phổi, da mà còn duy trì sức khỏe của đường tiêu hóa. Nấm tuyết chứa chất xơ hòa tan trong nước, có thể kích thích nhu động đường tiêu hóa và ngăn ngừa táo bón. Đặc biệt với những người lớn tuổi răng kém, không thể ăn rau củ cứng thì nấm tuyết là thực phẩm phù hợp, không chỉ bổ sung chất xơ mà còn làm khỏe gân xương và bảo vệ răng.

Hàm lượng chất xơ cao cũng giúp ích cho phụ nữ mang thai và trẻ em bị táo bón.

Cách chọn nấm tuyết loại tốt

Nấm tuyết chất lượng cao tốt cho sức khỏe còn nấm tuyết chất lượng thấp lại có hại cho sức khỏe. Vậy làm thế nào để chọn nấm tuyết tốt?

1. Hình dáng

Chọn những miếng nấm tuyết khô, to, màu trắng hoặc hơi vàng nhạt, ít hoặc không có cuống. Không nên mua những loại có màu quá trắng vì có thể đã bị tẩy trắng.

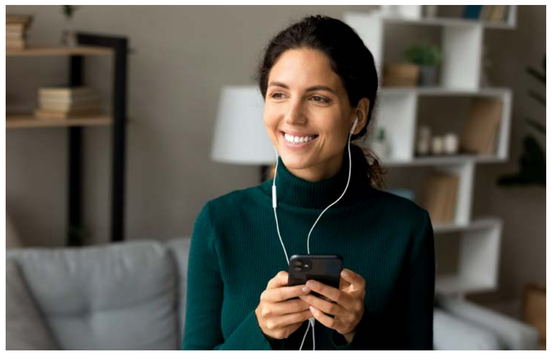
2. Mùi vị

Một số loại nấm tuyết có thể có mùi hơi hăng hoặc chua. Đây có thể là mùi của sulfur dioxide hoặc hydrogen peroxide còn sót lại. Không nên mua nấm tuyết có mùi đặc biệt.

*Xem tiếp **trang 30***

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

▲ Công nghệ là một công cụ mạnh mẽ với rất nhiều ưu điểm và cũng có nhiều nhược điểm.



▲ Chúng ta có thể sửa đổi cách dùng điện thoại và tận hưởng cuộc sống yên bình hơn.

Sử dụng smartphone một cách an vui

Mike Donghia

Tôi chưa bao giờ thuộc phe hoàn toàn ủng hộ hay phản đối công nghệ. Tôi thấy rõ ràng rằng công nghệ là một công cụ mạnh mẽ với rất nhiều ưu điểm và cũng có nhiều nhược điểm. Công nghệ có thể giúp cuộc sống của bạn dễ dàng hơn và mở ra những cơ hội chưa từng có – ít phải đi mua sắm, gọi điện video với người thân ở xa, dẫn đường ở những nơi xa lạ, ghi lại kỷ niệm mọi lúc mọi nơi, theo dõi hoạt động thể dục của bạn hoặc theo dõi những người sáng tạo nội dung bạn yêu thích – chỉ là một vài ví dụ.

Nhưng công nghệ – và tôi đang đặc biệt nghĩ đến điện thoại thông minh (smartphone) – cũng có thể là nguyên nhân lớn khiến chúng ta mất tập trung trong cuộc sống hàng ngày. Bạn có thể nghiện lướt trang mạng xã hội mình yêu thích, lo lắng rằng mình đang bỏ lỡ điều gì đó, hoặc liên tục rời khỏi công việc trước mắt bởi tiếng chuông báo có thông báo mới.

Tôi khuyến khích bạn đừng tin vào lời tuyên truyền rằng mình là một con tốt bị cuốn vào những thế lực nằm ngoài tầm kiểm soát của bản thân. Chắc chắn rằng, các công ty công nghệ lớn đang cố gắng kiếm lợi nhuận và các chính trị gia đang thúc đẩy những chương trình nghị sự của họ, nhưng bạn là con người có ý chí tự do và bạn có toàn quyền quyết định cách mình sẽ sử dụng công nghệ.

Thật tuyệt khi nghĩ đến những thế giới không tưởng, nơi chúng ta quay trở lại thời quá khứ nông thôn tươi đẹp hoặc công nghệ xuất hiện để xóa bỏ mọi nỗi thất vọng và đau đớn của cuộc sống hiện đại – nhưng điều đó sẽ không xảy ra. Tôi tin rằng tất cả chúng ta nên trân trọng thời đại chúng ta đang sống và tiếp tục nỗ lực tận dụng những gì chúng ta có. Chỉ qua công việc này, chúng ta mới có thể mang lại một thế giới tốt đẹp hơn cho thế hệ sau.

Công việc tôi đang nói đến là loại công việc mà mọi người được kêu gọi làm – chấp nhận những đánh đổi trong cuộc sống và đưa ra các lựa chọn phản ánh giá trị của chúng ta. Đối với tôi, điều đó có nghĩa là nắm bắt công nghệ – như điện thoại thông minh – nhưng tìm cách làm vậy để bồi đắp thêm vẻ đẹp và sự bình yên, thay vì hỗn loạn và bất an.

Tôi muốn khơi dậy trí tưởng tượng của bạn bằng một số gợi ý, có thể giúp mọi người sửa đổi cách dùng điện thoại và tận hưởng cuộc sống yên bình hơn. Tôi mong rằng bạn sẽ xây dựng thêm sáng kiến của riêng mình, và áp dụng điều tương tự cho mọi lĩnh vực công nghệ liên quan đến cuộc sống của bạn.

5 ý tưởng giúp việc dùng điện thoại thông minh yên bình hơn

1. Đặt hình nền đẹp

Thay vì những thiết kế hình học buồn tẻ như bình thường, hãy chọn một tác phẩm nghệ thuật đẹp mắt gợi lên những cảm xúc như hoài niệm, hy vọng hoặc khao khát. Hãy để vẻ đẹp nhắc nhở bạn rằng cuộc sống có thể rất dồi dào ý nghĩa. Tôi tin rằng thẩm mỹ có thể tác động sâu sắc đến những lựa chọn của chúng ta, bằng cách nhắc nhở về các giá trị hoặc khát vọng khác trong cuộc sống.

2. Thoát khỏi các ứng dụng có hoạt động chính liên quan việc cuộn hoặc vuốt

Tính năng mạnh mẽ nhất của điện thoại thông minh là các ứng dụng, và tôi khuyên bạn nên chọn những ứng dụng hữu ích mà không khiến bạn phải sa lầy vào những cơ chế giống như xổ số. Nghĩa là không nên có ứng dụng nào liên quan đến việc vuốt hoặc cuộn như một phương tiện mang lại phần thưởng ngẫu nhiên (hầu hết các mạng xã hội, email, v.v.). Thay vào đó, hãy chọn những ứng dụng giải quyết được một vấn đề thực sự (bản đồ, máy ảnh, ghi chú, đỗ xe, thanh toán, v.v...) hoặc cho phép bạn thưởng thức mà không cần nhìn chằm chằm vào màn hình (podcast, âm nhạc, v.v.)

3. Nắm bắt các giới hạn thời gian sử dụng hàng ngày

Một số ứng dụng bạn yêu thích có thể không đạt được các tiêu chuẩn trên. Có thể có một số blog bạn đọc, tài khoản YouTube bạn xem, và các ứng dụng thể thao mà bạn kiểm tra để luôn cập nhật – những ứng dụng đó sẽ thú vị và thoải mái miễn là bạn tuân thủ các giới hạn. Hầu hết điện thoại thông minh đều cho phép bạn cam kết trước rằng chỉ sử dụng một số ứng dụng nhất định trong khoảng thời gian quy định mỗi ngày – một phương pháp mà tôi thực sự khuyến khích.

4. Tạo màn hình chính tối giản

Đôi khi, chỉ sự xuất hiện của một ứng dụng cụ thể cũng khiến bạn muốn mở ra và xem điều mới lạ. Hiệu ứng đó có thể cực kỳ gây mất tập trung khi nhân với số lần chúng ta nhấc điện thoại lên trong ngày. Một biện pháp khắc phục đơn giản là chỉ giữ một số ứng dụng quan trọng trên màn hình chính và ẩn tất cả những ứng dụng khác trong một thư mục hoặc màn hình khác. Những va chạm ít như thế này có thể làm chậm đáng kể thao tác nhấp ngẫu hứng.

5. Tắt phần lớn thông báo và cảnh báo

Tương tự như gợi ý cuối cùng của tôi, cảnh báo và thông báo là những tín hiệu mạnh mẽ, bộ não của chúng ta khó có thể bỏ qua và sẽ kiểm tra ngay khi nhìn thấy hoặc nghe thấy. Nhưng tại sao lại cho phép điện thoại thông minh có sức mạnh kéo bạn ra khỏi thời điểm hiện tại bất cứ lúc nào? Thay vào đó, tôi khuyên bạn nên đặt tiêu chuẩn rất cao về loại thông báo, chỉ dành cho những người bạn cho phép vượt qua và làm gián đoạn cuộc sống hàng ngày của bạn.

Đại Hải biên dịch

Nấm tuyết làm đẹp da, chắc xương, và khỏe tiêu hóa

Tiếp theo từ trang 29

Ai nên thận trọng khi ăn nấm tuyết

Nấm tuyết có tính hàn nên những người có thể trạng lạnh, chẳng hạn như những người dễ bị tiêu chảy, tay chân lạnh, nên ăn nấm tuyết dưới sự hướng dẫn nghiêm ngặt của bác sĩ.

Trung y đã phát hiện ra rằng hầu hết các loại thực phẩm đều có đặc tính lạnh hoặc nóng. Ăn món hàn sẽ tăng tác dụng giải nhiệt, còn ăn món nhiệt sẽ tăng tác dụng làm ấm cơ thể. Vì vậy, có thể cân bằng cơ thể bằng cách điều chỉnh lượng phù hợp của từng loại thực phẩm.

Ngoài ra, nấm tuyết còn có tác dụng chống đông máu nên những người bị thiếu máu hoặc dễ chảy máu không nên dùng.

Tiến sĩ Hồ Nãi Văn là bác sĩ Trung y tại Trung tâm Y học cổ truyền Đồng Đức Thượng Hải ở thành phố Đài Bắc, Đài Loan. Ông là giáo sư tại Đại học Y khoa Nine Star ở Sunnyvale, California, Hoa Kỳ. Ông cũng là nhà nghiên cứu khoa học đời sống tại Viện nghiên cứu Standford. Trong hơn 20 năm hành nghề y, ông đã điều trị hơn 140,000 bệnh nhân. Ông nổi tiếng với việc chữa trị thành công bệnh nhân ung thư hắc tố thứ năm trên thế giới bằng Trung y.

Quý vị có thể xem thêm các bài viết của Tiến sĩ Hồ Nãi Văn trên chuyên mục Sức khỏe của Epoch Times Tiếng Việt.

Khánh Nam biên dịch

CÔNG THỨC 1: CANH NẤM TUYẾT, LILY (HOA HUỆ), VÀ HẠT SEN CÓ TÁC DỤNG LÀM ĐẸP VÀ GIẢM CĂNG THẲNG

Nhân loại đã nghiên cứu các chất làm sáng da tự nhiên trong nhiều thế kỷ và nấm tuyết được chứng minh là có thể làm được điều đó. Một nghiên cứu năm 2022 cho thấy nấm tuyết có thể ức chế sản xuất melanin và kích thích tiến trình lành vết thương trong ống nghiệm, từ đó cho thấy tiềm năng của nấm tuyết như một chất làm sáng da mới.

Canh nấm tuyết, hoa huệ, và hạt sen là món tráng miệng thích hợp cho những ai muốn có làn da tươi sáng cùng với tâm hồn thanh tịnh. Ngoài khả năng vượt trội trong việc làm ẩm phổi, giải khát, làm đẹp và dưỡng da, món canh này còn có tác dụng làm dịu tinh thần, giảm căng thẳng và giúp ngủ ngon, đặc biệt đối với những người có da nhão, tái nhợt, lo âu và mất ngủ.

Nguyên liệu cho một khẩu phần ăn

Hoa huệ có thể làm dịu thần kinh và chống trầm cảm. Nếu ăn hoa huệ thường xuyên có thể làm giảm các triệu chứng như các bệnh nhẹ hoặc mất ngủ.

- 1/4 miếng nấm tuyết
- 10 g (0.4 ounce) hoa huệ (tươi hoặc khô; nếu dùng hoa huệ tươi thì tăng thêm một chút)
- 20 g (0.8 ounce) hạt sen
- 6 trái táo đỏ
- 10 g (0.4 ounce) kỷ tử
- Khoảng 8 miếng đường phèn

Cách làm:

- Ngâm nấm tuyết trong khoảng 1 tiếng. Chỉ nên ngâm dưới 6 tiếng để không làm mất chất dinh dưỡng hoặc phát sinh vi khuẩn.
- Ngâm hoa huệ khô trong nước khoảng 1 tiếng. Nếu dùng hoa huệ tươi thì không cần ngâm.
- Xé nấm trắng đã ngâm thành từng miếng nhỏ (càng nhỏ càng tốt) hoặc dùng máy xay sinh tố xay nhuyễn. Cho vào nồi, thêm nước và đun sôi. Tỷ lệ nước và nấm tuyết là khoảng 5:1. Tiếp theo cho hạt sen vào.
- Sau khi đun sôi khoảng 10 phút thì bắt đầu khuấy khoảng 15 giây rồi chuyển sang lửa vừa phải và nấu thêm khoảng 30 phút, khuấy liên tục để chất keo chảy ra.
- Thêm táo đỏ, hoa huệ, và đường phèn vào nồi, nấu khoảng 20 phút.
- Thêm kỷ tử vào nấu 1 phút trước khi dùng.

Có thể dùng món canh này làm "trà" chiều hoặc bảo quản trong tủ lạnh để ăn nguội. Cả hai cách đều an toàn, bổ dưỡng và giải nhiệt.

Cách nhận được nhiều collagen nhất từ nấm tuyết

Chìa khóa để làm món canh có độ sệt là phải khuấy liên tục để nấm tuyết tiết ra collagen trong quá trình nấu. Chỉ khi đó mới có thể thu được toàn bộ polysaccharides, từ đó giúp bổ sung calcium, làm chắc xương và đẹp da tốt hơn.

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

CÔNG THỨC 2: CHÁO NẤM TUYẾT VÀ KHOAI MỠ GIÚP DƯỠNG DẠ DÀY VÀ DA

Trung y cho rằng ăn cháo vào buổi sáng rất tốt cho cơ thể. Nếu không có thời gian chuẩn bị bữa sáng và muốn ăn uống lành mạnh thì cháo khoai mỡ, nấm tuyết là một lựa chọn phù hợp. Quý vị có thể nấu món cháo này bằng nồi cơm điện và thưởng thức nóng khi thức dậy. Cháo nấm tuyết, khoai mỡ không chỉ bổ sung năng lượng mà còn có tác dụng bồi bổ dạ dày và làm đẹp da.

Cả khoai mỡ và nấm tuyết đều có tác dụng làm đẹp da, dưỡng dạ dày và trợ giúp sức khỏe đường ruột.

Nguyên liệu

- 1/4 miếng nấm tuyết
- 1/2 chén gạo nếp
- 100 g (4 ounce) khoai mỡ
- 10 trái táo đỏ

Cách làm

- Ngâm nấm tuyết trong nước khoảng 1 tiếng.
- Gạo nếp vo sạch, ngâm trong nước nửa tiếng.
- Gọt vỏ khoai mỡ và cắt thành miếng nhỏ.
- Rửa sạch táo đỏ, có thể bỏ hạt.
- Cho tất cả nguyên liệu vào nồi cơm điện. Thêm 1.5 chén nước và đặt chương trình nấu tự động. Thưởng thức sau khi cháo chín.

Tác dụng chống lão hóa của chất dinh dưỡng NMN

Tiến sĩ Dương Cảnh Đoan

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

▲ Ở cả chuột và ở nam giới, chất dinh dưỡng NMN, tiền thân của NAD+, đã chứng minh tác dụng chống lão hóa, phục hồi sức khỏe và tuổi thọ.

Ông David Sinclair, giáo sư di truyền học tại Harvard University, đã áp dụng một loạt công thức chống lão hóa do ông xây dựng khiến ông trông trẻ hơn khoảng 20 tuổi. Ngoài việc tập thể dục và ăn kiêng, dưỡng chất nicotinamide mononucleotide (NMN) mà ông uống hàng ngày đã trở thành tâm điểm chú ý.

Lão hóa là một định mệnh không thể tránh khỏi của nhân loại; tuy nhiên chúng ta đã tìm kiếm từ lâu và không ngừng để trì hoãn sự xuất hiện của lão hóa. Giáo sư Sinclair đã thực hiện một loạt nghiên cứu trong phòng thí nghiệm trong 20 năm qua và đã thành công trong việc khám phá ra một số yếu tố quan trọng liên quan đến lão hóa. Ông đã áp dụng những phát hiện đó cho bản thân và gia đình mình. Đó là thói quen tập thể dục đặc biệt, cách ăn uống, bổ sung chất dinh dưỡng, và sử dụng một số loại thuốc.

Bản thân ông Sinclair và những người phỏng vấn ông đều nói rằng ông trông trẻ hơn và tràn đầy năng lượng hơn so với 20 năm trước.

Vị chuyên gia chống lão hóa hàng đầu này thực hiện điều đó như thế nào? Có cơ sở khoa học nào cho cách tiếp cận của ông không?

Trong bài viết này, chúng ta sẽ tìm hiểu những gì quan trọng nhất trong nghiên cứu của ông – NMN – chất dinh dưỡng mà ông dùng dưới dạng thực phẩm bổ sung hàng ngày. Chất dinh dưỡng này có an toàn không? NMN có tác dụng gì đối với động vật và con người? Có bất kỳ hậu quả nào đối với sức khỏe lâu dài của chúng ta không? Hãy để chúng tôi bàn đến những câu hỏi này.

Các yếu tố chính gây lão hóa: Ty thể và NAD+

Ty thể là các bào quan (cấu trúc dưới tế bào) có mặt trong mọi tế bào của cơ thể. Ty thể là những nhà máy phóng thích năng lượng trong tế bào và là vị trí chủ yếu nơi tế bào tiến hành hô hấp hiếu khí.

Quá trình tế bào sản xuất năng lượng cần có sự trợ giúp của một loại enzyme đặc biệt quan trọng, được gọi là NAD+. Chúng rất quan trọng đối với cơ thể vì khả năng tạo điều kiện thuận lợi cho quá trình sản xuất năng lượng từ tế bào trở nên hiệu quả hơn.

Nồng độ NAD+ trong cơ thể chúng ta ở mức cao khi chúng ta mới được sinh ra và đạt mức cao nhất ở tuổi thiếu niên. Sự suy giảm NAD+ cho thấy chức năng tạo ra năng lượng qua quá trình trao đổi chất bên trong của ty thể đang suy yếu. Điều này tương ứng với quan điểm của Trung y (TCM), trong đó khí – năng lượng bên trong cơ thể con người – đang suy giảm, biểu hiện ở tuổi già.

Chất dinh dưỡng chống lão hóa NMN: Tiền thân của NAD+

Bản thân NAD+ có phần không ổn định và dễ bị phân hủy sau khi đi qua đường tiêu hóa. Ông Sinclair nhận thấy NMN, tiền thân của NAD+, có thể chuyển hóa thành NAD+ sau khi đến tế bào. Bổ sung chất dinh dưỡng NMN tương đương với việc làm tăng mức độ NAD+ trong máu, từ đó đạt được mục tiêu trì hoãn lão hóa.

Tác dụng chống lão hóa của việc bổ sung chất dinh dưỡng NMN ở động vật

Ông Sinclair nhận thấy rằng sau khi bổ sung NMN cho chuột trong một thời gian, chúng hoạt động tốt hơn trên máy chạy bộ, biểu hiện chức năng mạnh mẽ và trông trẻ hơn nhiều so với những con chuột không được điều trị bằng chất dinh dưỡng NMN. Ông cũng phát hiện ra rằng NMN có thể cải thiện trí nhớ, sự chú ý và thậm chí cả thính giác của chuột. Ngoài ra, NMN có thể cải thiện chức năng của tim, gan và thận, kích hoạt cơ chế chống lão hóa trong cơ thể và cải thiện đáng kể chức năng miễn dịch.

Tác dụng chống lão hóa của chất dinh dưỡng NMN trong các thử nghiệm trên người

Ông Sinclair bắt đầu sử dụng cùng loại NMN mà ông đã sử dụng cho các thí nghiệm trên chuột. Kể từ đó, đã có rất nhiều sản phẩm bổ sung NMN đường uống trên thị trường. Một số phòng khám chuyên trị liệu chống lão hóa và tiêm NAD+ vào tĩnh mạch để tăng mức độ NAD+ trong cơ thể.

▲ Bổ sung chất dinh dưỡng NMN tương đương với việc làm tăng mức độ NAD+ trong máu, từ đó đạt được mục tiêu trì hoãn lão hóa.

Các thí nghiệm ở nhiều quốc gia khác nhau, bao gồm cả Nhật Bản và Hoa Kỳ, của ông Sinclair và các nhà khoa học khác đã dẫn đến những phát hiện quan trọng sau:

1. NMN an toàn khi bổ sung với liều hàng ngày là 500 mg mỗi ngày với một số nghiên cứu cho thấy liều lên tới 900 mg mỗi ngày.

2. NMN như là một chất dinh dưỡng có thể cải thiện các chức năng sinh lý của cơ thể con người và cải thiện mọi chỉ số lão hóa. Chức năng sinh lý ở đây bao gồm sức mạnh, sức bền, tốc độ và sức mạnh cơ bắp. Người ta cũng thấy rõ rằng chất dinh dưỡng NMN có thể cải thiện phản ứng của tế bào cơ với insulin, giúp kiểm soát lượng đường trong máu và giảm tình trạng kháng insulin.

   Chất dinh dưỡng MN cũng được phát hiện là có tác dụng cải thiện thính giác trong tai của một số người, đây là dấu hiệu tốt về tác dụng bồi bổ thận khí. Trung y cho rằng thận khí là khí bẩm sinh quyết định tuổi thọ của con người. Nếu thận khí không đủ, cơ thể sẽ già đi, thính giác cũng suy giảm.

3. Cơ thể có một dấu ấn sinh học tuyệt vời để xác định sự lão hóa được gọi là telomere, sẽ mất mát trong quá trình sao chép DNA. Telomere bảo đảm rằng DNA không gặp trục trặc trong quá trình sao chép. Ngay khi sinh ra, hơn một nửa số telomere của cơ thể bị tiêu hao và khi một người già đi, số lượng telomere tiếp tục giảm. Nói cách khác, sự lão hóa có thể được đánh giá bằng cách phát hiện độ dài của telomere. NMN như là một chất dinh dưỡng có thể làm tăng chiều dài của telomere DNA, điều đó có nghĩa là NMN có tất cả tiềm năng chống lão hóa ở cấp độ phân tử, có thể kích hoạt cơ chế chống lão hóa của cơ thể con người và có thể trì hoãn quá trình lão hóa tế bào.

Hai cơ chế bên trong cơ thể con người: Lão hóa và chống lão hóa

Hai bộ cơ chế vốn có trong cơ thể phản ánh sự huyền bí và tinh tế trong cách Thần tạo ra con người. Một mặt, có một cơ chế bảo đảm cơ thể trải qua quá trình lão hóa tự nhiên từ khi sinh ra cho đến tuổi già, bệnh tật và cái chết. Đồng thời, để tránh tử vong sớm, cơ thể con người có một cơ chế chống lão hóa khác – sự cân bằng của hai cơ chế này quyết định tuổi thọ mỗi cá nhân.

Thân thể là nơi chứa đựng tinh thần. Không có cái trước thì cái sau không còn nơi nào để trú ngụ. Vì vậy, chúng ta cần đối xử tốt với cơ thể của mình và đặc biệt chú ý đến việc chăm sóc cơ thể.

Tuy nhiên, hiện nay lối sống và môi trường sống của con người đã khiến cơ chế lão hóa hoạt động mạnh mẽ hơn, trong khi cơ chế chống lão hóa lại chưa được kích thích đầy đủ. Từ một góc độ nhất định, NMN giống như một chất bổ sung dinh dưỡng có thể là cách tiếp cận mang tính cơ hội.

Triển vọng chất dinh dưỡng NMN và những đề nghị

Giáo sư Sinclair đã phát hiện trong các thí nghiệm trên động vật rằng tác dụng chống lão hóa của NAD+ và tiền chất NMN của NAD+ cũng đã được xác nhận là an toàn và hiệu quả trong các nghiên cứu trên người. Chất dinh dưỡng NMN được chứng minh là cải thiện một số chức năng sinh lý và các chỉ số lão hóa liên quan đến quá trình lão hóa ở tuổi trung niên và người lớn tuổi, đồng thời nhiều tác dụng khác vẫn chưa được nghiên cứu.

Hiện tại, NMN đã bị Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ FDA loại khỏi danh mục chất dinh dưỡng và đang được nghiên cứu dưới dạng thuốc. Ông Sinclair hiện đang hợp tác với các công ty dược phẩm để biến NMN thành thuốc được cấp phép. Để đảm bảo phẩm chất NMN đặt hàng trực tuyến, quí vị nên kiểm tra tính hợp pháp của các website.

Quan điểm thể hiện trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times. Epoch Health hoan nghênh các cuộc thảo luận chuyên nghiệp và tranh luận thân thiện.

Thu Anh biên dịch

Văn Phòng Bảo Hiểm Sức Khỏe
BẢO HIỂM SỨC KHỎE - NHÂN THỌ - ANNUITIES
BENEFITMAXX INSURANCE
Stephanie Yen Nguyen
CA Insurance Lic. # 0I56175
714-914-2065
9550 Bolsa Ave, #204, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Tam Biên, nhà băng Wells Fargo)
Medicare Advantage:
Chương trình Medicare HMO (trong tổ hợp), Medicare PPO (không tổ hợp)
Medicare Supplement (Medi Gap), Chương trình thuốc Part D
Bảo hiểm sức khỏe giá rẻ ObamaCare:
Có thể qualify với $0.00 tiền bảo phí mà vẫn có được các phúc lợi toàn diện (khám bệnh, thuốc men, các loại xét nghiệm, emergency, phẫu thuật, bệnh viện...)
Chương trình HMO có các bệnh viện Hoag Hospital, Orange Coast Memorial Hospital, St. Joseph Hospital, Fountain Valley Hospital
Bảo hiểm nhân thọ & Annuities:
Bảo hiểm trọn đời, Bảo hiểm có kỳ hạn, Bảo hiểm có tích lũy tiền
Annuities (quỹ đầu tư hưu trí): lấy income trọn đời, hoặc lấy trọn số tiền
Nhiều hãng bảo hiểm lớn, lâu đời và uy tín

HOÀNG TRÂM
JEWELRY • FRANKINCENSE

Tiệm chuyên cung cấp và bán các loại:

- Trang sức cao cấp đi dự tiệc, vòng vàng 9999.
- Bạch kim, nhang, vòng, dây chuyền trầm hương.
- Đặc biệt là Ngọc Bích Tỷ-Trang sức vừa sang trọng vừa trị bệnh.
- Cẩm thạch và các loại Đá phong thủy.
- Hột xoàn giá tốt của GIA.

Với giá ưu đãi hấp dẫn!

BIG SALE 30% OFF cho TRẦM HƯƠNG

KHU THƯƠNG XÁ PHƯỚC LỘC THỌ
9200 Bolsa Ave, Ste 132A, Westminster, CA 92683
714-598-5555 · 714-396-7879

BIG SALE 36,5% OFF

365 Nhân Sâm Hoang Dã

CAO CỐT 500 GRAM

TIÊN SÂM VÀNG HOANG DÃ
Sâm Hoang Dã 45 năm, bọc vàng nano

TIÊN ĐAN SÂM HOANG DÃ
Sâm Hoang Dã 15 năm và dược thảo

TIÊN DƯỢC SÂM VÀNG
Sâm Hoang Dã 60 năm, Xạ Hương, vàng nano

TIÊN ĐAN SÂM HOANG DÃ
LÀ SẢN PHẨM HÀNG ĐẦU CỦA THƯƠNG HIỆU
HÀNG TRIỆU VIÊN DƯỠNG THẦN ĐAN ĐƯỢC RA ĐỜI TỪ CÔNG TY S365

Hắc Sâm Hồng Sâm Bạch Sâm

S365 NHÂN SÂM HOANG DÃ
Thương hiệu và sản phẩm gắn liền như một gia phả, thuộc dòng dõi Cha Trời Mẹ Đất. Sâm Hoang Dã là loại dược thảo đứng đầu trong nhiều bài thuốc Đông Y từ xưa đến nay. S365 nhân sâm Hoang Dã. Nơi chuyên nghiệp Nhân Sâm có đầy các loại: Hồng Sâm, Hắc Sâm, Bạch Sâm.
Bồi khí, tăng cường sinh lực, đẩy lùi các bệnh. Ba thể, lục phủ, ngũ tạng, điều hoà khí huyết, không dễ đột quỵ. Hãy giữ mãi tứ trụ cuộc sống:

Thọ Tài Sắc Lực

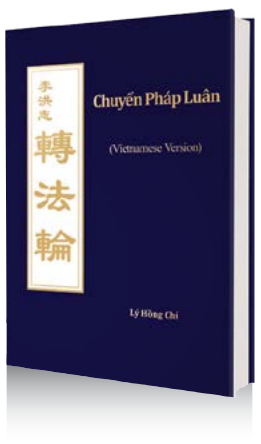
S365 NHÂN SÂM HOANG DÃ

1. Không đột quỵ do nhiều nguyên nhân Cao máu, tiểu đường, tim mạch....
2. Không bị xuất huyết não. Thân nhiệt nhanh chóng ổn định ngay.
3. Không đau nhức tê liệt toàn thân. Co giật, cơ teo rút, buồn nôn, chóng mặt, xây xẩm xuất mồ hôi.
4. Không trúng độc dịch thể từ bên ngoài. Giải độc nhanh. Cân thân định kinh, tinh thần minh mẫn.
5. Không thấy các chứng như: Suy nhược thần kinh, lo âu, căng thẳng. Cần lực quá độ, hơi kiệt sức tàn.

Follow us on

www.s365nhansamhoangda.com
9648 Garden Grove Blvd., Garden Grove, CA 92844
714-340-9598

Cuốn sách làm thay đổi cuộc đời



Cuốn "Chuyển Pháp Luân" giải thích chi tiết các nguyên lý uyên thâm về Chân, Thiện, và Nhẫn. Cuốn sách tập trung vào một thuật ngữ bị lãng quên từ lâu được gọi là "tu luyện" và tầm quan trọng của phẩm hạnh đạo đức trên hành trình hoàn thiện tinh thần của con người.

Chuyển Pháp Luân là cuốn sách chính của môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Đại Pháp. Đây là cuốn sách bán chạy nhất trên toàn Trung Quốc vào những năm 1990, và kể từ đó đã được dịch sang hơn 40 ngôn ngữ khác nhau. Hãy tìm hiểu lý do vì sao cuốn sách này lại chiếm được trái tim và tâm trí của hàng chục triệu người ở hơn 100 quốc gia trên toàn thế giới.

"Điều khiến Pháp Luân Công nổi bật so với các bài tập khí công và môn thiền định khác chính là hệ thống đạo đức – từ bi, trung thực, và dung nhẫn, có nguồn gốc từ Phật gia không thể nào nhầm lẫn.

Arthur Waldron
GIÁO SƯ TẠI VIỆN LAUDER, ĐẠI HỌC PENNSYLVANIA

Đặt mua sách tại:

FaYuanBooks.com
hoặc gọi 845-538-4490

L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM **XE**
2. BẢO HIỂM **NHÀ**
3. BẢO HIỂM **NHÂN THỌ**
4. BẢO HIỂM **SỨC KHỎE**
5. CÁC LOẠI **BOND**

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
- 1 chiều: **$295**/năm
- 1 chiều rưỡi: **$390**/năm

(B) Cho người không làm chủ xe
- Nam trên 25 tuổi: **$290**/năm
- Nam dưới 25 tuổi: **$350**/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Your Ad Here
Contact:
(714) 356-8899